LA GRAN REVISTA DE AMERICA

VEA Y LEA

405
63

EN ESTE NUMERO:

EL PAIS

- LA CASA ROSADA POR DENTRO
- INMINENTE REFORMA HOSPITALARIA
- EL CAMPEONATO MUNDIAL DE VOLOVELISMO

EL MUNDO

- MAO vs. KHRUSHCHEV
- PARAGUAY: SEGURA REELECCION DE STROESSNER
- HOLLYWOOD AGONIZA

$ 25 - EN URUGUAY 3,50 o.u.



PAVELIC: DANTE QUEDO ATRAS

EN EL número 397 de VEA Y LEA y en su sección "Correo", bajo el título de "Murió Martín Bormann" se publican dos cartas; en ellas muestran los lectores su disconformidad y su disgusto por habar sido "difamado" el "buen nombre" del doctor Pavelic. De la redacción de la revista fue agregada al pie una nota en la cual se "reconocen los esfuerzos del pueblo croata por mantener sus tradiciones más que milenarias y su lucha por la libertad, cosas que no tienen que ver con los personajes accidentales y aún no definitivamente juzgados por la historia". Rogamos a la dirección de VEA Y LEA que de lugar a nuestras observaciones para la mejor información de sus lectores, según la conocida máxima "audiatur et altera pars".

El doctor Ante Pavelic era una personalidad diabólica y criminal. La época en que él era jefe del Estado Independiente de Croacia —estado creado y reconocido única y exclusivamente por dos similares criminales y maníacos, Hitler y Mussolini— fue la de mayor vergüenza que se conoce en la historia de la humanidad. Mientras Hitler mataba a judíos y adversarios políticos en Alemania, su siervo Pavelic hacía otro tanto en su "Estado independiente". Lo que él hacía en su "Estado independiente" supera los que escribió Dante en su "Infierno".

No había guerra en Yugoslavia. El "Estado independiente" no reconocido no pudo declarar la guerra a nadie. Era una formación títere hecha por Hitler para fines políticos, es decir, para destruir de una vez para siempre la formación de una nueva Yugoslavia. Por eso no hay excusa para Pavelic y los croatas por lo que han hecho. Ellos no mataban en la lucha porque a ellos nadie los atacó, sino que mataban a gente pacífica, hombres, mujeres, niños y viejos, quienes habitaban allí desde hacía siglos y trabajaban y vivían en paz con todo el mundo. Pero esas víctimas no eran croatas sino ortodoxos (servios) e israelitas (judíos). Quemaron más de 250 iglesias ortodoxas a veces con creyentes servios en su interior; el número de víctimas inocentes de Pavelic y sus croatas ustashas se calcula aproximadamente en 800.000 entre servios, judíos e incluso croatas adversarios.

Finalizada la guerra, el doctor Pavelic quiso pactar con el mismísimo Stalin. Con tal que le permitieran permanecer en su "Estado independiente" le iba a servir como ferviente adepto. No obtuvo contestación. Llegada la hora de huir, disfrazado de fraile alcanzó Argentina, logrando un arreglo previo por medio de un enviado suyo para la entrada al país de sus secuaces, los cuales vinieron bajo falsos nombres, algunos, y disfrazados de frailes o sacerdotes los otros. Claro que a tal arreglo fue previa la adhesión completa de estos criminales al dictador depuesto.

Y ahora quieren limpiar su conciencia con dos cartas en VEA Y LEA y se asombran por la "difamación" al doctor Pavelic y sus croatas. Y afirman que son hombres libres y defensores de la libertad y que aman la justicia y la democracia. Si amaran la justicia no estarían aquí sino en su país, para ser juzgados, que eso significa "amar la justicia".

Alberto Kohn, Stojan Protic e Ivica Kukic, Capital.

MODA FUNCIONAL PARA HOMBRES

CONSIDERO que hay dos clases de convencionalismos: los que están basados sobre motivos morales o sociales realmente justificados y que son por lo tanto útiles a la humanidad y los otros, los tontos. Es a uno de éstos que quiero referirme.

Ya empezó la época de calor. Dentro de poco, con una temperatura de arriba de los 35 grados, nosotros los hombres tendremos que salir a la calle vestidos con zapatos cerrados, medias, pantalones, camisa con cuello cerrado, corbata y saco. ¿Por qué motivo? Porque desde nuestra más tierna infancia hemos visto a los hombres así vestidos. Si el atuendo no es, completo, se considera que uno va "mal vestido". Y no podemos ir a trabajar, ni al cine, ni a un restaurante, ni a bailar.

La mujer, con sandalias, blusa y pollera (éstas cada vez más cortas) puede entrar a cualquier lado. Y en el trabajo se quita blusa y pollera, se pone un guardapolvo y puede trabajar sin sentir el calor. Ahora bien, yo desafío a cualquiera a que me conteste a esta pregunta: ¿hay algún motivo real y valedero por el cual no podamos ir a trabajar, al cine o al teatro con sandalias, pantalón y camisa sport con cuello abierto? ¿No es acaso mucho más higiénico que ir vestido como de costumbre, pero incómodo y traspirado?

Si nos hemos acostumbrado a sufrir una revolución cada dos o tres meses, o a ver el dólar a más de 150 pesos, también nos podríamos acostumbrar a esto. Bastaría con que dos o tres grandes empresas tomaran la iniciativa autorizando a sus empleados a trabajar así vestidos, para que dentro de poco todo Buenos Aires masculino adoptara la nueva moda.

José María Corona, Capital.

CORREO

VIRIDIANA: VER PARA NO CREER

HE LEIDO la crítica del señor Schoo sobre la película "Viridiana" (VEA Y LEA, número 388) y me pareció demasiado conformista. Luis Buñuel, el director de este filme, cree que el mundo fue y será una porquería y no por culpa del medio social, de los católicos, de los pobres o de los ricos, sino por la poca visión que tuvo Cristo de ver al mundo.

"Viridiana" no se puede juzgar sin antes haber visto "Nazarín" u otras muestras de Buñuel. De tal manera uno puede comprobar que no hay una línea coherente en dicho realizador, al extremo de que "Viridiana" es, hasta cierto punto, una "Nazarina". Una Nazarina sin el profundo dramatismo que dio Pérez Galdós a su personaje. En "Nazarín", Buñuel da al guión un tratamiento cristiano. En "Viridiana", sin la tutela del gran novelista español, Buñuel "larga las zapatillas por el aire" y se pone a chapucear en la mugre del mundo. La película resulta una bazofia bien hecha, un alimento rico y vistoso, pero tóxico; algo que hay que ver para no creer.

Pero le dieron el premio en Cannes.. ¡Qué se le va a hacer! Ya se sabe que los jurados son eminentemente comerciales o que tienen que ver con el arte del cine tanto como una hoja de lechuga o cualquier otro vegetal verde.

Carlos Corral, La Cumbre, Córdoba.

PARAGUAYOS LOS DOS

ME PERMITO informar por intermedio de esa publicación: 1º) al doctor Donald Yates (sección "Correo", número 399), que el laureado escritor Augusto Roa Bastos no es argentino —como afirma— sino de nacionalidad paraguaya. En cuanto a que desconoce sus obras, le menciono tan sólo este título: "Hijo de hombre", primer premio internacional de novela 1960, editorial Losada. Estimo que este galardón es motivo suficiente para que el doctor Yates le dedique su interés. 2º) a la articulista Enriqueta Muñiz (VEA Y LEA número 399, "Palabras suficientes para un coloquio insuficiente"), que el doctor Efraín Cardozo no es "múltiple representante del Brasil", sino ídem del Paraguay.

Victorino Báez Pin, Gualeguaychú, Entre Ríos.

LOS ALUMNOS TIENEN HAMBRE

ME DIRIJO a VEA Y LEA y a sus miles de lectores para que a través de estas líneas conozcan una muestra más de lo que es esta Argentina "democratizada y libertada" de hoy. Presto servicios en un colegio de los alrededores de esta ciudad, La Plata (vean que les estoy hablando de pocos kilómetros de la Capital Federal), y puedo decir que a ella concurren niños hambrientos. Hay niños que se desvanecen de debilidad. Me tiembla la mano escribiendo semejante cosa, pero desgraciadamente es la pura verdad. Me paso las noches llorando de indignación ante la impotencia de no poder hacer nada. Si eso pasa aquí, ¿qué será en el interior? ¿Cómo es posible que la desvergüenza de nuestros gobernantes haya llegado a este extremo? Llevo quince años en mi profesión y ésta es la primera vez que veo cuadro semejante. Por favor, ruego a ustedes omitir mi nombre. Podría costarme el empleo.

M. L., La Plata, Buenos Aires.

Ante la dramaticidad de la denuncia, VEA Y LEA respeta la solicitud de la maestra platense... aunque no justifique su temor. Temor que supone la existencia de un aparato represivo que convendría desembozar, cuanto antes, en mínimo aporte para apuntalar el destartalado sistema educional argentino.

OBRA DE AMOR... ENTRE REJAS



POSIBLEMENTE sea la cárcel modelo de Coronda la primera del mundo donde los asilados merced al esfuerzo común, levantaron un monumento a la madre. Quisiera que VEA Y LEA, sensible a esta clase de manifestaciones, diera difusión al hecho, pues tal cosa obraría a manera de estímulo o invitación a otros establecimientos para que rindieran homenaje a la madre carcelaria.

La obra se realizó por intermedio de la Sociedad de Cooperación Mutua, entidad creada por docentes de la Escuela Especial Carcelaria Nº 2 y un grupo de internos. Los internos de esta cárcel abonan una cuota mensual (de acuerdo con sus posibilidades) con el fin de coadyuvar en su propia elevación cultural y espiritual. El dinero se emplea en comprar útiles de trabajo y estudio, exclusivamente.

También se ha creado un diario oral, que se trasmite una vez por semana a través de los parlantes de los patios de recreo.

En la cárcel modelo de Coronda se alojan reclusos de la provincia y otros llegados de la ex penitenciaría nacional de Buenos Aires.

Eduardo A. Maresca, Coronda, Santa Fe.

SOLO DE FLAUTA

LAS FINANZAS andan mal y los economistas buscan y buscan dentro de los cánones de la vieja literatura financiera la forma de dar con la solución. Hasta el momento, sólo bla-bla-blá. El que suscribe, para no ser menos, quiere agregar su bla-bla-blá al de los altos financistas. ¿No dicen que el burro se hizo una vez flautista? Y bien; como flautista de ocasión creo que tomando las siguientes medidas se podría llegar a solucionar, aunque sea en parte, la descalabrada economía nacional.

1º) En lugar del inmoral blanqueo de capitales debería decretarse una amnistía general, sin más obligación por parte de los contribuyentes que la de actualizar los valores de todos sus bienes, a los que se aplicaría un impuesto del 1 al 5 por ciento sobre la diferencia. Con el 5 por ciento se gravaría también el efectivo no declarado al 31 de diciembre de 1961.

2º) Que cada contribuyente actualice su capital de acuerdo al valor real de las cosas, sin cálculos variables ni planilleo raro, que sólo enriquecen a empleados públicos y asesores.

3º) Solicitar a quienes tengan deudas con particulares o casas de préstamo clandestinas, denuncien esas deudas. Este sería el método para blanquear por interpósita persona el 80 por ciento del dinero negro que circula en el país.

4º) Liberar del pago del impuesto a los réditos a la producción de cereales y oleaginosos, y a todos los novillos gordos de más de 450 kilos.

5º) Suscribir convenios de carnes a un valor no inferior de un dólar por kilo que se exporte. Esto representaría al país más de 3.000 millones de dólares al año, contra los 280 millones que percibimos actualmente. (Datos de la CAP y Ministerio de Agricultura y Ganadería).

6º) Continuar con el plan de desarrollo puesto en marcha por el doctor Frondizi en 1958.

7º) Inmediato llamado a elecciones o vuelta al poder de Arturo Frondizi.

S. Costa Aguirre, Coronel Dorrego, Bs. Aires.

ANTE TODO, EXISTIR

NO PUDE leer por falta de tiempo el artículo "El desastre internacional de la thalidomida" (número 395), pero sí la carta de una lectora del número 399, sobre ese caso. Por razones filosóficas, religiosas, ético-morales, de civilización y de cultura, hay que oponerse a la "muerte sin dolor" que patrocina la susodicha lectora. 1º) Razón filosófica: hay un postulado axiomático que dice "es mejor existir —aunque defectuoso— que no existir"; 2º) razón religiosa; sólo Dios es el dueño de la vida y a El sólo le corresponde, como Creador y Salvador, disponer de nuestra existencia; 3º) Razón ético-moral: a) por derecho natural: el primer instinto del hombre es sobrevivir; b) por derecho divino positivo explicitado en el quinto Mandamiento "no matar"; c) por derecho eclesiástico (el código de derecho canónico excomulga a quien ocasiona la muerte del ser en gestación —aborto—, prohibe la supresión del proceso conceptivo y por ende el homicidio); d) por derecho positivo de las legislaciones de todas las naciones donde se condena el crimen, el aborto y la eutanasia; e) por derecho humano promulgado por la Organización de las Naciones Unidas; 4º) razones de civilización y cultura: se abriría una puerta a toda clase de crímenes.

Sin duda que es doloroso ver a Mandy con sus manguitas vacías y saber que hay tantas personas como ella en inferioridad de condiciones. Pero ¿qué decir de Hellen Keller? ¿Qué decir del tartamudo Demóstenes y del sordo Beethoven? ¿Qué decir del paralítico Roosevelt y del papa Pío XII, propenso a las enfermedades del pulmón? Los habitantes de este mundo civilizado, que nada le deben a Esparta (donde se patrocinaba la muerte de los "supuestos" seres inferiores), y si son subsidiarios

EN EL PROXIMO NUMERO: LOS LECTORES OPINAN SOBRE LA RENUNCIA DE ALEJANDRO GOMEZ

de la filosofía de Atenas, del derecho de Roma, de la verdad enseñada por Jesucristo, debemos proclamar con todo énfasis que es antinatural, criminal y aberrante sugerir el homicidio en nombre del egoísmo asesino de unos pocos.

Reinaldo Victorio Fiordalisi, La Plata, Bs. As.

UNA LECTORA ("El caso de la thalidomide", VEA Y LEA, 399) pregunta si no es preferible la eliminación del ser en gestación o la supresión del proceso conceptivo en el desgraciadamente famoso caso thalidomida, a toda una vida en la que menudearán dolores físicos y morales. Supongo que ninguna mujer tomará esa droga para tener un ser deforme; si éste nace así es cosa que no podemos solucionar y la eutanasia está muy lejos de ser un remedio. Me pregunto: ¿a todos los seres que nacen deformes por otras causas, hay que eliminarlos también? Entiendo, como cristiano, que los hombres no somos amos de la vida de otros; ésta está reservada a Dios. El deber de la sociedad es readaptar esos seres deformes a fin de que sean útiles a la humanidad y no estén en inferioridad de condiciones. El histerismo colectivo no tiene justificativo alguno y es propio de los espíritus débiles.

Seguramente que nadie puede permanecer indiferente al ver a Mandy sin brazos, o tantos miles de niños que andan con muletas o son ciegos, sordos, mudos, etc. Pero ¿son ellos culpables de esa situación? ¿Carecen del derecho a la vida por el sólo hecho de tener un defecto físico?

Marcelo E. Bustos Grassano, Córdoba.

"AMERICA OS CONTEMPLA..."

YA VA siendo hora que los argentinos seamos gobernados por "gente limpia" y sin tutorías, por hombres que acepten luchar codo a codo con el pueblo. De una vez por todas no hurguemos más en los problemas de otros países y protejamos el nuestro asegurándonos de que no suban al poder individuos como Frondizi y otros (Alende, De Miguel) cortados por la misma tijera. Evitemos caer económicamente en brazos de incapaces como Pinedo o Alsogaray (éste con sus promesas carentes de verdad y liquidador de una comisión investigadora que era muy necesaria para poner al descubierto a ciertos "malandras"..). Basta también de militares que se llevan al pueblo por delante como si fueran amos y señores de un feudalismo que sólo existe en sus mentes. ¿Será posible que no puedan ponerse de acuerdo sin llegar al uso de las armas y sin comprometer a una juventud que podría servir realmente a la patria, en menesteres de mayor importancia?

Ricardo Stefanini, Sarandí, Buenos Aires.

SI LA ARGENTINA estuvo siempre a la altura de los demás países del mundo fue solamente por el hecho de que la evolución y el constante ingreso de inmigrantes la hizo tomar esa apariencia de potencia, que luego se transformó en inercia progresiva cuando no supo adaptarse al ritmo de la segunda posguerra, durante la cual se produjo la revolución que dio el poder a las masas obreras, vehículo de una dictadura sin límites en el seno de la Nación.

Cuando se la hubo superado, el país emprendió el largo y penoso camino del retroceso. Cuando luego de la segunda guerra mundial se alzó ante el mundo el fruto de una raza nueva, la Argentina sólo pudo exhibir los despojos de una herencia de 150 años de luchas fratricidas, libradas a expensas de un pueblo que sufrió todo sin poder emitir una queja.

Las naciones que hoy son orgullo del mundo libre depusieron odios y rencores para unir sus fuerzas creativas en pro del progreso. Nuestros hombres públicos debieran grabarse esto y tener siempre presente una máxima del general San Martín: "Acordaos que toda América os contempla, y que sus grandes esperanzas penden de que acreditéis la humanidad, el coraje y el honor que os han distinguido siempre".

Víctor A. Galeano, Temperley, Buenos Aires.

MAS DE PERROS...

La publicación de la nota "Acabar con la rabia' (número 390) y de ulteriores cartas a propósito de la necesidad —o no— de limitar la natalidad perruna, produjo el efecto de una piedra arrojada al charco. O más bien el de dos piedras: una candorosamente emotiva, la otra friamente racional. Un par de centenares de lectores de VEA Y LEA se agruparon en torno a esas facciones en reñido match que amenaza no definirse nunca, a pesar de que en Buenos Aires la hidrofobia canina dejó de ser tema (pero aunque, tanto como antes, siga siendo un agudo problema no resuelto).

Las cuatro cartas que siguen son el último testimonio del antagonismo suscitado.

EN EL NUMERO 401 leí con estupor la carta de un señor que alega en favor de la esterilización de perros y gatos. Ese señor ignora, o quiere ignorar, que dicha operación requiere instrumental, desinfectante, gasas, algodón, antibióticos, hilos de sutura, y otros elementos de que se carece en absoluto en hospitales para curar a seres humanos.

La piedad de ese corresponsal, creo, debe tener un fin más loable ante la disyuntiva de curar, por ejemplo, a un niño o castrar un gato.

HE LEIDO cartas de lectores que se muestran horrorizados por las medidas que propugna la Federación Argentina de Entidades Protectoras de Animales; es decir, la esterilización de hembras caninas y felinas. Lejos de pretender extinguir esas razas, queremos limitar su número para poder protegerlos eficazmente. Nuestras filiales que cuentan con refugios han agotado su capacidad para recibir más animales. La única forma de evitar que haya perros hambrientos pululando por las calles es, precisamente, limitando su número hasta equipararlo al de dueños responsables.

Edith Betolaza, Capital.

SOMOS madres que vemos con angustia y dolor cuán equivocado criterio han adoptado las autoridades para solucionar el problema de la rabia, que no es "patrimonio" del perro. Somos católicas, seguimos las huellas de Jesús, que quiso nacer en compañía de ellos, y del santo de Asís, que hasta al lobo llamaba su hermano. Apoyamos una efectiva campaña antirrábica, pero pedimos que se respete la vida de nuestro mejor y más fiel amigo.

Rosario M. de Castro, Betty L. M. de Baca, Nina M. de Lembi, Consuelo B. de Druetta; Capital.

¡CUANTO aflige a ciertos lectores que se pueda reducir la natalidad de la especie canina! Con seguridad que quienes ponen tanto amor en los animales son incapaces de socorrer, ayudar o mantener a una de las miles de criaturitas desamparadas que hay en el país. Invito a esos lectores a que hagan una visita a la sala de niños de cualquier hospital y vean la miseria reflejada en sus rostros. ¡Cuánto más humanitario sería organizar una campaña tendiente a mejorar el nivel de vida de esos pobrecitos, en lugar de preocuparse tanto por los perros, que no prestan ningún beneficio a la sociedad y suelen ser agentes trasmisores de enfermedades!

Margarita E. de Fracchia, Resist ncia, Chaco.

Remita su correspondencia (crítica o comentario, sobre temas de la revista o no), indicando nombre y domicilio a "Correo de VEA Y LEA", Av. Córdoba 657, 2º p., Capital.



LA PORTADA

Meta de los políticos argentinos y numen de la historia, la Casa de Gobierno es obligado punto de mira de la politizada opinión pública argentina. Desde que el primer fundador de la ciudad de Buenos Aires instalara en ese lugar su tienda de campaña, allí se tejió el destino del país y esa fue la principal caja de resonancia de los problemas nacionales. Es obvio que lo de "Casa Rosada" sólo alude, candorosamente, al color de sus paredes. Sobre este tema tiene el lector una nota con ilustracciones a todo color en las páginas centrales de este número.

SUMARIO

LA GRAN REVISTA DE AMERICA

VEA Y LEA

MIEMBRO DE LA S.I.P.

31 DE ENERO DE 1963
AÑO XVII Nº 405

Fundador:
EMILIO RAMIREZ

Editor responsable:
EDITORIAL
VEA Y LEA S. A.

APARECE JUEVES POR MEDIO

ADHERIDA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES

Es una publicación de la Editorial Vea y Lea S. A. Dirección, Redacción y Publicidad, Córdoba 657, T. E. 31-3491. Administración y Talleres, Bolívar 1616, T. E. 26-7101, Bs. Aires. Printed in Argentina. Impreso en la Argentina en talleres propios. Correo Argentino. Procedencia Central. Franqueo a pagar. Cuenta Nº 822. Tarifa reducida. Concesión Nº 3409. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual 665.291 Marca Registrada Nº 326.730. Pesos 25 el ejemplar. Suscripción anual: $ 650; seis meses: $ 325. Distribuidores: Capital y Gran Buenos Aires: Vázquez y Lamacchia, Cochabamba 3565, T.E. 93-8627 y 658-1616. Distribuidor: para el Interior y Exterior: SADYE, México 625, Capital Federal.

EN EL PROXIMO NUMERO

ADIOS AL TRANVIA

Buenos Aires se despide de un sistema de transporte cuya historia está cargada de anécdotas, recuerdos... y negociados.

GRAN BRETAÑA MIRA HACIA SUDAMERICA

La próxima visita del almirante Mountbatten, a pocos meses de la realizada por el príncipe Felipe, revela el interés británico por recuperar y mejorar su posición en la América del Sur.

ABRAHAM LINCOLN EL EMANCIPADOR

La verdadera historia del hombre que decidió la suerte de tres millones y medio de esclavos en un país agotado por la guerra civil.

LOS HIJOS SE CONCENTRAN

El Noveno Campeonato de Volovelismo, a disputarse dentro de pocos días en Junín, provincia de Buenos Aires, reúne la mayor cantidad de planeadores y pilotos jamás alcanzada en un torneo internacional de esta índole. Es la primera competencia que se realiza fuera de Europa.



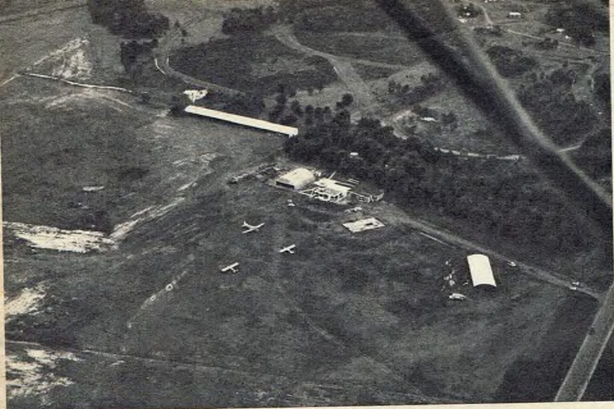
DE ICARO EN LA ARGENTINA

Por JERONIMO JUTRONICH

DENTRO de pocos días —a partir del 10 de febrero— comenzará en las instalaciones del aeródromo Laguna de Gómez, situado a 9 kilómetros de la ciudad de Junín, la disputa del Noveno Campeonato Mundial de Vuelo a Vela. En coincidencia con el certamen, Junín será sede de las deliberaciones de la O.S.T.I.V. (Organisation Scientifique Internationale de Vol a Voile) e independientemente un equipo europeo desarrollará un plan de exploración de la atmósfera. Actividades complementarias del campeonato y congreso serán la elección de la Reina del Volovelismo y la realización de un concurso fotográfico para profesionales y aficionados, otro reservado a reporteros gráficos y un tercero destinado a premiar las mejores notas periodísticas sobre la prueba; habrá,

además, actos culturales, artísticos y de entretenimiento y demostraciones de vuelo a cargo de la Fuerza Aérea Argentina, aeroclubes e instituciones aerodeportivas.

Por muchas razones, el IX Campeonato Mundial de Volovelismo ofrece características excepcionales. Será el primero que se hace fuera de Europa —el continente, madre de ese deporte que es a la vez ciencia y técnica— y será también el que hasta ahora ha contado con mayor número de inscriptos. Intervendrán equipos representativos de 24 países europeos, americanos y de Asia, Africa y Oceanía, con 67 pilotos inscriptos, la mayor parte de los cuales harán por primera vez la experiencia del vuelo silencioso sobre llanuras prácticamente ilimitadas y aprovechando la fuerza ascensional de las corrientes térmicas generadas en la atmósfera, en contraste con la utilización —más usual en países de otros continentes— del efecto dinámico de los vientos al enfrentar sierras o montañas.



Vista aérea de las instalaciones del aeródromo Laguna de Gómez, del Club Planeadores Junín. El galpón alargado de la izquierda, proporcionado en préstamo por el gobierno de la provincia de Buenos Aires, y en el hangar central podrán albergar a todos los planeadores que intervengan en el campeonato mundial.



Doctor Walter Georgii, autoridad mundial en volovelismo, volverá a la Argentina para realizar importantes estudios de aerología en Junín, integrando un equipo científico con los esposos Orsi, de Italia.



Los tres pilotos titulares del equipo representativo de la Argentina en el Noveno Campeonato Mundial de Volovelismo. De izquierda a derecha, Rogelio Berreta, Rodolfo Hossinger y José S. Ortner, que obtuvieron el mayor puntaje en las pruebas de selección, recientemente concluidas en noviembre de 1962.

LOS HIJOS DE ICARO

El volovelismo es uno de los más fascinantes deportes modernos, y de sus cultores suele decirse, en homenaje a su audacia consciente, que son "hijos de Icaro", asociándolos así con la leyenda mitológica del hijo de Dédalo. En la antigua ficción, Dédalo e Icaro se valieron de alas construidas con plumas unidas con cera para escapar volando de su prisión en el laberinto de Creta, en que los retenía prisioneros el rey Minos; el padre pudo llegar a destino gobernando sus alas con prudencia, pero Icaro desatendió las prevenciones de Dédalo y voló tan alto que los rayos del sol destruyeron las suyas. El mito, verdadera joya de la imaginación humana, expresa el ansia de libertad que siempre anima a los hombres y a su vieja aspiración de aprender a volar, conquista recién-te obtenida precisamente con el trabajo y el sacrificio de los modernos hijos de Icaro. Hay estudiosos de la mitología que creen ver en la tradición de la fuga del laberinto un remoto recuerdo embellecido de la invención de la primera vela empleada en la navegación marítima.

Las experiencias modernas de planeo con artefactos más pesados que el aire culminaron en la última década del siglo anterior con los estudios y ensayos de Otto Lilienthal. Hasta entonces habían fracasado todos los intentos de hacer volar rudimentarios aviones —algunos inmensos, como el de Hiram Maxim, que pesaba 4.000 kilos y tenía un motor de 300 caballos de fuerza—, ya por ignorancia de las leyes de la aerodinámica, ya por carencia de recursos técnicos y también por insistencia en imitar el vuelo de los pájaros. El propio Lilienthal ensayó primero hacer volar aparatos con motores, pero no tardó en comprender que era previo conseguir dar estabilidad a los aeroplanos. Así fue cómo se hizo volovelista, el primer volovelista del mundo. Construyó un par de alas dobles —algo así como un biplano— sobre un esqueleto de mimbre revestido de tela, y desde una colina próxima a Berlín se lanzaba al aire, consiguiendo planeos iniciales de 10 ó 20 metros; después fueron 50, 80, 100 y más metros. Tras cada vuelo, seguía una mejora, una modificación del velero de Lilienthal. Después de hacer más de 2.000 vuelos, Lilienthal se mató en una caída de apenas 10 metros, en Rhinow, en 1896. Era ingeniero y había creado una empresa industrial que alcanzó gran desarrollo con la producción de mejoras inventadas por Lilienthal en calderas tubulares y motores de vapor.

Continuados por Pilcher, Chanute, Ferber y algunos más, los ensayos de Lilienthal fueron asimilados por Santos Dumont y los hermanos Wright en la creación de los aviones con motor, fundadores de la aviación que vino a revolucionar todas las ideas del transporte y de la guerra.

De manera, pues, que los hijos de Icaro son los padres de la aviación de hoy, y así se explica que los países civilizados auspicien y fomenten el desarrollo del volovelismo, que es, seguramente, el medio más económico de conocer y aprovechar para beneficio del hombre las leyes, hasta ayer misteriosas, vigentes en el espacio aéreo.

EL VOLOVELISMO EN LA ARGENTINA

En la Argentina, el volovelismo tomó impulso

con la fundación del Club de Planeadores Albatros, concretada en 1930. A la fundación del Albatros siguió la creación de entidades similares en distintos puntos del país, que agruparon a un creciente número de entusiastas del vuelo silencioso.

Como valiosos antecedentes individuales se cuentan los experimentos realizados en 1904 por Pablo Suárez, por el ingeniero Desiderio Biró y el piloto letón Otto Ballod en 1923, Máximo Berth en 1926 y Benito Bichler en 1927. Pablo Suárez, a quien suele recordarse como el "Lilienthal argentino", intercambiaba correspondencia con el precursor alemán, y llegó a volar 180 metros con un planeador de grandes dimensiones que se destrozó al aterrizar en un ángulo de 45 grados. El ingeniero Biró construyó su "Regina", en el que sufrió un mortal accidente, en Tandil, el piloto Ballod.

El Club de Planeadores Albatros se instaló primero en Morón y luego se trasladó a su actual emplazamiento de Merlo.

El primer vuelo a vela con ganancia de altura realizado en la Argentina lo cumplió Alfredo L. Finocchietti el 26 de marzo de 1932 sobre los médanos de Ostende, a orillas del Atlántico, cerca de Mar de Ajó. Finocchietti permaneció en el aire durante 12 minutos 57 segundos, conservando alturas de entre 25 y 50 metros. De la misma época son los vuelos silenciosos de Ernesto Vignera, Helmuth Teichmann, Jorge Duclout, Gilberto Vasconcelos, Raúl Olivares y otros precursores.

Los vuelos sin motor recibieron fuerte impulso con las enseñanzas aportadas en 1934 por una misión oficial alemana encabezada por el doctor Walter Georgii, principal autoridad mundial en la materia. Georgii vino al país con los entonces famosos volovelistas Wolf Hirth, Peter Riedel, Heini Dittmar y la señorita Anna Reitsch, muy experimentados porque en Alemania las restricciones impuestas por el tratado de paz de Versailles, que puso fin a la primera guerra mundial, impedían el desarrollo de las investigaciones y de la industria aeronáutica motorizada. Por consiguiente, los alemanes se dedicaron con todas sus fuerzas a la aviación sin motor, obteniendo resultados asombrosos que después aplicaron en sus máquinas de guerra y de transporte. La misión Georgii realizó en la Argentina muchas exhibiciones y efectuó importantes estudios que demostraron que, sobre su territorio, el vuelo sin motor ofrecía posibilidades enormes.

En 1945 se disputó en Córdoba el primer campeonato argentino de vuelo sin motor.

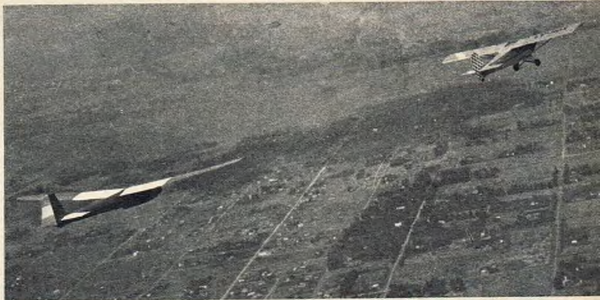
UN ARGENTINO CONQUISTA EL CAMPEONATO MUNDIAL

Luego de su recordada misión en 1934, el doctor Georgii volvió a la Argentina para organizar el Instituto de Vuelo a Vela (INAV) y realizar investigaciones meteorológicas de alta montaña, contratado por la Universidad de Cuyo. Permaneció en el país de 1946 a 1955. Posteriormente, fundó en Europa, con el profesor H. Ursinus, la escuela de vuelo sin motor de Wasserkuppe, de la Comisión Internacional de Estudios para el vuelo sin motor. Ahora, con motivo del Noveno Campeonato Mundial, a disputarse en Junín, el doctor Georgii vuelve a la Argentina, a la cabeza de un equipo científico que integra con los esposos Orsi, de Italia, a fin de realizar observaciones meteorológicas de exploración de la atmósfera, trabajos que se harán independientemente del certamen deportivo, y empleando un alto velero Skylark 4.

Cada vez mejor dotados de conocimientos —aunque no siempre diponiendo del mejor material de vuelo—, los volovelistas argentinos intervinieron por primera vez en un torneo mundial en 1952, año en que José Cuadrado consiguió el 4º puesto, y José S. Ortner y Enrique Bazet se clasificaron en 14º y 32º lugares. El campeonato de 1952 se disputó en España. En 19544, en Inglaterra, los argentinos volvieron a obtener buenas clasificaciones; y en 1960, el argentino Rodolfo Hossinger ganó en Colonia el campeonato mundial de la clase abierta.

El triunfo de Hossinger en Colonia decidió la elección de la Argentina como sede del Noveno Campeonato Mundial, conforme a una práctica que se está haciendo tradicional en el seno de la OSTIV, de confiar la organización

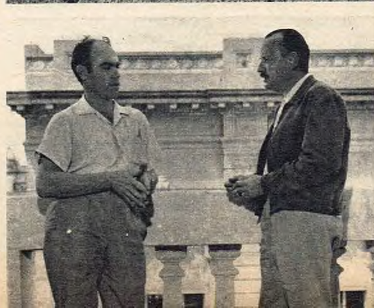




En la foto de arriba, un avión remolca a un planeador hasta hacerle acanzar la altura necesaria. Abajo, en el instante en que es desprendido el cable —no visible en la fotografía— el planeador, favorecido por corrientes aprovechables, cobra impulso y adquiere la libertad de un pájaro. Las fotografías fueron obtenidas por gentileza del Club Albastros, de Merlo, principal propulsor del vuelo sin motor en la Argentina.



En el campo del Club de Planeadores Junín, don Juan B. Chourrout, sentado, presidente de la Federación Argentina de Vuelo a Vela y miembro de la comisión nacional organizadora, explica detalles del torneo al comodoro Edgar Darío Arribau, director de instrucción y habilitación de la Aeronáutica.



Subcampeón nacional de volovelismo, José Casais, de Junín (izquierda), intervino en la selección para elegir el equipo argentino. A la derecha, el escribano García, miembro de la comisión local ejecutiva del próximo Campeonato Mundial.

PAISES Y PILOTOS INSCRIPTOS EN EL IX CAMPEONATO MUNDIAL DE VOLOVELISMO

	PAIS	JEFE DE EQUIPO	PILOTOS	VELEROS	
				MARCA	MATRICULA
1	ALEMANIA OCCIDENTAL	E. G. Haase	H. Huth R. Spanig R. Kuntz	Ka-6 Zugvogel III S. B. 7	D-7080
2	ARGENTINA	J. Bertoni	R. Berretta R. Hossinger J. S. Ortner	A determinar " " " "	
3	AUSTRALIA	I. R. Müller	R. S. Rowe J. H. Iggulden D. G. Reid	Skylark 3 F Ka-6 Es - 39 "Arrow"	(*) LV-HHO (*) LV-DED
4	AUSTRIA	H. Kreis	J. Fritz F. Ulbing H. Wodl	Standard Austria " " " "	
5	BELGICA	W. Grandjean	M. Cartigny H. Stouffs M. Baeke	Mucha Standard Ka-6 Skylark III	OO-ZSN OO-ZSA (*) LV-DCJ
6	BRASIL	H. Lisboa de Araujo	G. Münch G. Pessotti o C. A. Junqueira A. M. de Oliveira o J. O. Machado	Ka-6 Ka-6 BN - 1	(*) LV-DEF (*) LV-DEE
7	CANADA	R. Grady	C. Yeates W. J. Mix D. Webb	Ka-6 Ka-6 Skylark 4	(*) LV-DEG (*) LV-DEH
8	CHILE	C. Sanjurjo Gómez	No indicado " " " "	Blanik Blanik Ka-6	CC-ZPH CC-ZPI (*) LV-DEI
9	DINAMARCA	A. Feddersen	I. Braes W. H. Jensen N. S. Sejstrup	Ka-6 Lo-150 Ka-6	(*) LV-DEJ N1110V (*) LV-DEM
10	ESPAÑA	M. Tauler Gelabert	M. Ara L. V. Juez	Ka-6 Ka-6	
11	EE. UU. DE AMERICA	P. Schweizer	R. Johnson R. Schreder J. D. Ryan	RHJ6 Adastra Schreder HP-11 A determinar	N7921C N8512
12	FINLANDIA	O. A. Rautio	M. Witanen J. Horma H. Tandefelt	Pik 16c Vasama Pik 16c Vasama Pik 16c Vasama	OH-XVC OH-XVF
13	FRANCIA	M. Lamort	D. Barbera C. Labar F. Henry	Siren C. 30 Edelweiss Wassmer Wa. 23 Siren C. 30 Edelweiss	(-) LV-DEY
14	GRAN BRETAÑA	A. Welch	H.C.N. Goodhart J. Williamson A. J. Deane-Drummond	Skylark 4 Skylark 4 Olympia 463	BGA1063 BGA1066
15	ISRAEL	R. Eitan	M. Bar D. Arber	Skylark III Ka-6	(*) LV-DCI (*) LV-DEN
16	ITALIA	P. Rovesti	W. Vergani L. Brigliadori A. Pronzati	M-100-S EC-3959 Uribel Eolo	I-BIGI
17	JAPON	T. Shizuru	I. Oda A. Shimamori	Sky 34 Ka-6	(*) LV-EEM (*) LV-DEO
18	NORUEGA	H. Martinsen	T. Hernes T. Sad-Johannessen H. Tjensvoll	A determinar Ka-6 Ka-6	(*) LV-LER (*) LV-DES
19	PAISES BAJOS	H. Manting	E. van Bree J. Selen A. Breunissen	Sagita II Ka-6 Skylark III	PH-307 PH-280 PH-250
20	POLONIA	T. Rejniak	E. Makula J. Popiel J. Pieczewski	Zefir Zefir Foka	
21	RODHESIA DEL SUD	A. G. Tattersall	J. C. Saunders E. J. Harrold E. Pearson	A determinar Ka-6 Ka-6	(*) LV-DEU (*) LV-DEV
22	SUECIA	J. G. Karlsson	L. Fredriksson R. Rodling	Foka SZD-24 Ka-6	SE-SZK (*) LV-DEW
23	SUIZA	H. Ruckstuhl	H. Nietlispach M. Ritzi R. Hachler	Sky 34 Skylark 3F Ka-6	HB-561 HB-665 (*) LV-DEX
24	YUGOSLAVIA	P. Crnjanski	C. Kriznar J. Mrak	Meteor Meteor	YU-4111 YU-4103

NOTA: (*) Velero cedido por F.A.V.A.V. equipado con instrumental básico, paracaídas y barógrafo.
(-) Ka-6 reservado al equipo francés ante posibles inconvenientes en sus máquinas.



La flamante torre de control del aeródromo, a la que al instante de obtenerse esta fotografía le faltaban completar detalles de terminación. A la izquierda, el símbolo que distingue a los aeródromos habilitados para realizar vuelos con planeadores.

del campeonato mundial al país ganador. Sin embargo, los delegados asistentes al Congreso de la OSTIV, celebrado en noviembre de 1961, tenían serias dudas acerca de la capacidad organizadora argentina, dudas robustecidas por la situación de inestabilidad política, la distancia y las diferencias de ambiente. Algunos delegados indecisos tenían tanta información de la Argentina como podían tenerla de la Luna, y dejaron traslucir cierto temor acerca de los riesgos a que podían exponerse los volovelistas europeos, en el caso de aterrizajes en zonas aisladas de las pampas. Conspiraba contra las perspectivas argentinas el ofrecimiento que de sus países habían hecho los representantes de los Estados Unidos, Yugoslavia e Italia. Los dos últimos retiraron su propuesta antes de la elección definitiva. Al hacerse la votación, la Argentina obtuvo 14 sufragios, contra 3 de los Estados Unidos, resultado en el que tuvo indudable influencia la actuación del delegado de la Federación Argentina de Vuelo a Vela (FAVAV), señor Juan B. Chourrout, presidente de ese organismo y conocido propulsor de las actividades aéreas. El señor Chourrout pasó después a formar parte de la comisión nacional organizadora del Noveno Campeonato Mundial de Vuelo a Vela.

ORGANIZACION CIVIL Y APOYO DE AERONAUTICA

Desde la elección del país como sede del campeonato mundial, la FAVAV desarrolló una acción intensa para asegurar el éxito del certamen. Naturalmente, los problemas financieros fueron los más graves, y, en gran parte, se solucionaron gracias al apoyo de la Secretaría de Aeronáutica, autorizada por decreto del Poder Ejecutivo a aportar 29 millones de pesos. El apoyo de Aeronáutica se proporciona sin ocasionar la menor interferencia en la organización eminentemente civil, a cargo, primero, de la FAVAV y, posteriormente, de una comisión nacional. Cuando se resolvió que el campeonato mundial se hiciese en la ciudad de Junín, se procedió a formar una comisión local ejecutiva. Incidentalmente, puede mencionarse que la elección de Junín resutó un gran acierto, según se comprobó rápidamente, por el extraordinario eco que tuvo la decisión de los organizadores del campeonato: la ciudad recibió con emoción la noticia, y todas sus fuerzas —que son muchas y muy importantes— se movilizaron para asegurar el éxito de jornadas que pondrán el nombre de Junín en el mundo entero. Es tanta la extensión y autenticidad de la ayuda de Junín, que la casi totalidad del



Reunión de la comisión local ejecutiva de Junín con miembros de la comisión nacional organizadora y representantes de la secretaría de Aeronáutica. Las reuniones se efectúan en uno de los salones de la Intendencia Municipal de Junín. La dinámica ciudad bonaerense ofreció excepcional apoyo a la organización del certamen internacional, el más importante hasta ahora disputado en el mundo. El campeonato anterior realizado en Colonia, Alemania, fue ganado por el argentino Rodolfo Hossinger. Derecha: Un alto velero Ka. 6 realizando pruebas de vuelo sobre el aeródromo de Laguna de Gómez. Estos planeadores han resultado de gran rendimiento en el país y más de 20 similares intervendrán en el torneo mundial de volovelismo que se realizará en Junín, del 11 al 23 de Febrero.

par de cientos de propietarios de casas de fin de semana, levantadas en terrenos situados sobre la Laguna de Gómez, a lo largo de una hermosa avenida costanera y entre un espeso bosque, las cedieron a título gratuito, a fin de que sean utilizadas para alojar a las delegaciones participantes del campeonato. La cesión es con todos los implementos, y no constituye el único aporte, que, por el contrario, se manifiesta en las formas más diversas, la más simpática de las cuales es el trabajo, especialmente el trabajo prestado para mejorar las condiciones de las pistas e instalaciones auxiliares del aeródromo de Laguna de Gómez, donde realiza sus actividades el Club de Planeadores Junín

A pocos días de la iniciación del campeonato, el aeródromo de Laguna de Gómez ofrecía un espectáculo inusitado. Docenas de trabajadores —incluso trabajadores voluntarios, que no percibían un centavo— se hallaban dedicados a completar la nivelación del terreno, marcar las pistas y apoyar la labor de cuadrillas de albañiles, carpinteros y especialistas encargados de levantar hangares, talleres de reparación, torre de control, etc. Camiones especialmente contratados y algunos cedidos por la Dirección de Vialidad de la Provincia de Buenos Aires y la Municipalidad de Junín aceleraban el movimiento de millares de metros cúbicos de tierra. Varias dependencias del gobierno de la provincia de Buenos Aires proporcionaron en préstamo galpones desmontables que se emplean en la erección de un centro cívico. Tractores y excavadoras de Vialidad provincial operaron cientos de horas. En resumen, la población de Junín, sin distinción de clases, cooperó de manera ejemplar, demostrando que cuando quieren, los argentinos saben hacer las cosas, generosamente y sin espíritu utilitario.

SELECCION DEL EQUIPO ARGENTINO

Independientemente de la organización del campeonato, se hicieron en Junín —siempre desde el asiento del Club de Planeadores, en aeródromo de Laguna de Gómez— las pruebas de selección de los pilotos que representarán al país en el torneo internacional. Esas pruebas fueron dirigidas por el señor Gilberto J. Riega, y calificaron para integrar el equipo a los pilotos señores Rogelio Barreta, que obtuvo 5.557 puntos; Rodolfo Hossinger, actual campeón mundial (5.169 puntos), y José Ortner, campeón argentino (3.173 puntos). Carlos Zurborn subcampeón argentino, será suplente.

Jefe del equipo argentino fue designado el ingeniero Jorge Bertoni, adiestrador de los pilotos en las pruebas de selección. El ingeniero Bertoni (30 años), es volovelista desde 1956. Fue ayudante en el equipo argentino interviniente en el Séptimo Campeonato Mundial (Polonia, 1958) y jefe del equipo en el Octavo Campeonato Mundial (Colonia, 1960). Es un técnico muy conocido, y colaboró con el ingeniero Altinger en el diseño y construcción del velero prototipo Super Albatros, máquina de alta "performance", en la que ha empleado gran proporción de material plástico. Durante el adiestramiento de los pilotos argentinos, el ingeniero Bertoni procuró familiarizarlos con el empleo de computadores antes y después de cada prueba.

Rogelio Berreta (29 años) comenzó a volar a los 16 años en el Club de Planeadores Los Tucanes, de Tucumán; ahora milita en el Albatros, de Merlo. Es instructor de vuelo sin motor y piloto profesional de avión con motor. Participó en torneos regionales y nacionales, y tiene más de 1.100 horas de vuelo a vela. Su vuelo de mayor distancia alcanzó los 529 kilómetros, tripulando un Ka-6 stándard.

Rodolfo Hossinger (32 años) es misionero. Ganó el campeonato mundial, clase "abierta", en Colonia, Alemania, en 1960. Se inició en en vuelo sin motor durante su permanencia en Suecia, y tiene voladas más de 800 horas. Además, es piloto profesional de avión con motor. Obtuvo el récord nacional de distancia en vuelo sin motor, al completar, el 8 de noviembre de 1962, los 589 kilómetros que median entre Junín e Igarzábal. Representó a la Argentina en torneos nacionales de Suecia y en los mundiales de Polonia y Alemania. Uno de los más notables vuelos de Hossinger lo realizó en 1959, al cruzar el Río de la Plata, entre Merlo y Montevideo.

José S. Ortner (43 años) vuela sin motor desde 1945, y lleva computadas más de 1.100 horas y recorridos arriba de 22.000 kilómetros. Representó al país en los mundiales de España, Gran Bretaña, Francia y Alemania y en concursos nacionales en los Estados Unidos y países europeos. Es titular de los récords argentinos de altura absoluta (6.850 metros) y de altura ganada (6.680 metros). Es piloto de avión con motor.

Héctor Macarrón, suplente del equipo, completó, desde 1954, más de 450 horas en planeador. En uno de sus vuelos más destacados, estableció la marca de 512 kilómetros.

24 PAISES Y 67 PILOTOS ACTUARAN EN EL MUNDIAL DE JUNIN

Según las inscripciones registradas y actualizadas hasta fines de enero por la comisión organizadora, en el campeonato mundial de Junín intervendrán las representaciones de 24 países, con un total de 67 pilotos. Los países participantes son Alemania Occidental, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Dinamarca, Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Israel, Italia, Japón, Noruega, Países Bajos, Polonia, Rhodesia del Sur, Suecia, Suiza y Yugoslavia. La Unión Soviética, que había anunciado su asistencia durante el Congreso celebrado por la OSTIV, que decidió la elección de la Argentina, desistió de hacerlo, al parecer, como reacción por la actitud del país en relación con los acontecimientos cubanos. No obstante, los rusos han confirmado que intervendrán en el Congreso de la OSTIV, que también se desarrollará en Junín, paralelamente a la disputa del campeonato, y al que los rusos enviarán cuatro especialistas. En el Congreso, se considerarán temas técnicos y científicos vinculados con el vuelo a vela.

La concentración de las representaciones y equipos comenzará en Junín el 3 de febrero, y el período reservado a entrenamiento de los pilotos se prolongará hasta el 9 del mismo. La ceremonia inaugural del torneo será el 10, y las pruebas se harán del 11 al 23. La ceremonia de clausura y entrega de premios, el domingo 24.

De acuerdo con las reglementaciones internacionales, las pruebas de Junín se dividirán en dos clases, según sea el tipo de velero participante. En la clase "standard" —con máquinas de características comunes, tales como la envergadura uniforme de 15 metros, ausencia de equipos de radiocomunicación y de dispositivos hipersustentadores— intervendrán 38 veleros. En la clase libre o abierta —máquinas sin restricciones en cuanto a tamaño o equipamiento—, competirán 29 pilotos. En general, las máquinas de la clase abierta son las que cumplen las "performances" más destacadas.

La dirección general del campeonato será ejercida por el señor Gilberto J. Riega.

Durante el desarrollo del campeonato, las delegaciones recibirán facilidades de alojamiento y alimentación por parte de la comisión organizadora.

Una característica remarcable del torneo será que para el remolque y puesta en vuelo de los planeadores habrá 60 aviones disponibles, casi todos Ranquel, fabricados en Córdoba. Helicópteros y otros tipos de aviones harán operaciones de patrulla, rescate, traslado de delegaciones y observación deportiva. ◆

LOS NORTEAMERICANOS RIEN... a costa



"The first family", suceso de venta en Estados Unidos, aparece aquí en un escaparate neoyorkino. Se vendieron más de 3 millones de discos en sólo treinta días... y la demanda sigue. Con creces ha superado el récord que tenía "My fair lady". Los intérpretes de "La primera familia" (a la derecha: "Jack" con "Caroline" en sus faldas y "Jacqueline" a su lado) merecieron unánimes elogios de la crítica norteamericana. "Todo lo que podamos decir es poco para agradecerles su contribución para un mejor entendimiento entre la familia Kennedy y su pueblo".

LA SATIRIZADA INTIMIDAD DE LA CASA BLANCA DIVIERTE A MILLONES DE PERSONAS (INCLUIDA LA FAMILIA PRESIDENCIAL) Y PRODUCE EN ESTADOS UNIDOS UN VERDADERO RECORD SIN PRECEDENTES EN MATERIA DE VENTAS DE DISCOS



de los Kennedy

LA GRABACION de un "sketch" titulado "La primera familia" en el que, con agudo sentido del humor, se hace una fina sátira de las actividades del matrimonio Kennedy, acaba de lograr un éxito hasta hoy inigualado en los Estados Unidos, a tal punto que en sólo cinco semanas se vendieron 3.250.000 discos. Esta cifra constituye un verdadero record que arrasa con todos los alcanzados hasta el presente incluyendo, por cierto, al que en su oportunidad obtuvo la grabación de "My Fair Lady". De esta pieza también llegó a venderse más de tres millones de discos pero a lo largo de cinco años, de modo que entre un éxito y el otro no hay símil posible

La idea de parodiar las actividades mundanas y aun ciertos aspectos de la vida privada del matrimonio Kennedy fue concebida hace seis meses por Earl Doud, una noche que el escritor presenciaba en su hogar un programa de televisión en el que el presidente norteamericano aparecía en una de sus habituales y bulliciosas conferencias de prensa. Quizá esa idea haya estado latente en la subconsciencia de Doud pues, como él mismo lo recuerda, días antes había visto otra audición titulada "En busca de talentos" en la que un actor llamado Vaughn Meader, después de imitar a varios personajes conocidos, hizo también una brillante y graciosa imitación de Kennedy.

Doud comunicó sus planes a Bob Booker y George Foster, dos colegas suyos que escriben libretos para la televisión, y la idea debió agradarles porque en seguida pusieron manos a la obra y al mes ya habían preparado la escena para una imaginada entrevista con el matrimonio presidencial. Pero sólo a fines de octubre cuando completaron los trabajos y se dispusieron a grabar el "sketch". Por supuesto, antes de ocurrir esto, Doud y sus colaboradores pasaron largas horas seleccionando las voces adecuadas entre una gran cantidad de candidatos que aspiraban a imitar a los Kennedy. Cuando llegó por fin el momento de realizar la grabación invitaron a la sala a ciento cincuenta personas para formar el auditorio.

Una hora antes de comenzar el espectáculo ocurrió lo imprevisto. Kennedy, a quien iban a satirizar en "La primera familia", hizo de pronto su dramática aparición en las pantallas de televisión del país para anunciar al pueblo norteamericano las enérgicas medidas de seguridad que terminaba de adoptar su Gobierno — entre ellas el bloqueo de Cuba— con el fin de conjurar los riesgos del pleito con Fidel Castro. Todos comprendieron rápidamente la gravedad de la hora y a todos impresionó también hondamente el acento sincero y conmovedor con que terminaba de hablarles el joven estadista. Eran momentos difíciles y, sin duda, muy poco propicios para las expansiones humorísticas, así es que los realizadores de la parodia que debía comenzar momentos después quedaron

perplejos sin saber qué hacer y sólo atinaron a esperar ansiosos la reacción popular. En esos instantes de honda incertidumbre hubo, sin embargo, una excepción, y ésta fue la de Doud, quien, sin vacilar, ordenó que comenzasen a representar el espectáculo. Su decidida y repentina actitud constituyó otro acierto porque apenas iniciada la representación pudo percibirse claramente que su éxito estaba asegurado y, lo que es más, que el mismo sería realmente clamoroso. El público se agolpó en los pasillos para no perder detalle de la graciosa parodia presidencial que, en seguida resultó un impacto sin precedentes.

Un enigma llamado susceptibilidad

Una de las mayores dificultades que afrontaron los autores de este éxito consistió en encontrar una compañía que se arriesgase a vender los discos, puesto que la mayoría de ellas pertenecen a los canales de televisión o a las radiodifusoras norteamericanas. Como es natural, a ninguna de esas empresas le interesa herir susceptibililades precisamente en la Casa Blanca. Cuando este inconveniente fue superado, un amigo de Doud llevó la grabación a Stand Burns, un director de radio que actúa con el seudónimo de "Wins". Burns escuchó el disco y tanta seguridad tuvo que agradaría a los oyentes que cinco minutos después lo hacía irradiar. Inmediatamente comenzaron a sonar los teléfonos. Eran los radioescuchas que llamaban a la estación trasmisora para celebrar el acierto de la audición y pedir que la misma se repitiese. Los pedidos se repitieron con tanta insistencia que se resolvió suspender otros números ya programados para irradiar diez veces la grabación de Doud.

Los primeros 50.000 discos fueron vendidos en un día y las 30.000 copias de la segunda edición se "liquidaron" en sólo cuestión de horas. Aviones y helicópteros partieron con cargas de discos hacia los más variados rumbos, para satisfacer la avidez de las distintas poblaciones de los Estados Unidos, que los reclamaban perentoriamente.

En una de las habituales conferencias de prensa realizada últimamente en la Casa Blanca, alguien le preguntó al presidente si la parodia había molestado a la familia Kennedy.

—De ningún modo... —respondió el cortés magistrado—. Pero creo que mi hermano Ted resulta en la obra mucho más gracioso que yo, cuando la verdad es que nosotros tenemos muchas cosas en común... ◆



ALGUNAS DE LAS MAS FESTEJADAS TOMADURAS DE PELO

He aquí algunos fragmentos de "The first family", la parodia sobre los Kennedy que tanto éxito alcanza en los Estados Unidos. La decantación que supone traducir diálogos tan punzantes y el desconocimiento que nuestro público tiene de las costumbres de la familia presidencial norteamericana, restan buena parte de su gracia original... pero no tanto como para no advertir la exultante mordacidad con que fueron concebidos.

(N. de la R.: A riesgo de parecer graciosos, conviene aclarar que los nombres de Jack y Jackie aluden al presidente Kennedy y a su esposa, y que Caroline y John son sus hijos. Otra cosa: Los textos que siguen se ajustan con puntillosidad al libreto de "The first family". Esfuerzo ponderable del traductor que puso todo de sí para no poner nada de sí.)

EL PRESIDENTE está en su despacho, cuando de pronto suena el teléfono. Kennedy atiende y se produce el siguiente diálogo:

—Quiero hacerle una pregunta sobre el cuarto de baño.

—¿Quién habla? —inquiere Kennedy

—Le habla la niñera...

—¡Ah!... ¿Qué es lo que desea saber?

—Me parece que con los juguetes de los chicos que hay en el baño se ha producido un verdadero lío. Los de Caroline están mezclados con los de John y quiero saber de una buena vez cuáles son de uno y cuáles del otro.

—Sí, es verdad; tiene razón. Déjeme pensar —añade el presidente, quien luego de meditar unos segundos agrega—: En la bañera debe haber dieciocho embarcaciones del tipo denominado PT. Hay también tres ositos, dos "clowns" de material plástico, una pelota y un cisne de goma. De estos juguetes que le menciono, nueve embarcaciones del tipo PT, dos ositos y la pelota son de Caroline y las otras nueve embarcaciones, el osito restante y los "clowns" que quedan son de John. El cisne de goma es mío.

•

KENNEDY atiende ahora un llamado telefónico de su esposa. Al reconocer su voz el presidente se pone de pie y escucha.

—Te habla tu mujer... Con respecto a la cuenta del almacén, sabrás que los precios que nos cobran por los alimentos son una barbaridad. ¿Qué opinas tú?

—Que la otra noche cuando invitamos a comer al rey Suad y todas sus mujeres, se te fue la mano al servir la manteca. Si hubieses puesto un poco más de atención hubiéramos hecho una gran economía.

•

Suena el timbre de la puerta de calle y cuando aquella es abierta se produce la siguiente escena:

Primera voz: ¡El embajador malayo llegó a la comida!

Segunda voz: ¡El embajador malayo llegó a la comida!

Tercera voz: ¡El embajador malayo llegó a la comida!

Jack: Díganle que la comida es mañana.

Jackie (susurrando al oído de su esposo): Compromisos. Compromisos... Compromisos... Jack: ¿no podemos estar solos alguna vez?

Jack: Sí, querida... Te prometo que mañana saldremos juntos. ¡Nada de compromisos por una temporada! Te lo prometo. Y ahora, apaga la luz. Hasta mañana, Jackie. (La luz de la habitación se apaga)

Jackie: Buenas noches, Jack.

Jack: Buenas noches, Jackie. Buenas noches, Bobby. Buenas noches, Ethel.

Sara: Buenas noches, Jack. Buenas noches, sargento Schreiber. Buenas noches, Peter Lawford.

Doud: Buenas noches, Pat. Buenas noches, Ethel...

•

Anunciador: Transmito a continuación un comunicado oficial: "Ciudadanos: Se aproximan las elecciones y su deber es votar. Concurra pues a las urnas y vote al Kennedy que quiera, ¡pero vote!"...

•

Jack: Pierre, los diarios critican las grandes reuniones y las comidas oficiales que yo doy. Vamos a suprimirlas y vamos a comenzar hoy estas conferencias de alto nivel.



Earl Doud, que aquí aparece junto a "Jackie" y "Caroline", fue quien concibió la feliz idea de "The first family" y quien se atrevió a difundirla en un momento difícil en la vida política norteamericana. La foto permite apreciar lo parecida que es "Jackie" a la verdadera Jacqueline Kennedy. El presidente norteamericano manifestó haberse divertido con la sátira, aun cuando reparó que su hermano Ted tenía en el "sketch" un papel más gracioso que él, no obstante tener ambos muchas cosas en común.

Booker: Muy bien, señor. Si U. lo ordena... ¡Ah! Aquí llegan los invitados.

Jack: Bienvenidos, caballeros. Tomen asiento... Si lo desea, señor Adenauer, ubíquese junto a su amigo el señor Khrushchev. Y usted, señor Chiang Kai Shek, si no tiene inconvenientes siéntese en este otro lado del señor Khrushchev... Bien: ahora, señor Nasser, si prefiere tome asiento aquí al lado del señor Ben Gurion... ¡Oh, no! Disculpe... Si le parece, señor Nkrumah, ubíquese aquí entre los señores Ben Gurion y Nasser. Antes de empezar a hablar de negocios podríamos pedir la comida. Pensé que en lugar de comer los platos habituales podríamos reemplazarlos con el típico almuerzo de los hombres de comercio de este país De modo que voy a pedir al bar que nos manden unos "sandwiches". (Rumor de voces que gruñen, pero el presidente continúa): ¿Qué les parece mi idea, caballeros? (Se oyen aplausos sin entusiasmo y pataleos en la mesa). Le agradezco mucho su entusiasmo, señor Khrushchev, pero... ¿No le importaría retirar los pies de la mesa? (Escúchase el ruido que producen los zapatos de Khrushchev al retirarlos de la mesa). ¿Y usted, señor de Gaulle?

De Gaulle: A mí me agradaría comer un poco de paloma.

Jack: Lo lamento, general, pero hoy sólo tenemos "sandwiches".

De Gaulle: En ese caso, ¿podría ser de paloma?

Jack: Muy bien. Pierre, pida una ensalada de gallina para el general. ¿Y usted, señor Chiang Kai Shek?

Chiang: Yo le agradecería un "sandwich" especial de tres pisos.

Jack: ¿Le agradaría con un poco de salsa "Mao"?

Chiang: ¡Por favor! Ni mencione ese nombre.

(Después de conversar Ben Gurion con Nasser concluye el almuerzo y se habla de negocios).

Jack: Caballeros: la comida ha sido muy agradable. Hablemos ahora del desarme nuclear, de las Naciones Unidas y del acuerdo comercial. Pero previamente hay algo más importante. Su ensalada y su café, señor de Gaulle, cuesta un dólar cuarenta, mas quince centavos de propina.

PARAGUAY: COMICIOS SIN

Por HORACIO D. RODRIGUEZ

EL 10 DE FEBRERO se efectuarán en el Paraguay los comicios para la elección del Poder Ejecutivo e integrar los cuerpos deliberativos del país.

El acto comicial presenta graves caracteres polémicos y tiene, por sí, aspectos inusitados que pueden conceptuarse como excepcionales en la vida política americana y mundial.

Paraguay es un país de características políticas específicamente turbulentas. En los últimos 90 años rigieron los destinos de la Nación 44 gobernantes diferentes y, con excepción de un período que se quiebra en 1936 al ser destituido el doctor Eusebio Ayala por el Movimiento Revolucinario Febrerista, gran cantidad de sus primeros mandatarios finalizaron sus breves presidencias por golpes militares o tramas palaciegas, casi siempre en un clima de cruenta tensión política. Esta característica encuentra dos excepciones en los gobiernos de los generales Higinio Morinigo (1940-1948) y Alfredo Stroessner (iniciado en 1954), los mandatarios que, salvo José Gaspar de Francia —que gobernó durante 26 años consecutivos— y Carlos Antonio López —que lo hizo durante 18 años—, ambos antes de mediados del siglo pasado, han logrado un período de gobierno más prolongado.

ESTABILIDAD A FUERZA DE FUERZA

Pero, si bien exterior y estadísticamente se puede apreciar un sensible progreso en la vida política paraguaya, los guarismos no reflejan ni las circunstancias ni los métodos por los cuales ambos mandatarios llegaron a estabilizar sus poderes durante tan prolongados períodos. Cabe recordar que la sensiblemente inferior proporción de desórdenes fue contrapuesta a esporádicos pero mucho más intensos intentos de modificar la situación, o sea que las rebeliones, antes muy frecuentes pero de escasa importancia, han sido, en el curso de los últimos años (desde 1940 hasta la fecha), muchas menor, pero de una intensidad que puede prácticamente compararse a una guerra armada permanente con escasas pero muy cruentas batallas.

Las dos batallas más importantes de esta "guerra" tuvieron lugar en 1947, contra Morinigo, la primera, y en 1959, contra Stroessner, la segunda. Aquélla fue organizada por Febreristas Revolucionarios y Liberales, con la intervención de una parte del ejército; la segunda la afrontó el denominado "Movimiento 14 de Mayo por la Liberación Paraguaya", entidad nueva en el panorama político paraguayo que se constituyó con militantes disidentes del febrerismo y del liberalismo.

Ambas revueltas tuvieron como fin aparente mejorar las condiciones políticas creadas por los gobiernos mencionados. La estabilidad y continuidad del equipo en el poder se había logrado por el perfeccionamiento de los aparatos de represión, la supresión casi absoluta de la oposición y la instauración de un régimen que, regido por la carta política sancionada en 1940, otorga al Ejecutivo tales poderes que lo convierte en el centro, iniciador, ejecutor y único responsable de la conducción de la Nación. A esto se agrega una despiadada represión de toda oposición organizada.

Desde hace varios años, el público argentino sabe, por informaciones de la Prefectura Nacional Marítima o de la Gendarmería Nacional, del hallazgo de cadáveres en avanzado estado de descomposición y con brutales lesiones en el cuerpo, que aparecen boyando a lo largo del río Paraná, o más arriba, en las riberas argentinas del río Pilcomayo.

Cada vez que han sido identificados los cadáveres de las víctimas, sus nombres han coincidido, sin excepción, con los de militantes opositores al régimen gobernante en el Paraguay. Los partidos políticos de dicho país, cuyos principales cuadros se hallan exilados en la Argentina y en el Uruguay, han denunciado, sobre las bases de tales pruebas, las torturas y el régimen, que califican de sanguinario, impuesto al país por el general Alfredo Stroessner.

Cuesta trabajo localizar en el Paraguay alguna publicación opositora. Los diarios que esporádicamente consiguen publicar los partidos políticos o bien algunos de sus miembros, tienen una vida limitada. Asimismo, no se conoce, desde hace no menos de 20 años y con excepción de las clandestinas, una sola emisión radiofónica disidente con la voz oficial ni la realización de un solo acto público en lugares abiertos y céntricos de Asunción, organizado por los partidos políticos opositores paraguayos.

EL EXODO PARAGUAYO

Dejando de lado consideraciones sujetas a polémica, los comicios paraguayos plantean un problema original y diferente en la perspectiva mundial y particularmente americana: ¿Es posible que un país asista a comicios generales manteniendo la tercera parte de su población —algo así como si en tales condiciones hubiera 7 millones de argentinos— fuera de sus fronteras patrias?

Tradicionalmente, las familias paraguayas han migrado desde fines del siglo pasado —al término de la guerra de la Triple Alianza— a los países limítrofes del sur y el este: Argentina, Uruguay y Brasil. Esas migraciones tuvieron diferentes grados de importancia, y en oportunidades se detuvo considerablemente. La falta de datos estadísticos precisos impide trazar un cuadro exacto de las condiciones prevalecientes antes de 1947, pero puede calcularse que no menos de 50.000 paraguayos vivían, antes de esa fecha, en las riberas del río Paraná y sus afluentes, sobre territorio argentino, hasta Buenos Aires.

Pero, a partir de 1947, año durante el cual parte del ejército paraguayo respaldado por los liberales y febreristas revolucionarios, intentó sin éxito derrocar a Higinio Morinigo, gracias al masivo apoyo que obtuvo de Juan D. Perón, la oleada de exilados cubrió literalmente los litorales argentinos y se extendió hasta Buenos Aires poblando en forma densa las "villas miseria" suburbanas. Algunas estimaciones oficiales incompletas, elevan la cantidad de paraguayos residentes en la Argentina a la cifra de 450.000. Debe calcularse que en Brasil y Uruguay existen no menos de 150.000 desde aproximadamente la misma época. Esta inmensa masa humana que eligió el éxodo, ha ido creciendo desde entonces, quizá por motivos dispares, pero todos ellos fundados en las mismas razones de fondo: falta de seguridad personal debido a la desocupación o a la hambruna en el interior, falta de seguridad personal debido a las escasas perspectivas de desarrollo.

Si la cifra global de 600.000 personas se incrementa con los aproximadamente 100.000 hijos de paraguayos nacidos en el extranjero desde 1947 hasta el presente, y que a todos los efectos prácticos, menos legales, son paraguayos por formación, ambiciones, esperanzas y hasta lengua, el total de exilados suman no menos de 700.000 personas.

Los datos demográficos del Paraguay son dispares. Según el anuario de las Naciones Unidas, por ejemplo, la actual población del país suma 1.740.000 habitantes, mientras que los estudios hechos para deducir el ingreso per cápita o bien destinados a la educación verificados por la UNESCO y la FAO, le asignan sólo 1.480.000 habitantes. Admitiendo esta cifra por ser la que proviene de trabajos más serios y destinados a usos donde la exactitud es más importante que la propaganda, es posible calcular que un tercio de los paraguayos se halla en el exterior.

Es ésta, quizá, la más importante expatriación de toda la historia

El drama paraguayo se resume con la mención de las 600 mil personas que emprendieron el camino del éxodo, a las que se suman 100 mil hijos nacidos en el exilio. Esa inmensa masa humana equivale a la tercera parte de la población del país y constituye la proporcionalmente mayor expatriación de la historia contemporánea

ENIGMAS



Sistemáticamente desmantelados los cuadros políticos opositores, el general Alfredo Stroessner, decano de los presidentes-dictadores de América, tiene expedito el camino para un nuevo período en el poder. A las elecciones del 10 de febrero concurrirá el oficialismo y un partido supuestamente opositor montado por el propio gobierno.

contemporánea. El caso de los alemanes que huyen del comunismo, es mínimo calculado junto a este fenómeno. Se ha consignado que de Alemania comunista han huido hacia la Alemania democrática alrededor de 2.800.000 personas sobre un total de 17.000.000 que viven en el Este, o sea no más de un 12 o un 14 por ciento. Los emigrados y exilados de Hungría, después de la Revolución Democrática de octubre de 1956, fueron sólo algo menos de 500.000 personas sobre una población total de cerca de los 10 millones. Los medios de coerción disponibles para evitar el proceso señalado son, naturalmente, menos eficaces en un Estado totalitario al estilo paraguayo que en un Estado totalitario al estilo de Alemania o Hungría comunista.

Las actuales condiciones demográficas en el Paraguay, en la opinión de muchas personas, sólo pueden compararse con los efectos de la güerra de la Triple Alianza, a causa de la cual la población masculina del Paraguay se redujo de 550.000 a 50.000 hombres.

EL EXILIO POLITICO

Como consecuencia de esta migración masiva, el Paraguay se encuentra en la actualidad desprovisto de cuadros políticos opositores. Lo mejor de los grupos políticos disidentes sigue allende las fronteras patrias e integra ese voluminoso exilio forzado, al extremo que la vida de los partidos políticos es más intensa en los países donde se encuentran los exilados que en su propio país.

Las tres principales agrupaciones políticas que se han trasplantado al exilio son: el partido Liberal, cuyo líder es el doctor Justo Prieto, experimentado estadista que preside en la Argentina el Comité Paraguayo Pro Autodeterminación de los Pueblos, ex canciller del Paraguay y ex rector de la Universidad de Asunción; el Partido Revolucionario Febrerista, encabezado por el general Rafael Franco, ex presidente de la Nación después de la revolución de 1936, y héroe de la guerra del Chaco; el Movimiento Popular Colorado, encabezado en Buenos Aires por el doctor Olvaldo Chávez, uno de los más agudos políticos paraguayos, profesor de filosofía egresado de la Universidad Nacional de Buenos Aires y anteriormente jefe de la representación paraguaya ante las Naciones Unidas.

Aparte de las mencionadas agrupaciones, el Partido Comunista paraguayo, íntimamente ligado al argentino, ha constituido una organización de fachada con el nombre de Frente Unido de Liberación Nacional, particularmente activo en las "villas miseria" que rodean a Buenos Aires.

Esta agrupación ha prosperado en el exilio. Sin embargo, recientemente el embajador paraguayo en la Argentina, doctor Augusto R. Fuster, recibió a una delegación de esta entidad, según denunció en una declaración pública el Comité Paraguayo Pro Autodeterminación de los Pueblos. De acuerdo con tal denuncia, el vínculo establecido estaría relacionado con el intento de reconocer en el FULNA un organismo capaz de reemplazar a los partidos opositores, de modo que se pudiera neutralizar la acción de éstos —eminentemente anticomunistas—, restándoles apoyo en sus denuncias internacionales contra el general Stroessner.

Aparte de los mencionados grupos funciona el "Movimiento 14 de Mayo para la Liberación Paraguaya", cuyas manifestaciones públicas han sido nulas desde principios de 1962 y que protagonizó, en diciembre de 1959, el intento de invasión contra Stroessner.

PROHIBICION DE ENTRAR EN EL PAIS

El régimen del general Stroessner ha mantenido una estrecha prohibición de regresar al país a los dirigentes políticos opsitores y aun



OPINIONES

ES OPORTUNO que, apartándonos del análisis objetivo y periodístico, consultemos a los actores del drama paraguayo en cuyo lenguaje, por momentos áspero y por momentos afable, se esconde la amargura de una patria dividida y tronchada, junto a sagaces interpretaciones que procuran suavizar los contornos agudos del problema.

Hemos recabado para ello la opinión del propio embajador del Paraguay en la Argentina, doctor Augusto R. Fuster, de procedencia y formación colorada; el doctor Osvaldo Chaves, dirigente en el exilio del Movimiento Popular Colorado; el doctor Justo Prieto, dirigente del partido Liberal y presidente del Comité Paraguayo Pro Autodeterminación de los Pueblos; y del señor Elpidio Yegros, miembro de la dirección en el exilio del Partido Revolucionario Febrerista.

A todos formulamos un mismo cuestionario con las siguientes preguntas: ¿Qué significado y perspectivas reconoce usted en las elecciones de febrero de 1963?; ¿es posible que surja de las presentes elecciones un cambio en la orientación actual del gobierno paraguayo?; ¿en qué forma actuará el partido al que usted pertenece? Al embajador, doctor Fuster, la última pregunta se le formuló en los siguientes términos: ¿En qué forma resolverá el gobierno paraguayo el problema de los exilados? ¿Podrán votar el día de los comicios?

Doctor Augusto Fuster

EL significado de las elecciones, es el ejercicio de un derecho político y de un deber cívico por la ciudadanía paraguaya. Puede afirmarse que el acto eleccionario del 10 de febrero se cumplirá conforme a las disposiciones legales vigentes, en un ambiente de paz y seguridad, resultantes de la acertada conducción política impresa al país por el gobierno del presidente Stroessner y el partido Colorado. Las próximas elecciones generales constituirán, a no dudarlo, una demostración más de los propósitos que animan a gobierno y pueblo paraguayos, de hacer efectiva la democracia representativa mediante el sufragio, sin interferencias ni presiones.

"Hasta el momento, dos son las agrupaciones políticas que han proclamado candidato a presidente de la República y miembros de la Cámara de Representantes: el partido Colorado sostendrá la candidatura del general Stroessner, y el partido Liberal la del doctor Ernesto Gavilán. Ambos partidos, además, han inscripto en el Registro Electoral las listas de candidatos a representantes. El partido Colorado, de honda raíz popular, capacitado y organizado para participar en unidad de pensamiento y de acción en toda justa democrática, confía en el triunfo: la reelección de Stroessner y ganar la mayoría de la Cámara de Representantes.

"El gobierno paraguayo no tiene pendiente de solución ningún problema de «exilados». Eso sí, se halla decididamente empeñado en la ejecución de un programa de repatriación de connacionales; para el efecto, cooperan activamente el Instituto de Reforma Agraria, la Flota Mercante del Estado y el Ferrocarril Central del paraguay".

A estas declaraciones, el embajador paraguayo añadió consideraciones acerca del régimen electoral imperante, fundado en el principio de mayorías y minorías, similar al anteriormente imperante en la Argentina. Asimismo, se refirió a la situación del partido Comunista, afirmando lo siguiente:

"El partido Comunista no podrá participar en las elecciones. El artículo 18 del Estatuto Electoral es bien claro y categórico: «El partido Comunista y cualquier otro género de organización totalitaria, no tendrán derecho a ser inscriptos ni reconocidos, ni a presentar listas de candidatos a la Junta Electoral Central. También será privado de los mismos derechos toda asociación que abierta o solapadamente se encamine a destruir los fundamentos políticos, sociales y éticos de la Nación Paraguaya»".

Doctor Osvaldo Chaves



LAS «elecciones» programadas para el 10 de febrero próximo están constituyendo, ya antes de realizarse, un nuevo factor de perturbación política y social. Las inspira la vieja estrategia solapada que busca mantener dividida y anarquizada a la familia paraguaya. Aparecerán en el tinglado uno o, quizá, dos candidatos de la oligarquía. Pero el pueblo estará ausente. Quedarán proscriptos vastos sectores de la ciudadanía, y excluido, bajo un régimen represivo particularmente severo, el partido Colorado de la línea popular que actúa con el lema "Patria Libre". No hay amnistía; gran cantidad de dirigentes políticos, estudiantiles y gremiales —incluso **las autoridades legítimas de la Confederación Paraguaya de Trabajadores— siguen castigados con la pena de destierro por el delito de permanecer fieles al pueblo y a la democracia. Las fuerzas de inspiración anticristiana y extremista serán las únicas en gozar con ese espectáculo deprimente.**

"El candidato oficial, por supuesto, será «reelecto». Esto significa que seguirá en pie la estructura que Stroessner encarna en la etapa final de su irremediable decadencia: la entrega del país a los intereses foráneos, la destrucción de las libertades,

PARAGUAY...

aquellos que, de algún modo, puedan gozar de prestigio en el interior del país y no le son fieles aun cuando no tengan militancia política.

En reiteradas oportunidades, muchos paraguayos han intentado regresar. El propio gobierno mantiene en las oficinas de su embajada en Buenos Aires la apariencia de un dispositivo destinado al reingreso de paraguayos al suelo patrio. Sin embargo, son frecuentes los intentos realizados en este sentido por muchos ciudadanos sin que se materialice su propósito, porque, a poco de arribar al territorio paraguayo, la eficaz policía del régimen los devuelve al exterior. Basta citar, como ejemplo ilustrativo, los intentos efectuados en 1961 por el doctor Carlos Pastores, liberal; el general Rafael Franco, febrerista; el señor Elpidio Yegros, febrerista, y otros, quienes, apenas descendieron del avión que los condujera desde Buenos Aires, fueron internados hasta su posterior remisión a nuestro país. Igual suerte corrió el coronel retirado Manuel Garay, quien efectuó a comienzos de 1962 un viaje con propósitos privados en representación de una empresa comercial en la cual actúa, y que no milita en agrupación política alguna: a las pocas horas de haber llegado a casa de sus parientes en Asunción, fue detenido, conducido a presencia del jefe de la policía y reintegrado a territorio argentino sin otras consideraciones.

LA SITUACION ECONOMICA

En el orden económico, Paraguay asistirá a los comicios bajo la persistente gravitación de las condiciones de infradesarrollo, cuya estructura básica se refleja en los siguientes hechos: el 0,60 por ciento de la población rural dispone del 98,5 por ciento de las tierras cultivables y explotables, en tanto el restante 99,40 por ciento debe conformarse tan sólo con el 1,5 por ciento de tierras de igual aptitud; en tales condiciones —según la CEPAL—, en 1961 el Paraguay debió importar el 25 por ciento de sus alimentos. La movilidad social es tan escasa, que el 65 por ciento de los paraguayos, aproximadamente, vive del agro y por él, en tanto sólo el 35 por ciento restante desarrolla su vida en poblaciones y ciudades de más de 2.000 habitantes, de acuerdo con la estadística suministrada por las Naciones Unidas para 1961.

LOS COMICIOS PROXIMOS

El cuadro más inmediato sobre el cual se inscribirán los próximos comicios corrobora, en líneas generales, el panorama general descripto. El gobierno, sustentado y administrado por el sector del Partido Colorado que responde al general Stroessner lleva un candidato: el propio general

ENCONTRADAS

el caso social y económico, la injusta distribución de la riqueza y del ingreso nacional. No será por mucho tiempo. El pueblo, hoy excluido, dirá mañana la última palabra. El Paraguay volverá a ser la nación que —en la época de los López y de la gran política nacional tronchada en 1954, con el derrocamiento del gobierno de Federico Chaves— señalaba el rumbo del progreso y de las reformas sociales en la América latina".

Doctor Justo Prieto



LOS comicios a que ha sido convocado el pueblo paraguayo tienen un carácter plebiscitario, y no eleccionario, en el sentido democrático del vocablo. La intervención en ellos de los partidos de oposición y del gubernamental es simplemente aparente.

"Los voceros de Stroessner expresan que se ha abierto el camino a la normalización institucional. Hacer votaciones para que la dictadura continúe, y abrir un parlamento con diputados de antemano buscados y conseguidos, no es un principio de recuperación institucional.

"Stroessner ha logrado un pseudo partido de oposición, con un acto en que él, presidente y candidato, imita fielmente a Trujillo en la formación de un partido títere, en perjuicio del verdadero partido Liberal, cuya inscripción ha sido negada por la Junta Electoral, instrumento de Stroessner.

"El Paraguay no solucionará, por tanto, con esta votación, su problema institucional. La situación requiere una libertad electoral antes, durante y después de la votación. Son indispensables el levantamiento del estado de sitio y la amnistía política general; sólo estas condiciones pueden dar al acto comicial los relieves de una elección libre y legítima.

"Pero aun sin tales requisitos indispensables, el pueblo liberal estaba decidido a ir a la votación. Comprendió el pueblo que, de esta manera, intervendría, no en una justa electoral, pero sí en una batalla democrática en la que defendería su voluntad y su autodeterminación. Allí arriesgaría su libertad y su vida, deparando al partido Liberal la gimnasia cívica de una lucha viril indispensable para la supervivencia de todo partido, ya que la abstención es una deserción que paraliza y mata toda asociación política.

Stroessner pierde con su actitud de aferramiento al poder la última oportunidad que tenía para retirarse con cierto decoro, dando elecciones libres, en las cuales él no sea candidato. Pero su ambición, su soberbia y su estulticia lo han perdido definitivamente. Se hace llamar «noble jefe» o «el segundo reconstructor», siendo, en realidad, el más grande destructor que ha tenido el Paraguay".

Señor Elpidio Yegros

CON la estridencia propia del aparato de propaganda montado por la tiranía, se desarrolla lo que los corifeos del déspota han dado en llamar «la campaña preelectoral». Como si de veras estuviese el Paraguay en un proceso eleccionario. Nada más distante de la verdad, sin embargo, porque las presuntas «elecciones» convocadas para febrero no serán tales, sino una farsa más y un nuevo ultraje inferido a la soberanía popular.

"En efecto, no puede hablarse de elecciones en un país sojuzgado, donde las libertades públicas e individuales fueron conculcadas, y suprimidas las garantías mínimas para las organizaciones políticas, cuyas actividades se escurren por los ca-



nales de la clandestinidad. Sin prensa libre, sin padrones donde conste la inscripción del presunto votante, con el estado de sitio como supremo arbitrio gubernativo desde hace tres lustros, con la sombra siniestra del aparato policíaco-terrorista proyectándose sobre la vida del país, es un sarcasmo hablar de elecciones.

"Lo que con esto se busca es confundir a la opinión internacional, con la intención de lograr lo que el régimen necesita desesperadamente: los dólares del Plan de Alianza para el Progreso. Este es el trasfondo de la farsa. Stroessner esconde las ensangrentadas zarpas y compone un rostro benévolo, en el afán de ganarse la buena voluntad de quienes tienen la responsabilidad de dar destino a los dineros de la Alianza para el Progreso. Eso es todo. Por si hubiera dudas de que ésta es la preocupación del dictador, bastaría con leer las noticias referentes a la reciente visita del canciller Muñiz: Stroessner le planteó la necesidad de que ambas cancillerías se pongan de acuerdo para tramitar ese tema.

"El partido Revolucionario Febrerista ha fijado su posición frente a este hecho con meridiana claridad: **repudia la denigrante maniobra, y ratifica su irreductible voluntad de combatir a la tiranía en todos los terrenos.**

"Ninguna trascendencia y significado políticos pueden tener estas elecciones. Salvo mostrar con mayor nitidez a la ciudadanía libre el camino de su liberación, que no es otro que el de la **unión** de todas las fuerzas democráticas que luchan contra la tiranía. Es obvio que el tirano no se detendrá ante ninguna consideración que no sea la férrea decisión de enfrentarlo con todas las fuerzas con que cuenta el pueblo. Ya se ha dicho que no hay tiranía que pueda sortear el empuje de un pueblo, cuando éste se ha contagiado con la fiebre de la libertad".

Stroessner. La campaña para reelegir al candidato oficial se inició a mediados de junio, y desde entonces toda repartición oficial, núcleo filatélico o deportivo, asociación de fomento o grupo de personas reunidas en comunidad asociadora, han hecho público su optimista deseo de que el "padre de los pobres", el "númen de la patria" o el "gran conductor" —términos con los cuales se perifrasea el nombre del general Stroessner— siga en el puesto que actualmente ocupa. Los talleres gráficos privados u oficiales han impreso montañas de volantes, afiches y folletos, todos ellos costeados por las oficinas oficiales, cuyos nombres se hacen figurar al pie de los mismos en calidad de donantes, aunque pertenezcan a entidades privadas.

Paralelamente con esta dispendiosa y explosiva campaña, los partidos opositores han resuelto no concurrir a las elecciones. Sólo el Partido Liberal intentó poner a prueba la honestidad de la convocatoria a comicios y pretendió inscribir sus candidatos a fines de octubre último. La negativa fue la respuesta sencilla y directa dada por el gobierno. En su reemplazo, el propio gobierno montó una denominada Junta Revolucionaria Liberal, compuesta por miembros expulsados en distintas épocas de esta agrupación, y a la cual reconoció el derecho de postular un candidato a la presidencia —el doctor Ernesto Gavilán—, principalmente con el propósito de contar en las cámaras con una oposición y en los comicios con la presencia de un partido que simule la formalidad democrática del acto.

El propio Partido Colorado, sujeto a múltiples limitaciones en la esfera del poder, hizo conocer hace algún tiempo su desacuerdo con el régimen imperante. Hacia 1956 una importante rama del mismo, encabezada por los doctores José Zacarías Arza y Osvaldo Chaves, planteó sus disidencias con el régimen imperante en el Paraguay. La consecuencia de tal actitud significó el exilio de una cantidad creciente de colorados y la constitución, dentro y fuera del Paraguay, del Movimiento Popular Colorado.

En la actualidad, las disidencias se han ahondado, logrando el gobierno limar las diferencias mediante una maniobra que puso en peligro la subsistencia del propio Partido Colorado: el fortalecimiento y la concesión de derechos políticos a la Asociación de Ex Combatientes del Chaco, cuyos representantes, en muchas reuniones públicas, llegaron a gozar de trato preferencial frente a los miembros y dirigentes del partido oficialista. Por este medio, Stroessner logró que la convención partidaria acatara su reelección sin oposiciones. ◆



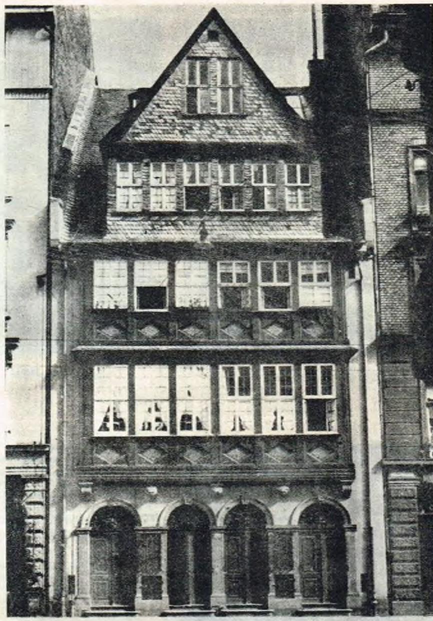
PERIODISTA Y ESCRITOR "FREE-LANCE", FREDERIC MORTON EXPLICA DE PASO POR BUENOS AIRES COMO CONSIGUIO RECREAR LA HISTORIA DE LA FAMILIA MAS PODEROSA DE LOS ULTIMOS DOSCIENTOS AÑOS E HIZO EL LIBRO QUE HOY ES EL MAYOR EXITO MUNDIAL DE LIBRERIA

LOS

Durante su permanencia en Buenos Aires, Frederic Morton (derecha) formula declaraciones al autor de la nota: "Me gusta la Argentina. Es una nación poblada por gente que piensa y que trabaja... Saldrá de sus presentes problemas, como salieron otros países menos dotados por la naturaleza". Morton posee un gran poder de captación, virtud del periodista nato.

EL IDIOMA castellano, con el transcurso del tiempo, ha incorporado a su haber numerosas frases, palabras y giros idiomáticos pertenecientes a otras lenguas, que por haber evolucionado en determinado campo de la actividad humana con mayor celeridad —o menos inflexibilidad de la que permite a nuestro idioma la Real Academia Española— disponen de voces que en su expresividad "dicen" más claramente lo que ha pensado el que habla. Tal es el caso del término "best-seller". Todos sabemos y hemos usado alguna vez esta expresión. Un "best-seller" es un libro que por cualquier motivo (su calidad literaria, la publicidad que lo rodeó al aparecer o el escándalo que provocó) se convierte de la mañana a la noche en un éxito de venta. El vocablo surgió en los Estados Unidos, pero es de aplicación universal. "Best-sellers" fueron "Lo que el viento se llevó", de Margaret Mitchell; "La buena tierra", de Pearl Buck; "Por siempre ámbar", de Kahtleen Winsor; "Bonjour, Tristesse", de Francoise Sagan... y antes de eso, sin recibir tal vez el adjetivo, las obras de Stefan Zweig, de Luwig, de Maurois. Obras buenas, mediocres o simplemente efectistas, según el caso. Precisamente en estos días ha pasado por Buenos Aires el autor de un "best-seller", de un libro que hace siete meses se mantiene primero en el difícil puesto que ocupó a las pocas semanas de aparecer. Lo curioso es que el público porteño aún no conoce ni al autor ni al libro: Frederic Morton y "Los Rothschild". Morton, nacido en Viena y educado en los Estados Unidos, periodista, escritor, viajero impenitente —recorrió casi todos los países de Europa Occidental y de América latina—, llegó a Buenos Aires de paso desde Río de Janeiro, por motivos de la preparación de la edición castellana de su libro "The Rothschilds", que, desde mediados de 1962, se convirtió en la obra más leída de los Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y Alemania Occidental, desplazando del interés público a novelas y cuentos, pese a que se trata simplemente de una biografía, género bastante olvidado por el gran público en los últimos años. Hasta hoy, las únicas noticias que habían llegado a la Argentina de "Los Rothschild" provenían de reportajes y notas publicados en revistas y periódicos del extranjero, donde se comentaba, con cierta sorpresa, el éxito increíble de ese libro, que llevó a su autor a la fama y a la fortuna en medio año. Desde marzo de 1962, se han vendido centenares de miles de ejemplares de la obra, traducida a varios idiomas.

La casa originaria de la familia Rothschild, que inspiró su heráldica, en el "ghetto" de Frankfort, Alemania.



ROTHSCHILD
UNIDOS VENCIERON

Por ALFREDO JULIO GRASSI

¿Por qué? ¿Cuál es el secreto que encierra una biografía como ésta, obra de un autor desconocido casi, editada sin la propaganda que rodea a las novelas de "última hora", de "van-

LOS ROTHSCHILD



James



Amschel



Salomón Rothschild

guardia" o de "nueva ola"? Muchas veces, el éxito de un libro se produce en forma tan sorpresiva que ni sus mismos editores pueden explicarlo. Es el caso de "Los Rothschild". Pero la realidad es una sola y total: el número de ejemplares vendidos permite abrir juicio, si no sobre la calidad intrínseca de la obra, por lo menos sobre el interés que ha despertado. Inverosímil en esta clase de libro, desde la desaparición de los dos grandes maestros del género: Emil Luwig y Stefan Zweig. Hilaire Belloc, tal vez con tanta habilidad literaria y con mayor exactitud histórica, jamás llegó a ser autor de un "best-seller".

SORPRESAS EN BUENOS AIRES

Frederic Morton, en Buenos Aires, se dedicó a recorrer la ciudad, mirar todo, preguntar mucho y sorprenderse constantemente. Lo que más atrae en este hombre, es su capacidad de captación, virtud del periodista nato. Cuando se conversa con él, parece estar interrogando al interlocutor, lo que sugiere al novelista reuniendo material para un nuevo libro o, simplemente, al hombre interesado en los seres humanos que lo rodean. Tal vez esto último conjugue lo primero, para dar como resultado una obra literaria dinámica, en constante realización.

Así, pues, hablar con Morton es fácil y resulta tarea agradable. Hasta la fecha, lleva publicadas cuatro novelas, que confiesa de relativo éxito literario. Escribió, además, centenares de notas, artículos y cuentos para el "Saturday Evening Post", el "New York Times", la revista "Holiday", donde precisamente publicó parte de su último libro. Resulta extraño que se haya resuelto a preparar una obra biográfica, con el antecedente de sus cuatro novelas previas, pero la respuesta es sencilla: "Personalmente prefiero escribir novelas —dice Morton—, pero, cuando preparé la historia de la familia Rothschild, lo hice siguiendo la técnica de este género literario y no la de la simple biografía, lo que hizo mi trabajo más entretenido y, supongo, hará más cómoda la lectura del libro...". Para hacerlo, Morton recorrió docenas de archivos, conversó con personas relacionadas en una forma o en otra con la familia Rothschild en Nueva York, Londres, París, Frankfort, Burdeos, Viena... Entró así en contacto con un pasado fabuloso y con hechos remotos pero íntimamente ligados con el mundo actual. Fue indudablemente un trabajo ímprobo, que duró tres años. El fruto fue "Los Rothschild".

Hay en todo esto algo de obsesivo. Morton no tenía la más mínima idea de que, al dedicar tanto tiempo a esta obra, estaba labrando su fortuna. "Creo que, en la época en que vivimos, es importante mostrar a la humanidad moderna lo que vale la cooperación y la unidad entre los hombres... —dice Frederic Morton cuando habla de su obra—. El éxito de la familia Rothschild se debió a que lo supieron desde sus comienzos. Fueron unidos, estrechamente unidos, y se fijaron una meta común, que pudieron alcanzar gracias a una cooperación honesta y firme, más allá de las fronteras y de los vaivenes de la política..."

LA CASA DE LOS ROTHSCHILD

¿Quiénes eran los Rothschild del libro de Morton? En sus orígenes, cinco hermanos nacidos en el "ghetto" de Frankfort a fines del siglo XVIII. El padre, Mayer Rothschild, crió a sus hijos dentro de una rígida idea moral y les dio ese sentimiento de unidad que sería su mayor fuerza. Los cinco llegaron a la meta que el padre les fijó. Amschel fue ministro de finanzas de Alemania; Salomón, amo de la economía austríaca; Natán, dueño de la alta banca inglesa; Kalmann tuvo en sus manos al mundo de los negocios en Italia, y Jacobo, el menor, gobernó prácticamente la hacienda francesa durante la segunda República y el segundo Imperio. Los movía una voluntad poderosa de sobrevivir. La familia Rothschild hizo su fortuna, su colosal fortuna, en medio siglo escaso, la consolidó en otros cincuenta años y la extendió hasta hacerla realmente incalculable desde comienzos del siglo. Si se considera la situación miserable en que vivían los judíos europeos durante el siglo XVIII, y se calcula que Mayer Rothschild llegó a ser consejero del príncipe Guillermo de Hesse y que sus hijos se codearon con la realeza, fueron ministros, recibieron títulos de nobleza, y se convirtieron en filántropos, mecenas de las artes y verdaderos grandes señores, es lógico que su historia despierte el interés del hombre actual. A través del libro de Frederic Morton, América ha descubierto la verdad del "milagro" Rothschild.

Además, el fin que se había propuesto Mayer, y que alcanzó a través de sus hijos y de sus nietos, no fue solamente el de hacer dinero. El dinero, para los Rothschild, no fue un fin, sino un medio. Buscaban algo más. Vivir dignamente... ayudar a la liberación de sus hermanos de raza, maltratados y oprimidos, colaborar en el establecimiento de gobiernos liberales y democráticos en la vieja Europa. Por eso no hubo



Carl



Nathaniel, primer lord Rothschild



Nathan

jamás entre las distintas ramas de la familia disgustos o diferencias, y siguieron siendo una unidad total.

DE UN ARTICULO A UN LIBRO

Morton, columnista del "Times", escritor "free-lance" —como llaman los estadounidenses a los autores que publican libremente su producción en distintos órganos de la prensa— recibió del editor de la revista "Holiday" el encargo de redactar un artículo informativo sobre la familia Rothschild, y, "si había material", extenderse a una serie de tres o cuatro. Marcia Colman Morton, la esposa del escritor, fue su gran colaboradora en la tarea. Comenzaron a investigar y pronto encontraron que "había material" para realizar una verdadera enciclopedia, pues dos siglos de historia europea estaban ligados a aquella familia. El azar favoreció el trabajo de Morton. Cierto día conoció a una dama de apellido Rothschild, y al saludarla, le besó la mano. A la europea. Se trataba de un gesto instintivo ante una gran señora. Pero sirvió para conquistar la simpatía de ella y abrirle los archivos de la familia, cerrados hasta entonces a periodistas e historiadores.

Frederic y Marcia se sumergieron en aquel mar de papeles, tomaron notas, estudiaron, revisaron y se entusiasmaron cada vez más. La investigación los llevó de Nueva York a Europa. Visitaron Frankfort, Burdeos, París, Londres, Viena... la Viena natal que Morton había abandonado al comenzar la segunda guerra mundial. En realidad, había sido allí donde, en su infancia, había aprendido a oír nombrar a los Rothschild con un dejo de admiración. "Mi padre, en aquellos días anteriores a la guerra —explica—, acostumbraba llevarme con frecuencia hasta el palacio de los Rothschild austríacos y me lo mostraba, hablándome de la gente que allí vivía. Gente importante, digna, sólida. Para mí, ese caserón se transformó en el símbolo de un mundo maravilloso. Uno de mis mayores deseos, en aquellos días, fue poder entrar y conocerlo. No sabía que, antes de terminar mi niñez, ese deseo se convertiría en realidad. Fue durante el nazismo. La gente de Hitler ocupó el palacio, que por sus dimensiones y ubicación pasó a ser cuartel general de la Gestapo austríaca. Cuando fuimos con mi padre a solicitar la visación de nuestros pasaportes, para abandonar el país, debimos entrar en la antigua mansión. Allí nos hicieron esperar durante cinco horas, al pie de una enorme escalinata. Y yo miré todo aquello que tanto había simbolizado para mí, ocupado por los servidores de un gobierno totalitario y me sentí deprimido, me pareció que ofendían a mis recuerdos, a mis sueños de niño. Desde entonces experimenté una necesidad íntima de borrar esa imagen desagradable para recuperar la primera, la del símbolo de grandeza, de bondad, de progreso, todo ese mundo amable que había imaginado sin conocerlo..."

Aquí hay material para que un psicólogo lo analice: Frederic Morton escribió veinte años después "Los Rothschild" y recuperó su mundo infantil.

EL ESCRITOR: REDUCTO DEL INDIVIDUALISMO

El pensamiento de Frederic Morton sobre la personalidad y los deberes de un escritor en nuestro convulsionado mundo moderno es interesante. Para él, un escritor debe ser, ante todo, un individuo en el sentido cabal del término. Honesto consigo mismo y sincero con el mundo. "En estos tiempos de masificación, el escritor tiene un deber sagrado —dice—. Contribuir a que el «hombre» siga siendo «Hombre» y no se transforme en una máquina más, juguete de cualquier totalitarismo. Para ello, el escritor debe contar historias que tengan interés humano, que sean para todos. En lugar de hablar con palabras abstractas y de gran sonido, como *libertad, derecho, igualdad, fraternidad, personalidad,* debe explicar el profundo sentido de estas palabras al hombre de la calle... hacérselas vivir intensamente, darle a entender su contenido espiritual... llevarlas a cada hogar y darles su cabal interpretación de dignidad humana, de algo concreto y existente, de algo que puede y debe ganarse cada día. El ser humano que escribe, sea hombre o mujer, es la personificación del individualismo en una época que trata de colectivizar todo, hasta el pensamiento. Una novela, una biografía, un ensayo, una obra de teatro, un cuento, un poema, un artículo periodístico... son la obra de un hombre solo, que acumula la experiencia propia y la ajena, y le da valor universal, forma comprensible, para toda la comunidad civilizada."

La opinión del escritor norteamericano es profunda, interesante. Habrá que esperar la edición de su libro en castellano, para saber si hemos estado con el autor llamado a llenar el vacío dejado dentro de la literatura contemporánea por la muerte de Ludwig y Zweig, o si el valor de "Los Rothschild" reside simplemente en su interés anecdótico. Esto, solamente el tiempo puede decirlo. ◆



Leopold



VACACIONES DE MONA LISA

"LA GIOCONDA", la obra de arte más famosa del mundo, realiza su primera gran tournee desde que fue concebida por Leonardo da Vinci, a principios del siglo XVI. Su rostro sereno, la expresividad de sus manos y sobre todo su sonrisa enigmática, verdaderas cumbres del arte pictórico, están siendo admiradas por el público norteamericano, en la National Art Gallery de Washington, desde el día 9 del corriente.

El óleo fue transportado desde Francia a los Estados Unidos en la más confortable cabina de primera clase del transatlántico France, en un baúl térmico especialmente construido para ello. Expertos que cuidaron los mínimos detalles del viaje y una custodia permanente de guardias armados, convirtieron a "La Gioconda" en la pasajera más celosamente cuidada de todos los tiempos.

"La Gioconda" fue pintada por Leonardo, en Florencia, entre los años 1503 y 1506, y existe creencia fundada de que su imagen es la de Monna Lisa, una modelo de 16 años, casada con Francesco di Zanobi, natural de Gioconda, (Italia). Algunos historiadores de arte coinciden también en que para provocar su leve sonrisa algunos músicos amigos del artista ejecutaron alegres melodías, en su atelier, en tanto ella posaba.

El cuadro mide 90 centímetros de alto y 63 de ancho, y está hecho sobre un vulgar trozo de madera.

A la inauguración de la exposición concurrieron el presidente y vice norteamericanos, autoridades diplomáticas de Francia y los Estados Unidos y el señor Jean Chatelain, director de museos de París, sobre quien se centra el solapado orgullo de los franceses, quienes —de haberse realizado un plebiscito— jamás hubieran conseguido que "La Gioconda" saliera del Louvre.

Ciencia y arte marchan del brazo. Esta foto de "La Gioconda" en momentos en que el presidente Kennedy inaugura su exhibición en Wáshington, es la trasmitida por el satélite norteamericano Relay a Europa, especialmente para la France Presse Agence. Junto a Kennedy aparece la señora de André Malraux, y hacia la izquierda, el propio Malraux, Jacqueline Kennedy y el vicepresidente Lyndon Johnson.





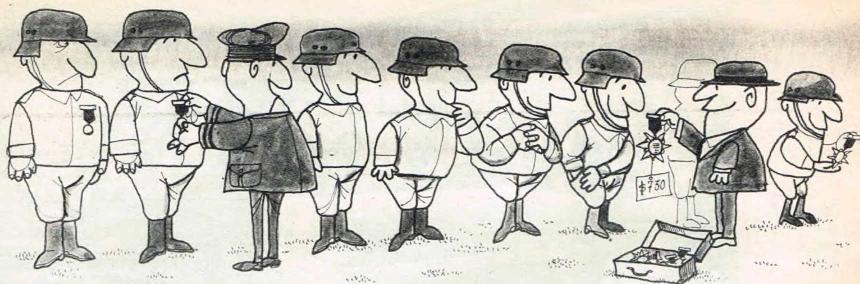
Personal del muelle de Nueva York coloca el baúl de "La Gioconda" sobre un furgón especial, bajo la atenta mirada de policías y guardias aduaneros. Arriba, antes del desembarco, chasiretes en acción.



Inauguración oficial de la exposición, en la National Art Gallery de Washington, a la que concurrieron dos mil invitados, la mayoría de ellos diplomáticos, importantes políticos y renombrados cultores del arte.

Una reproducción del cuadro más famoso del mundo, sobre el baúl que contiene la obra auténtica, todavía sobre el vapor France, en Nueva York. El viaje de la "Gioconda" provocó polémicas en Francia.



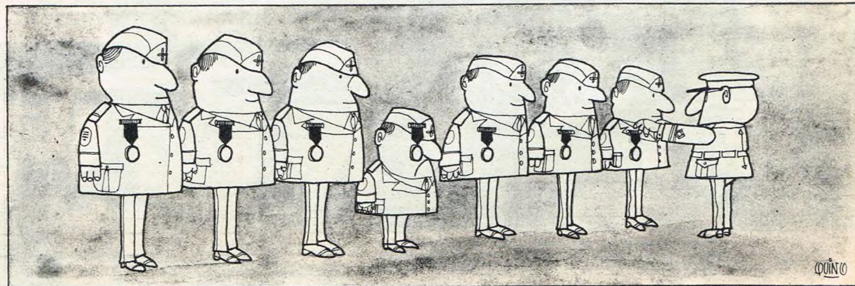


premio al valor

por QUINO







FRANCIA Y LA INTEGRACION POLITICA EUROPEA



Por el presidente Charles De Gaulle

La Comunidad Económica Europea es sólo el primer paso... "Francia considera que Europa Occidental debe consolidarse políticamente para su defensa y para contribuir al equilibrio internacional".

EN un mundo como el nuestro donde todo parece amenazado por un conflicto general, la idea de constituir una Europa Occidental lo suficientemente rica y poderosa y con la cohesión necesaria como para que pueda vivir por sí sola, esa idea, repito, me parece completamente natural. Las otras, las que durante siglos la mantuvieron enemistada y desunida, las que originaron las diferencias entre Alemania y Francia, esas concluyeron.

Los pueblos de este viejo continente perciben ahora, quizá un poco repentinamente, que no hay problema geográfico, estratégico, económico, cultural o de cualquier otro carácter, que no sea susceptible de un acuerdo o un entendiminetos entre los mismos. Comienzan a descubrir al mismo tiempo su real capacidad y lo que ella representa y se dan cuenta de lo que su poderío, su aptitud creadora y lo que el intercambio de sus productos con el resto del mundo significaría para los dos mil millones de seres que habitan en las regiones subdesarrolladas. Tal comprensión es la que indujo a seis naciones de Europa a vincularse más estrechamente entre sí.

FUE durante la segunda guerra mundial cuando dije que ese tipo de adelanto era uno de los principales objetivos de Francia. No hay duda de que en tal orden de cosas algo positivo se logró. Me refiero a la Comunidad Económica Europea creada en virtud del Tratado de Roma. Ello fue factible merced a nuestra recuperación económica y financiera de 1958-59, sin la cual no tendríamos una comunidad duradera, y gracias también a que logramos incluir los productos agrícolas en el Mercado Común con lo que se consiguió una positiva complementación. Creamos así una organización económica que irá gradualmente eliminando las trabas aduaneras entre los seis países signatarios cuyas respectivas producciones podrán ser absorbidas por el mercado interno o intercambiadas, de acuerdo con sus propias necesidades. Todo ello, como se ve, es muy importante.

DESDE el punto de vista francés esta conquista económica no es suficiente. Francia considera que Europa Occidental debe constituirse también políticamente ya sea para la simple vinculación de sus pueblos como para su defensa, su aporte al desarrollo de las regiones que lo requieran o para su ineludible obligación de contribuir al equilibrio y la seguridad internacional. De no ser así, la Comunidad Económica no podrá fortalecerse, ni siquiera substistir. En otros términos, Europa debe tener instituciones que le permitan crear también una unidad política, del mismo modo que consiguió su unión en la esfera económica.

Fiel a ese ideal Francia tomó la iniciativa y propuso crear una organización de aquel carácter. Como se sabe, los representantes de seis países se reunieron en París y trataron el proyecto y luego lo siguieron discutiendo en Bonn. La Comisión Fouchet designada en la capital de Francia redactó el tratado mientras se realizaban infinidad de contactos bilaterales y multilaterales hasta que finalmente se acordó en Roma una asamblea de los seis países para concertar definitivamente la unión política de Europa. El lector sabe por qué no prosperó la iniciativa.

¿QUE es lo que Francia propuso? Francia propuso organizarnos políticamente, organizar nuestra cooperación, que los jefes de Estado o los respectivos gobiernos se reuniesen periódicamente para estudiar nuestros problemas y resolverlos juntos y adoptar decisiones que serían decisiones de Europa. Propuso también designar una comisión política, otra de defensa y una tercera de cultura, tanto como cuando en Bruselas constituimos una comisión económica encargada de estudiar los problemas que nos son comunes y que ahora prepara la decisión conjunta de los seis gobiernos.

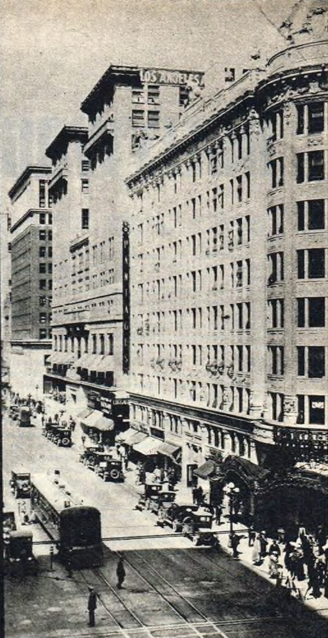
Del mismo modo que somos capaces de discutir los problemas económicos consideremos también los asuntos políticos. Cuando lo intentemos veremos al cabo de tres años el fortalecimiento de los lazos que nos unen y habremos adquirido el hábito de vivir y actuar juntos. Esto es lo que Francia anhela. Francia cree que eso es lo más práctico que se puede hacer.



HOLLYWOOD

Modernos supermercados se alzan sobre las ruinas de una ciudad que fuera la arrogante y frívola Babilonia del siglo veinte. Una espectacular fábrica de ensueños convertida ahora en reino de sombras.

HOLLYWOOD (A. F. P.). — Todos hemos soñado con Hollywood; cada uno de nosotros nos hemos creado una idea particular de Hollywood, a imagen de las películas norteamericanas que adorábamos. Así, se ha podido, según el humor del momento, maldecir al cine de Hollywood, de-



La época dorada de Hollywood ha quedado atrás. Un mundo fastuoso se desmorona y difícilmente pueda repetir hitos del espectáculo como "Salomón y la reina de Saba", la última gran empresa financiada por sus productores. Los grandes estudios, como el de la Metro Goldwyn Mayer (izquierda), ocupan casi todas sus plantas para realizar películas para la televisión. El esplendoroso Hollywood de la década del 30 se convierte en un triste y olvidado laberinto de fantasmas.

AGONIZA

por
LOUIS MARCORELLES

nunciar su corrupción y su falta de conciencia social... Pero los aficionados de cada generación, los verdaderos "fanáticos", hacen un día u otro, a través de él, el descubrimiento de un arte en el que, gracias precisamente a Hollywood, América quería decir Cine. Los reportajes más o menos escandalosos escritos cada decenio sobre el sancta sanctorum, el desencanto progresivo de los admiradores de una época —a medida que deben ceder el paso a los de la época siguiente—, no modifican los elementos del problema: en ninguna parte del mundo se ha sabido, a

HOLLYWOOD AGONIZA



través del ojo de una cámara, arrojar una mirada, a la vez, tan cándida y cruel sobre los seres.

Y un día, el espectador, que con el pensamiento ha jugado el papel de "tercero en discordia", junto a Claudette Colbert y Clark Gable, en "New York - Miami", o vivido, con Tom Joad y los suyos, la patética odisea de "Viñas de ira", toma, a su vez, la ruta del Sur y del Oeste. Allí encontrará el decorado y los personajes de sus aventuras, pero los "moteles" ultramodernos, los gigantescos autobuses climatizados, el enorme tráfico de las cercanías de California, le dan a comprender que la escala de valores no es ya la misma: América se ha perdido en la búsqueda frenética del bienestar material, en la violenta competición para obtener el máximo de confort. El espectador percibirá, entonces, claramente que la sociedad norteamericana contemporánea, con sus tensiones raciales, su obsesión del éxito, podría suministrar la materia ideal para grandes filmes novelescos. Pero buscará en vano esas grandes películas y, antes incluso de llegar a la "tierra prometida", comenzará a adivinar que Hollywood ha perdido el contacto con el conjunto del país.

En efecto, un verdadero "bum" económico se ha abatido sobre California, considerada hoy como el primer Estado de la Unión por su población y su nivel económico. Sin embargo, los diversos reportajes que describen el fenómeno no mencionan a Hollywood: la antigua "Meca" del cine parece no ocupar ya un lugar en los Estados Unidos, ni siquiera en California. En efecto, si no fuera por la televisión, hasta habría tal vez desaparecido del mapa de los Estados Unidos.

Un amigo que reside desde hace 41 años en la Costa Oeste norteamericana, me acoge, a mí llegada, en lo que queda del viejo Los Angeles. Inmediatamente, vamos a Hollywood, es decir, al barrio llamado Hollywood, que es uno de los componentes del vasto conjunto de estudios y de productoras conocido en todo el mundo con ese nombre. A lo largo de varios kilómetros, Hollywood Boulevard extiende su anonimato de calle principal, de las que pueden encontrarse centenares en los Estados Unidos. La única diferencia notable que tiene con ellas Hollywood Boulevard es que en "drugstores", cafeterías y a lo largo de las aceras, puede reconocerse, por su aspecto inspirado y un tanto famélico, a los últimos aspirantes al estrellato, que tienen, desde hace dos años, como los demás peatones de este barrio, el dudoso honor de hollar con sus pies los nombres de los grandes de Hollywood, grabados en estrellas de oro sobre el cemento. Pero no podrá descubrirse entre ellos a Charlie Chaplin, ni a muchos realizadores ilustres.

El "Grauman's Chinese Theater" continúa perfilando su silueta vagamente china; los que pasan, se detienen para descifrar en el suelo las huellas de los dioses y diosas de los cuarenta años últimos. Pero, en Hollywood Boulevard, donde en 1914 comenzaba el campo, el cine ya no significa nada.

LA DORADA ERA DE GRIFFITH

Llego, por fin, a la encrucijada de Glendale Avenue y Linden Street, donde Mack Sennet, un día de 1914, abrió la puerta de su estudio a un joven cómico inglés llamado Chaplin. La abrupta pendiente de Linden Street hace apreciar mejor las performances de los "cops" (policías) de Sennet, que la bajaban a toda velocidad en el curso de desenfrenadas persecuciones. Del otro lado del Boulevard, una piscina presenció las evoluciones de las "bathing beauties" los días en que no se rodaba a la orilla del mar, en Santa Mónica. Nada señala ya hoy a la atención el hecho de que fue aquí donde nació la comedia norteamericana. El pequeño edificio continúa sin embargo allí, mitad estudio, mitad garaje, y dos obreros interrumpen su conversación para observar con curiosidad nuestro interés por el lugar.

Voy después al cruce de Sunset Boulevard y Hollywood Boulevard, donde se elevan los estudios del Triángulo, que fue el lugar en que Griffith rodó sus filmes clásicos: "El nacimiento de una nación" e "Intolerancia"; el inmueble ardió hace dos meses, pero los escombros han sido ya retirados con el fin de ceder su lugar al edificio de un "supermercado".

América no quiere acordarse. Para sus financieros, la gran época del cine fue, en primer lugar, un buen negocio, y sólo muy accesoriamente un arte. Poco antes de su muerte, ocurrida en 1948, Griffith venía todavía a deambular por estos lugares, incapaz de establecer un nexo lógico entre un pasado glorioso y el bárbaro presente, en el cual él, el creador del espectáculo cinematográfico, ya no representaba, en rigor, nada. Mack Sennet no conoció un olvido tan radical, pero su situación financiera apenas fue mejor. Invitado al Festival de Cannes de 1956 por los organizadores, Sennet debió, al parecer, regresar directamente a los Estados Unidos sin haber visitado París, que soñaba conocer, porque sus medios no le permitían ese pequeño "extra".

Se comprenderá la amargura de los que vieron en el curso de los años 20, en los tiempos de Griffith, Stroheim, Chaplin o Sternberg, cómo Hollywood alcanzaba las proporciones de una Babilonia moderna con sus presupuestos colosales, sus casas suntuosas, sus fiestas dignas de la corte de un príncipe oriental. El "krach" de 1929, conjugado con la aparición del cinema hablado, iba, sin embargo, a propinarle un golpe mortal del que jamás emergería.



Mack Sennet, ayer y hoy. Creador de la comedia cómica norteamericana, fue uno de los fundadores de la "gran época". En 1956, invitado al festival de Cannes, volvió a ser noticia.

Walt Disney: el único productor de Hollywood cuya estrella no empalidece. Sigue fiel a una fórmula tradicional: emocionar a los niños.

EL FIN DE LOS INGENUOS

Si los pioneros del cine no pudieron, en sus días de gloria, prepararse un porvenir confortable y feliz, los "grandes" del período que siguió inmediatamente al cine mudo (desde el comienzo del cine hablado hasta la entrada de los Estados Unidos en la segunda guerra mundial), fueron más afortunados. Los Frank Capra, King Vidor, Tay Garnett, Leo McCarey, nombres familiares a todos los que, como yo, comenzaron a ir a las salas oscuras en vísperas de la pasada guerra mundial, poseen todavía hoy suficientes medios económicos para permitirse largos períodos de inactividad. En efecto, en la actualidad, los impuestos devoran casi décimas partes de los salarios, y exigen de los interesados verdaderas acrobacias fiscales si quieren asegurarse un poco más del mínimo vital.

Una tarde me trasladé a las alturas de Beverly Hill, donde tenía cita con King Vidor, al que conocí en Cannes en 1957. Fui introducido por un sirviente de color en un confortable living con piano, biblioteca y mesa de despacho. Dos ejemplares franceses de la novela de Claude Mauriac "La Marquise sortit á cinq





Clark Gable, Marilyn Monroe, Montgomery Clift y Thelma Ritter. Los dos primeros, desaparecidos, sucesos de taquilla en un Hollywood ya decadente. Protagonistas todos del filme "Los inadaptados".



King Vidor, el de traje claro, en 1937, cuando Hollywood era uno de los ejes económicos más importantes de los Estados Unidos. Realizador de grandes películas, su gloria se diluye rápidamente. Vidor se somete a la ley del olvido.

heures" estaban sobre la mesa. Confesé mi sorpresa, y el sirviente me explicó que la esposa de King Vidor aprendía francés. Poco después, King Vidor me confirmó que también él participaba en esas sesiones de lectura. El famoso director nos pidió que fuéramos a verle a su "casa de trabajo", situada algo más abajo. Lo reconocí en una curva del camino, conversando con un hombre de baja estatura y mirada maliciosa: Tay Garnett, el maravilloso autor de "La cita" y de endiabladas comedias como "Amor en primera página" y "La alegría de vivir". Pregunto a Tay Garnett cómo es ahora su vida.

—He rodado un filme para la televisión hace un mes —me dice sonriente—, pero ahora estoy sin trabajo.

Garnett no se muere de hambre, pero tampoco puede decirse que ocupe el lugar que le corresponde en una industria que sólo realiza superproducciones o trata complejos "edipianos" al estilo de Tennessee Williams. Hablamos un instante de sus películas antiguas y yo le confesé la emoción que sentía al encontrarme ante un hombre que sin teorías, sin estéticas, representa quizá lo que el cine nos ha dado de más puro y de más directo. Dos horas de conversación me confirman que, con la desaparición de Garnett, Vidor y otros cuantos "viejos", la raza de los últimos ingenuos del cine, de los auténticos "primitivos" de un arte apenas nacido, habrá dejado de existir.

Me siento todo confuso por presentarme vestido veraniegamente frente al traje azul oscuro, estricto, que lleva el realizador de "Aleluya" y "El pan nuestro de cada día". Vidor es como el héroe principal de sus grandes películas: "de una sola pieza", curioso, modesto, apasionado. Se siente casi rubor al oírle explicar que va a intentar lanzar una suscripción para montar el filme que quería rodar: "The love miracle".

—Hoy no se sabe a quién proponer un guión. Ya no hay responsables en los estudios.

King Vidor regresa de Europa, donde ha presidido el Jurado del Festival de Berlín y ha sido objeto de homenajes en el Festival de Locarno y en la Cinemateca francesa.

—En Rusia —comenta con fervor—, parece ser que continúa proyectándose regularmente "El pan nuestro de cada día". Las películas no son simples productos: las mejores deben sobrevivir a su época. Me cuesta mucho trabajo dirigir películas aquí. Nadie quiere correr riesgos. Podría suceder que, si no consigo poner en pie mi proyecto en los Estados Unidos, intente trabajar en Europa. Después del éxito obtenido por "Salomón y la Reina de Saba" se me propuso que rehiciera continuamente el mismo género de películas; **pero uno no debe prostituirse**...

Ignoro si Vidor podría obtener éxito en Europa filmando en decorados naturales europeos un tema verdaderamente norteamericano. Pero hay demasiados recuerdos amargos que le hacen sentirse, cada día que pasa, un poco más "extranjero" en Hollywood, en especial por la manera en que recientemente la Metro Goldwyn Mayer le arrancó de las manos el filme "An american romance", pintura simbólica de un destino norteamericano en la época de la entrada en guerra de los Estados Unidos. "...tomé inmediatamente todas mis cosas del estudio y no volví a poner los pies allí".

Y AHORA UN REINO DE SOMBRAS

Sin embargo, se trataría en vano de discernir la menor acritud en esas palabras. King Vidor,

HOLLYWOOD AGONIZA

en su despacho, entre los guiones de sus grandes películas cuidadosamente ordenados en un rincón, no lejos de las novelas que ha adaptado a la pantalla ("Stella Dallas", "La Guerra y la Paz", "La ciudadela") con un cuadro de perspectivas matemáticas en el muro, da testimonio de otros tiempos y otras costumbres: cortesía extremada sin la menor afectación, simplicidad cordial, integridad, que pertenecen a la raíz misma del hombre.

Pero poco importa que King Vidor pertenezca a otra época: la realidad es que se ajusta mal a la barbarie ambiente. Otros Vidor se alzarán en Norteamérica, pero, con toda certeza, no en Hollywood. Así, mi visita a lo que fueron los estudios de las grandes casas productoras cinematográficas, toma el aspecto de un viaje al reino de las sombras...

La Fox ha sido cerrada provisionalmente como consecuencia de una decisión de su nuevo patrón, Darryl F. Zanuck, que acaba de ponerse a la cabeza de ese negocio y que ha comenzado licenciando a todo el personal. Republic R.K.O. ha sido cedido a la televisión. Universal no es ya más que el inquilino de una pequeña porción de su antiguo dominio de Universal City. En la cantina de esos estudios hemos visto a Cary Grant, Mort Sohl, Robert Armstrong y Lionel Lindon (el operador de Sternberg). Sin embargo, sólo hay allí alrededor nuestro "cowboys" más o menos pasados de moda y "saloon-girls" bellísimas: la televisión produce sin descanso "westerns" cuyo rodaje jamás excede de una semana. De ese modo es imposible hacer "fiorituras", es necesario trabajar en cadena.

M.G.M. y Warner Brothers se mantienen todavía en sus estudios, pero utilizan una parte sustancial de ellos para producir sus propias películas de televisión. En una palabra: sin la televisión, Hollywood habría cerrado ya sus puertas.

El 52 por ciento de los ingresos de la industria cinematográfica norteamericana provienen ahora del extranjero; así, pues, será necesario producir filmes cosmopolitas que tengan en cuenta ese mercado, indispensable para la supervivencia de lo que, en otro tiempo, fue la Meca del Cine. Aparte de Vincent Minnelli, apenas se conocen directores cinematográficos que estén regularmente bajo contrato con un gran estudio. Se prevén para el porvenir inversiones sustanciales en las industrias cinematográficas nacionales de diversos países... con el fin de mantener en vida los mercados correspondientes y asegurar "salidas" a los futuros filmes norteamericanos. Así, pues, un cierto estilo de Hollywood continuará, gracias a ese procedimiento, imponiéndose en las pantallas del mundo. Pero la juventud, la lozanía, las audacias del Hollywood de la época situada entre las dos guerras, han dejado de existir definitivamente. El verdadero cine norteamericano no se rueda ya en California.

Walt Disney, que ha hecho fortuna con sus innumerables filmes familiares, dibujos animados de largo metraje, documentales sobre animales, obras novelescas, y que ha creado a 60 kilómetros de Los Angeles el fabuloso "Disneylandia" visitado por niños de todo el mundo, representa, quizás, el último elemento financiero sano del Hollywood contemporáneo. Lo que él nos propone es la visión de una Norteamérica sin conflictos, aséptica y decididamente infantil. Pero la Norteamérica de 1962 no corresponde ya a ese Hollywood. ◆



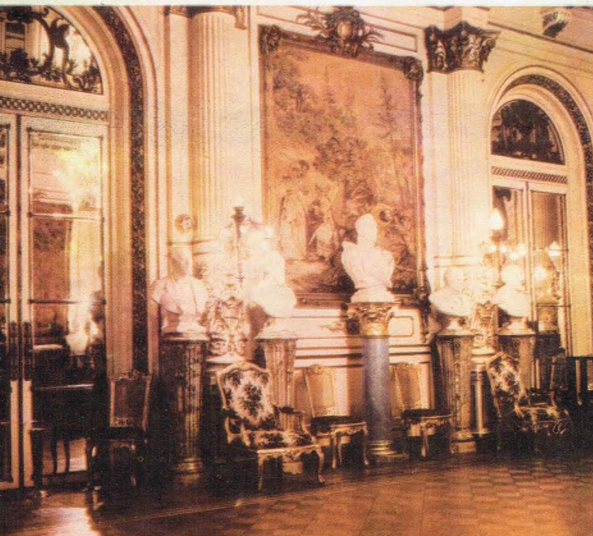
MECA DE LOS POLITICOS ARGENTINOS...

LA CASA ROSADA

por SANTIAGO PITA ROMERO
fotocolor por ANTONIO FIANNACA

VEA Y LEA - 31 de enero de 1963 - Suplemento Nº 240





Lo que caracteriza al Salón Blanco son los bustos de los presidentes. Están los de todos, menos los de Frondizi, Perón y Guido. En la colección figuran, en cambio, los de San Martín y Saavedra. - En la página de enfrente puede verse el extremo de ese mismo salón, con el escudo nacional sobre el busto de la República. Aquí es donde se realizan las grandes ceremonias: juramento presidencial y de los ministros. Los frecuentes cambios de los últimos años han hecho que éste sea, seguramente, el lugar que cuenta con el récord de fotografías en la Argentina. - Arriba: En el subsuelo se conservan galerías de la vieja Aduana, construidas por entre los cimientos de la vieja fortaleza y que ahora son utilizadas por el museo de la Casa de Gobierno.

LA POLITIZADA EXPECTACION DEL PAIS SE CENTRA EN UN VIEJO EDIFICIO DE PAREDES ROSADAS (IDEA DE SARMIENTO), QUE OCUPA EL MISMO SITIO EN QUE JUAN DE GARAY INSTALO SU TIENDA DE CAMPAÑA. ALLI SE HAN ELABORADO CUATRO SIGLOS DE SOBRESALTADA HISTORIA ARGENTINA.

—¿CUAL ES EL sillón de Rivadavia?

Esta es la primera curiosidad del visitante de la Casa Rosada. Y lo más probable es que el guía ocasional que le haya tocado en suerte, le muestre con orgullo el asiento que está detrás del escritorio en el despacho presidencial, y sentencie con solemnidad:

—Este es el sillón de Rivadavia.

Pero si quien acompaña al visitante es algún estudioso, de esos que todo lo escudriñan y lo ponen en cuestión, probablemente diga, meneando la cabeza con excepticismo:

—El sillón de Rivadavia no existe.

Esta hipótesis es tan aventurada como la anterior, pues si bien es cierto que en la Casa de Gobierno no hay ningún sillón que haya pertenecido al primer presidente, bien pudiera ser que el famoso asiento fuera, como algunos afirman, uno que se conserva en la Catedral y que se usa en las ceremonias para que se siente el mandatario de turno.

Por tradición se cree que ese sillón fue donado a la Basílica por Rivadavia, aunque hay quienes sostienen que el regalo fue de Rosas. De todos modos, de Rivadavia o no, poco le queda de su antigua prestancia a ese sillón, ya que durante una de las últi-



mas presidencias se cometió con él un error irreparable. Ocurrió que al mueblista a quien se le encomendó la restauración del asiento se le fue la mano y le cambió la tela, le cortó los flecos, y, con un violento dorado a la hoja, le quitó para siempre el color natural de la madera. En fin, pese a los desvelos de los historiadores que inútilmente trataron de hallar los restos del legendario sillón, a éste hoy no hay quien lo conozca.

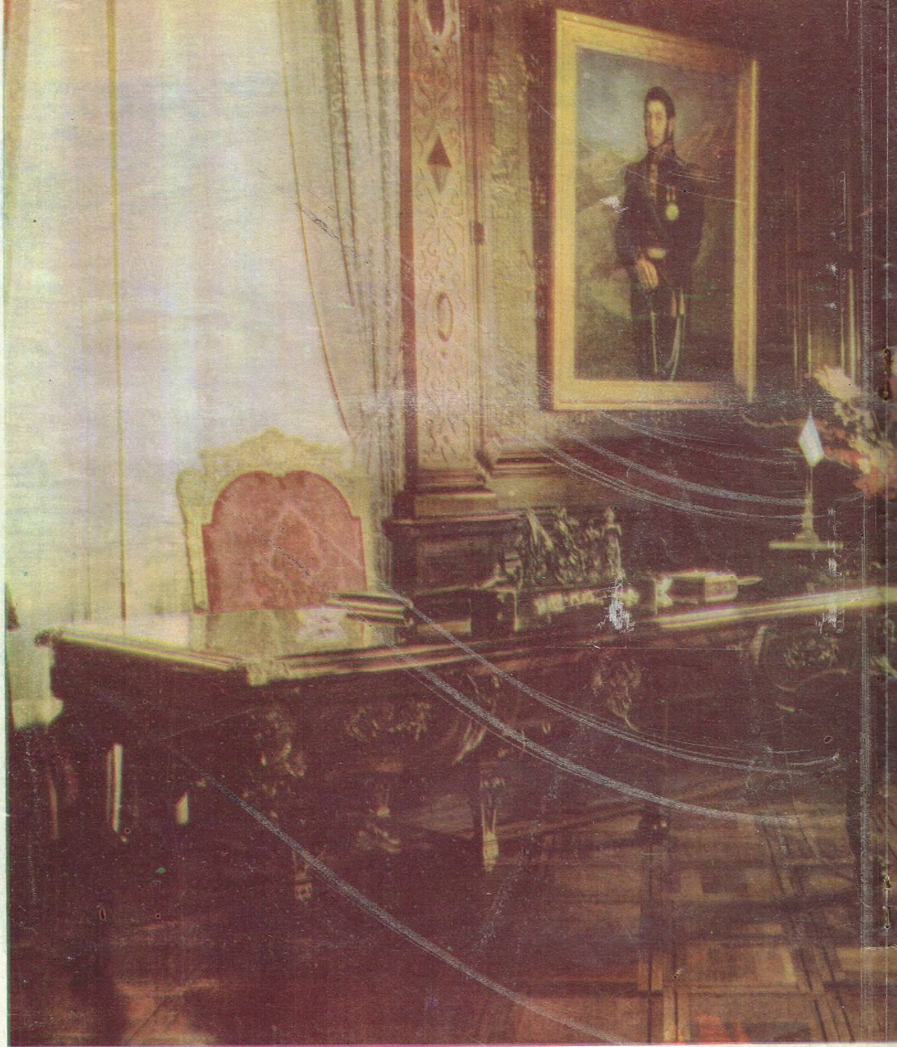
—De modo que eso del sillón de Rivadavia.

Es una metáfora. No un hecho histórico. Se dice que el doctor Guido se sienta en el sillón de Rivadavia, al igual que se dice de Juan XXIII que ocupa la cátedra de Pedro.

Después de producir esta desilusión en el ánimo del visitante, y ya que nos atenemos tan escrupulosamente a la verdad histórica, debemos agregar que en ese sillón al que aludimos en primer término, es decir, en el que está detrás del escritorio, dentro del despacho presidencial, nunca se sientan los jefes de Estado, pues éstos trabajan en la cabecera de una larga mesa que ocupa el centro del recinto, como veremos más adelante.

Pero conste que no obstante estas puntualizaciones críticas y quizá un tanto prosaicas, no le faltan al inquilino de la Casa Rosada objetos históricos, sea para sentarse en ellos, sea para que, simplemente, lo rodeen como digno complemento a su investidura.

Para sentarse, tiene el sillón que está en el Salón de Acuerdos, que data de la época de Roca, y que desde entonces han usado



Además de la larga mesa rodeada de grandes sillones, el despacho presidencial cuenta con un pequeño escritorio. A un costado, bajo un retrato del general San Martín, están los teléfonos.



Aquí hace su siesta Su Excelencia. En contraste con el lujo de las demás dependencias presidenciales, ésta parece ser una habitación casi monacal. El dormitorio es un recuerdo de la época en que los presidentes vivían con su familia en la Casa de Gobierno, el último de los cuales fue don Roque Sáenz Peña.

todos los presidentes durante las reuniones de gabinete.

UN SOLAR HISTORICO

Pero la verdadera prosapia de la Casa de Gobierno reside justamente en el lugar que ocupa. La tierra que hoy pisa el doctor José María Guido, aunque sea sobre mullidas alfombras, es la misma que pisó don Juan de Garay. El solar que ocupa la Casa Rosada ha sido, durante los cuatro siglos de nuestra historia, asiento permanente de nuestros gobiernos, salvo cortos períodos de la época de la anarquía.

Efectivamente, en el sitio en que el segundo fundador de Buesos Aires puso su carpa de campaña se levantó después la fortaleza, donde vivieron gobernadores y virreyes; y el fuerte, en el que nació Mariano Saavedra, hijo del presidente de la Primera Junta, y donde fue izada la bandera de Belgrano el 1º de abril de 1815.

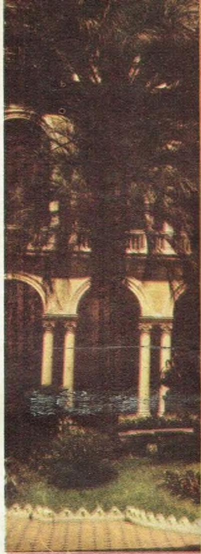
Allí se alza hoy la Casa de Gobierno, resultado de la unión de dos edificios: el Correo y el Palacio de Gobierno. El primero daba a Hipólito Yrigoyen; el otro, construido por orden de Roca en el lugar que ocupara la Aduana, caía sobre Rivadavia. Al unirse ambos con un cuerpo central, años después, la Casa quedó tal como hoy la vemos.

DEL ROSA AL VIOLETA

La Casa Rosada, como es sabido, debe su nombre al color de sus paredes. La idea fue de Sarmiento, y se le ocurrió al regresar de un viaje a los Estados Unidos. Una tradición atribuye aquella decisión del ilustre sanjuanino a una suerte de deseo de emulación de la Casa Blanca de Washigton. Otra, a su afán de echar en olvido los viejos rencores entre unitarios y federales, fundiendo los colores de las divisas de ambas tendencias, el blanco y el rojo.

El hecho es que a pesar de los cambios





Al presidente Guido le gustan las flores, y en su despacho las hay renovadas todos los días. Diariamente además, la policía hace una severa revisación del lugar. "No buscamos la bomba —explicó un oficial—, pero puede haber algún panfleto".



Un granadero, con el tradicional uniforme del cuerpo creado por el general San Martín, y que hizo su bautismo de fuego y sangre en San Lorenzo. Dentro de pocos días se han de cumplir los 150 años del histórico combate.

posteriores, pues lo que mandó pintar Sarmiento fue el antiguo edificio de la Aduana, la Casa todavía ostenta en sus paredes ese color de ilusión que contrasta con la suerte del país que desde ella se dirige. El violeta, símbolo de duelo en las ceremonias litúrgicas, acaso fuera un color más indicado en estas circunstancias; tanto más si sirviera para borrar los nuevos rencores que separan a los modernos "azules" y "colorados".

EL PRESIDENTE

Dejemos atrás las paredes y entremos, con el presidente, a la Casa de Gobierno. Frente a la puerta de la calle Rivadavia se ha detenido el automóvil que lo trae de Olivos. Un portero —la última librea que queda en la Casa— se adelanta a abrir la portezuela del coche. Dos granaderos rinden honores. Otros dos, ya dentro del edificio, lo acompañan por el vestíbulo.

El ascensor que usa el presidente para llegar al primer piso fue regalado por la infanta Isabel de España, con ocasión del Centenario Se usa, digámoslo así, para entrecasa, porque en las grandes ceremonias el protocolo impone la dignidad de las escaleras de mármol, donde la escolta forma su doble fila.

El ascensor quedó abierto en el primer piso, y el presidente se dirige a su despacho. Lo siguen otros dos granaderos, que quedarán de retén en la puerta, una vez que ésta se cierre.

EL DESPACHO

Las ventanas del despacho presidencial pueden verse desde la calle. Son las del primer piso sobre Paseo Colón, que hacen esquina con Rivadavia.

Es un recinto amplio, alfombrado, con



Algo exótico, fresco y con vistosas palmeras, el jardín interior de la Casa de Gobierno se mantiene casi siempre silencioso.

El amplio recinto del despacho presidencial, que el doctor Guido utiliza para trabajar. La disposición de "los despachos presidenciales" suele variar con el gusto de cada presidente.

paneles blancos en el techo. Las paredes, cubiertas por madera oscura. A un lado las ventanas, que nunca se abren; al otro, una enorme chimenea, que nunca se enciende. Las arañas y las luces indirectas, y el aire acondicionado, que no se sabe de dónde viene, hacen que hogar y ventanas sólo sean útiles como parte del decorado.

En el centro hay una mesa larga rodeada de sillones verdes, de cuero. En la puerta se sienta el presidente. Allí trabaja, y allí recibe. A su derecha, sobre una mesita, muchos teléfonos —todos blancos—. "Red privada", "Red privada", etcétera. Sólo hay una línea directa: "Secretario de Guerra".

Más atrás, un escritorio, y tras él un sillón —ya hablamos de él antes—. A un costado más teléfonos bajo un retrato de San Martín. Al otro, la bandera nacional en una vitrina.

Nos olvidábamos de un detalle: al doctor Guido le gustan las flores. Hay varios floreros en el despacho.

Cuando llega el jefe de Estado, el recinto ya ha sido arreglado por los ordenanzas; y revisado por los policías. "No buscamos la bomba —nos dijo uno un día—, pero puede haber algún panfleto."

A LA HORA DE ALMORZAR

Alrededor de las dos, concluidas las audiencias de la mañana, el jefe del Estado cruzará el Salón de Invierno —la única habitación moderna de esa ala del edificio—, y costeando los retratos de Sarmiento, Urquiza, Roca y Mitre, llegará al comedor.

El comedor es un pequeño salón, de boiseries, con retrato de San Martín, y una gran mesa. Perón la destinaba al trabajo. Aramburu y sus sucesores la usan para comer. Las comidas las prepara un piso más arriba el cocinero presidencial.

Frondizi comía siempre lo mismo: bife de hígado, galletas secas y agua mineral. Sus pecados no tenían nada que ver con la gula. Ni siquiera se permitía la travesura de un café. Al doctor Guido, en cambio, le gusta la buena mesa, y no es afecto al agua mineral.

LA SIESTA DE SU EXCELENCIA

La siesta es una institución que se conserva en la Casa de Gobierno. Finalizado su almuerzo, el presidente volverá a pasar por el Salón de Invierno para ganar el dormitorio, habitación austera, que contrasta con el lujo de sus vecinas. Una cama corta —se cambió después de la caída de Frondizi— y tres silloncitos con una mesa volante. A un lado de la cama, la radio, un grabador, un teléfono. Más allá un perchero, del que colgaba, en ocasión de nuestra visita, un traje oscuro a medio hacer.

En la pared un crucifijo. Enfrente, dos cuadros que parecen pintados por un ingeniero. Son de la obra del Chocón. El lugar está bien elegido: El Chocón es el sueño del doctor Guido.

Penetramos en el baño, lujoso, amplio, brillante. Nos dio miedo que fuera a caerse la ceniza del cigarrillo.

OTROS TIEMPOS

Nuestros jefes de Estado ya no pernoctan en la Casa de Gobierno, y esta habitación que sirve para la siesta de Su Excelencia queda como un recuerdo de otras épocas en que los presidentes vivían en la Casa con sus familias. Don Roque Sáenz Peña fue el último inquilino de la Casa Rosada. Su vivienda ocupaba toda un ala del primer piso. En cambio, el dormitorio que hoy hemos visitado es nuevo. Apareció con la revolución que hizo irrupción en setiembre de 1955.

Frondizi rara vez interrumpía su siesta, ni siquiera en los momentos de crisis. Se cuenta que durante uno de los tantos planteamientos militares que le tocó sortear, un amigo corrió para avisarle que los tanques ya estaban en la calle. Como el doctor Frondizi estaba durmiendo, no lo dejaron pasar, y tuvo que esperar a que despertara. Cuando por fin lo vio aparecer, luego de ponerlo en antecedentes le echó en cara que no estuviese despierto en momentos tan graves. Parece que entonces el ex presidente le contestó tranquilo: "Amigo, en este país de nerviosos el que no pierde la cabeza es el que triunfa". Y aquella vez, como tantas otras, ganó Frondizi. Hoy, probablemente a nadie se le ocurrirá interrumpir sus siestas en Martín García.

El actual presidente pasó una noche, la más importante de su vida, en la Casa de Gobierno. Fue la que siguió a su primera tarde de jefe de Estado. Según se supo después, estaba enfermo. El doctor Guido es un hombre taciturno. A juzgar por sus declaraciones, ama el silencio; y a juzgar por el exiguo número de audiencias que concede, ama la soledad.

LOS SALONES

Además del Salón de Invierno, al que ya hicimos referencia, hay otros cuatro en el mismo piso El de Gobernadores, en el costado opuesto, sobre la Plaza de Mayo, donde se reúnen los jefes de los estados argentinos cuando vienen a la capital. En el techo están los escudos de las provincias.

En el de Acuerdos, sobre la calle Rivadavia, se hacen, desde que se construyó la Casa, las reuniones de gabinete.

El Salón Sur, el menos vasto, acaso el más



La Casa de Gobierno vista desde la avenida Leandro N. Alem y las proximidades de la calle Bartolomé Mitre. El monumento, a la derecha, es el de don Juan de Garay, segundo fundador de Buenos Aires. Esta es la entrada que utiliza el presidente de la Nación, los embajadores y algunos altos funcionarios.

lindo, donde el jefe del Estado saluda todos los años a los miembros del Cuerpo Diplomático extranjero; y por último, el Salón Blanco, casi cuadrado, amplísimo, donde se alberga ahora la colección de bustos de los presidentes argentinos, que antes estaban en el Salón de Acuerdos.

El Salón Blanco es el escenario de las grandes ceremonias. Allí asume el presidente; allí juran los ministros. En el centro está la verdadera mesa de Rivadavia, y sobre ella cuelga la enorme araña que ilumina la estancia, y cuya luz se multiplica en los espejos que cubren las paredes. Encima, en el techo, hay un pintura alegórica del Centenario.

Lo que caracteriza al Salón son los bustos de los presidentes, que lo circundan. No están todos: falta el de Perón, el de Frondizi y el de Guido; y hay agregados: San Martín, Saavedra, la República. Tampoco está el de Rosas, pero él no fue presidente aunque estuvo a cargo de las relaciones exteriores. En total son veintiocho estatuas blancas, que se miran eternamente, de un costado a otro.

EL MUSEO DE LA CASA DE GOBIERNO

Queríamos escapar a la historia, pero no podemos. En la Casa Rosada nos tropieza, a cada paso. Bajamos al subsuelo, a las auténticas galerías de la vieja Aduana, construidas por entre los cimientos de la fortaleza. En ellas está hoy el Museo de la Casa de Gobierno, donde la historia, más que verse parece que se tocara.

En el pabellón de los virreyes vemos la réplica del trono de Carlos V, austero, sin flecos ni dorados. No hay peligro de que lo estropee un tapicero. Las armas de la época, cuadros. En la parte destinada a los presidentes argentinos se custodia la banda de Victorino de la Plaza que usó el doctor Guido el día que asumió el mando. El bastón era el de Avellaneda y hubo que traerlo del Museo Histórico. También se encuentra allí una copia del himno, de puño y letra de Vicente López, y la araña de la casa de Mariquita Thompson, donde se cantó por primera vez.

SE VA EL PRESIDENTE

No nos queda tiempo para ver los dos ministerios que aún funcionan en la Casa: el del Interior y el de Defensa, únicos supervivientes de la evacuación iniciada a partir de 1930. Hasta esa fecha la Casa Rosada contenía siete departamentos de Estado, es decir, todos menos el de Agricultura. La referencia sirve para demostrar en qué medida ha crecido en 30 años la "máquina" del Estado.

No podemos visitar ya la Casa Militar, ni la Comisaría, ni el destacamento de Granaderos, ni subir a la terraza donde está el moderno helipuerto. Lo más nuevo de la Casa. Se estrenó el año pasado. No hay tiempo. El presidente está ya a punto de abandonar su despacho para internarse en el silencio de su quinta de Olivos.

El presidente se va. Casi inmediatamente se empieza a oír por toda la Casa el ruido de los pasos apresurados de los funcionarios que han estado esperando ese momento para marcharse. De todas las oficinas empieza a salir la gente, con sus carpetas, con sus portafolios. El hormiguero de funcionarios gana la calle y se desparrama en todas direcciones, atrapando vehículos o sumiéndose en el subterráneo.

En la Casa de Gobierno, silencio. Soldados en ropa de fajina hacen guardia, durmiéndose de pie contra las puertas. Gatos que acechan acurrucados en los corredores. El presidente, concluida su jornada, aspira a bocanadas desde el interior de su coche el aire nocturno que sube del río, por la ruta de Olivos. Sedación. Olvido. Mañana será otro día. ◆

Desvestir a un santo...

...para vestir a otro. Esto es lo que hace el Estado Argentino para proteger a la industria papelera local a costa de la actividad editora. Para ello, coloca gravamen tras gravamen —primero el 20 %, después otro 10 %, después un 5 % más, y todavía un 1½ %...— al papel que necesitan importar los libros y las revistas, encareciéndolo artificialmente. Con esto, **el único que gana es el editor extranjero**, cuya producción, al amparo de convenios internacionales, entra aquí libremente. Este libre intercambio de publicaciones es la base de nuestra cultura.

A los funcionarios que propician esta política simplista les falta imaginación. La industria local del papel, que es muy antigua, tiene ya los nueve décimos de su producción, constituida por papeles para envolver, madera, estraza, empapelar, etc., defendida contra la competencia exterior por recargos del 150 % o más.

Pero el papel para diarios, revistas y libros —que es una pequeña parte de la producción nacional y que no alcanza de ninguna manera para las necesidades del periodismo y el libro— necesita un trato **distinto.** Por eso, la producción nacional **de estos papeles** destinados a difundir información, noticias, ideas, debe ser protegida de distinta manera. Por ejemplo: pueden suprimirse los recargos a la celulosa, dar créditos a las fábricas. Hasta se la puede subsidiar, como lo hacen inteligentemente otros países para abaratar sus libros, revistas y diarios, fuentes de opinión y cultura popular y de **prestigio en el exterior.**

Los editores estamos de acuerdo con esto. Queremos tener aquí una industria papelera próspera, que produzca papel bueno y barato, porque lo necesitamos para que el libro y la revista no lleguen a ser un lujo para ricos. En esta puja, ningún argentino se beneficia. Ni siquiera la industria papelera saldrá beneficiada, porque se quedará sin clientes a medida que los editores se vayan a otros países.

Señores funcionarios: para que salgamos ganando los argentinos, hay que encontrar un camino **argentino.** No se elija el camino fácil de los gravámenes. Encarecer los libros y las revistas no es solución para nadie, **y menos todavía para el pueblo.**

ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS - CAMARA ARGENTINA DEL LIBRO - CAMARA ARGENTINA DE EDITORIALES TECNICAS.



Varias son las calles de la parte vieja que aún conservan las características de la Colonia Sacramentina de los tiempos en que la villa pasaba una y otra vez a manos de españoles y portugueses. Los turistas argentinos pueden encontrar allí interesantes rincones históricos.



El cónsul argentino en Colonia, Ernesto Bouquet Roldán, su señora Marta Ruiz de los Llanos y su hijo Bernar 'o, gentiles cicerones, ante el derruido muro que circunda el Muse . le la ciudad de Colonia.



COLONIA ESTA MAS CERCA

Por LUCY

LA incorporación de modernas unidades y la activa competencia entre empresas privadas y estatales tanto argentinas como uruguayas acaba de poner fin —¡y ya era hora!— al lamentable estado de deterioro en que habían caído los servicios para el transporte de pasajeros entre las dos orillas del Plata y este es el momento en que más de media docena de líneas de navegación aérea y fluvial se disputan las preferencias de los pasajeros.

Colonia, la bellísima ciudad oriental que une al atractivo de su ubicación el encanto de extensas playas de blancas arenas, aparece como la más beneficiada por el notable impulso logrado en el transporte. Al servicio de alíscafos recientemente inaugurado acaba de agregarse la iniciación de servicios regulares de la electronave "Nicolás Mihanovich". Pero los alíscafos siguen siendo aún la gran novedad. Basta una hora escasa de agradable travesía para completar el viaje entre Buenos Aires y Colonia.

Tal vez el tiempo que se gana en los viajes debieran emplearlos los turistas argentinos en prolongar su casi siempre breve estada en Colonia porque un par de horas en la vieja ciudad puede proporcionar el goce de inesperados descubrimientos en el rudo contraste entre lo antiguo y lo moderno que allí está al alcance de la mano.





La casa del virrey Elio, donde viviera el almirante Brown, es hoy el museo Municipal de Colonia. Esperando la hora de visita, Charito Herrera, acompañada por Martín Bouquet Roldán y Ricardo Villar Barbot.



Comienza a llegar el pasaje. En el salón de popa, Cora Saubidet los ubica en sus asientos. El aliscafo es una moderna nave que, en menos de una hora, hace el viaje entre Buenos Aires y Colonia.



Resistiendo los embates del tiempo subsisten aún casas como ésta, una de las cuales albergara a Santiago de Liniers cuando en 1806 constituyera su estado mayor para luego retornar a Buenos Aires a detener a los invasores ingleses. María José y Miguel A. Bouquet Roldán se han detenido unos instantes a la sombra de sus muros y conversan con Guillermo Villar Barbot.





Sonriente, desembarca en el "alipuerto" el conocido periodista y charlista de TV, Mariano Perla, precedido por otra de las recepcionistas, Josefina de la Balze.

Fotos FORTE – VEA Y LEA

Angélica Castillo de Figueroa Bunge, fortuita viajera, ha querido fotografiarse teniendo como fondo el viejo e histórico faro de Colonia del Sacramento.

Dos "sacramentinas", Beatriz y Cristina Cassanella, ante los muros del antiquísimo convento de los Padres Franciscanos. Dentro de éste se halla enclavado el faro que fuera vuelto a reconstruir hace 120 años.

REFORMA HOSPITALARIA

Por
Enriqueta Souto

Frente al problema de los recursos cada vez más insuficientes, la Nación se dispone a iniciar la aplicación de aranceles en sus hospitales, iniciativa que por el momento no regirá en los establecimientos de la Municipalidad de Buenos Aires

Sorprendentes pruebas de la desorganización: mientras en el hospital Argerich no había un par de guantes en buen estado, en el depósito central se daba un hecho insólito: se hallaban apilados ¡32 mil pares!

EN SU obra "El médico en la historia", el escritor norteamericano Howard W. Haggard señala la posibilidad de que la historia de la humanidad sea, en realidad, la historia de la lucha del hombre contra las enfermedades. A través de doscientos siglos de dolor, se ha entablado una cruenta batalla entre el ser humano y sus males físicos y mentales, en condiciones casi siempre precarias, porque desde Imothep hasta Esculapio, algunos de los factores hoy fundamentales en la terapéutica, fueron dejados de lado. Por ejemplo, la higiene —nacida de Hygia, hija de Esculapio y diosa de la Medicina—, y los sistemas hospitalarios.

Pero, ¿se ha avanzado mucho? En pleno siglo XV, oímos decir con alarmante frecuencia: "¿Los hospitales? No me hable de ellos. Salvo dos o tres, los otros lo inmunizan a uno contra las enfermedades". Por sugestión, claro, al sólo pensar en ser internado en algún nosocomio.

¿A qué se debe esta expresión hacia estos establecimientos? ¿En qué medida este juicio es justo? En la extensión de lo que va del siglo XX, el siglo de la era atómica, donde el hombre encuentra que la tierra le queda estrecha y se dirige hacia viajes interplanetarios, en nuestro país, entre sueños de uranio e industrialización a toda prisa, se descuidó una de las cosas primordiales a la condición humana: cuando las fuerzas de la naturaleza, que el hombre aún no ha logrado dominar, y que por consiguiente están ajenas a su voluntad, lo hacen sentirse enfermo y sus recursos económicos sólo le permiten dirigirse a un hospital, encuentre en éste el trato amable y la mejor atención asistencial, para que su mal físico no redunde en desmedro de su dignidad humana Hace algunos años era costumbre que los médicos tutearan a los enfermos, rodeándose de una aureola de reyes hacia sus súbditos de la Edad Media. Hoy, prácticamente, ese hábito ha desaparecido. Con él, parece querer fenecer la mala administración y organización de hospitales, lo cual indica que en un futuro no muy lejano, la asistencia hospitalaria será una auténtica realidad de eficiencia. Por el momento, sólo podemos decir que se están aunando esfuerzos para corregir este mal, aparente patrimonio argentino. A raíz de esta inquietud que parece animar a los responsables de la salud pública, nos dirigimos a su encuentro para que nos hablen no sólo de sus planes en esa institución, sino de lo que ya se está haciendo, que es más importante.

IGUAL QUE HACE MEDIO SIGLO

La remanida juventud de la Argentina, justifica que en casi todas sus instituciones adopten modelos europeos, y de países que, como los Estados Unidos, tienen muy desarrollados los sistemas de organización. Adopción, por supuesto adaptada a la idiosincrasia nacional

El método hospitalario argentino está basado en el francés... de hace cincuenta años. Porque si bien los emprendedores europeos cambiaron su estructura, adecuándola a los cambios de la época, la nuestra sigue adherida a los principios de comienzos del siglo. Las modificaciones llevadas a cabo en tantos países, son imperativo de la

hora actual, donde la ciencia, en su brillante apogeo, indica inexcusablemente una atención prolija y esmerada en los nosocomios. ¿De qué forma se han valido las distintas naciones para hacer frente a estas necesidades? ¿Es el gobierno quien debe atender esta demanda? Los métodos aplicados son variadísimos. En los Estados Unidos, el seguro de salud; en Francia y otros territorios europeos, aplicación de aranceles hospitalarios.

La situación en Inglaterra y Gales fue expuesta recientemente por James M. Carlin, primer secretario y agregado de trabajo de la embajada británica en Buenos Aires, en el desarrollo de un curso sobre legislación social. Según el señor Carlin, la mayor parte del servicio hospitalario británico se cubre con los impuestos, pero el seis por ciento de la suma total proviene de contribuciones pagadas, mediante el Sistema Nacional de Seguridad Social. Además, parte de los fondos se origina en algunos servicios locales de sanidad, así como también en la venta de artículos relacionados con la atención médica: anteojos, dentaduras y medicamentos.

ARANCELES EN LOS HOSPITALES ARGENTINOS

Hace poco tiempo la prensa difundió la noticia de que el ministro de Asistencia Social y Salud Pública proyectaba un sistema de aranceles hospitalarios. Como esta iniciativa significaría cambiar no solamente una actitud mental —los argentinos, como es sabido, están muy acostumbrados a la gratuidad de la atención hospitalaria— sino una variación estructural en los nosocomios, **VEA Y LEA** entrevistó al doctor **Tiburcio Padilla**, titular de esa cartera, para conversar sobre el tema. (Probablemente al aparecer la presente nota, el proyecto del ministro Padilla haya dejado de ser tal, para convertirse en decreto, pues al escribirse las presentes líneas, el documento estaba a la firma del Poder Ejecutivo.)

El ministro de Salud Pública reconoció que la asistencia hospitalaria en nuestro país dista mucho de ser eficiente, "porque falla por la base su organización". A juicio del entrevistado, "los enormes capitales invertidos en los hospitales no pueden tener un rendimiento económico trabajando apenas dos horas y media por la mañana. Es necesario que funcionen mañana y tarde, es decir, ocho horas diarias para que su déficit sea menor".

El doctor Padilla señaló que los rápidos progresos de la tecnología moderna, determinan la exigencia de que los costosos aparatos de radiología y laboratorios sean reemplazados por otros nuevos, por lo menos cada diez años, si se pretende estar al día. Y en ese lapso, no se amortizan tales elementos con un trabajo de dos horas diarias.

—¿Qué otros factores determinan la desorganización hospitalaria?

—Por ejemplo, la internación de los pacientes, que se prolonga indebidamente. El promedio de internación pasa de treinta días, cuando debía ser sólo de diez o doce. El costo diario de un paciente internado se calcula por lo menos en 600 pesos. Y es fácil inferir cuándo aumenta el gasto al prolongarse la internación. El erario no



DOCTOR TIBURCIO PADILLA, ministro de Asistencia Social y Salud Pública.

TABLA DE ARANCELES PROYECTADOS PARA LOS HOSPITALES NACIONALES

Consultas en general, $ 20. Análisis clínicos (por análisis), $ 15. Radiografía (por disparo), $ 20. Prestaciones de enfermería (por prestación), $ 5. Fisioterapia (aplicación), $ 20. Radioterapia (aplicación), $ 50. Operaciones menores, sin internación, $ 150. Yeso, $ 50. Electrocardiogramas, $ 100. Biopsias, $ 100. Audiometrías, $ 100. Metabolismo basal, $ 50. Electroencefalografía, $ 300. Derecho operatorio, $ 750. Maternidad (internación), $ 600. Días de internación, cada uno, $ 50. Prestaciones muy especializadas (cobaltoterapia, exanguíneo transfusión, cateterismo cardíaco, etcétera), $ 750.

ODONTOLOGIA. — Prótesis: El juego completo o parcial, $ 2.000; cada una, total o parcial, $ 1.000; composturas simples, $ 200; composturas con agregado de un diente, 300; cada diente, 100. **Cirugia oral menor:** 150. Regularización simples, Curetajes, Extracciones, Frenectomías, Punción y tratamiento de abcesos y flemones, Int. tejidos blandos, 150. **Cirugía oral mayor:** Regularización correctora, Retenidos, Quistes, Apicectomías, Restos radiculares, Otras intervenciones, $ 300. Fracturas, $ 800. **Rayos X:** ¾ simple, c/u., $ 20; Oclusal, $ 50; Seriada de 14, $ 250. **Exodoncia:** Extracción, $ 30; Curaciones 1ª vez, 20. **Operatoria dental:** Obturaciones de caries no penetrantes, c/u., $ 30. **Endodoncia:** Cada diente unirradiculares, $ 100; Cada diente multirradiculares, 200; Momificaciones, 100. **Patología y clínica bucal:** Consulta por sesión, $ 20. **Clínica médica:** Consulta, $ 20. **Odontopediatría:** Exodoncia, $ 30; Obturaciones, 30; Topificación con fluor, tratamiento completo, 50. **Paradentosis:** Tratamiento conservador, $ 500; Tratamiento quirúrgico, 800; Raspaje, 100. **Ortodoncia y Ortopedia:** Aparato para cada arcada, $ 2.500. **Profilaxis:** Tartretomía, $ 50; Tratamiento con topicación con fluor, $ 50.

REFORMA HOSPITALARIA

TRES DIRIGENTES POLITICOS OPINAN CONTRA EL ARANCEL HOSPITALARIO

LOS aranceles hospitalarios suponen una inovación de carácter general al sistema vigente durante todas estas décadas, por lo cual VEA Y LEA solicitó la opinión de tres dirigentes de partidos políticos tradicionales: la Unión Cívica Radical del Pueblo a través de Manuel Belnicofff; la Federación de Partidos de Centro por intermedio del doctor Mateo V. Jelicich, y el Partido Socialista Argentino mediante la doctora Alicia Moreau de Justo.

MANUEL BELNICOFF, ex diputado nacional en varios períodos y popularizado por su constante defensa de los jubilados, está en desacuerdo con un régimen arancelario, pues sostiene que "el hospital cumple una función social de primordial importancia, adonde concurren generalmente personas de escasísimos recursos económicos", agregando, esta vez con una sonrisa en los labios, "cuando todos ganen lo que le corresponda, entonces podríamos ver esa posibilidad". Por supuesto, Manuel Belnicoff tampoco en esta última instancia está de acuerdo con los aranceles, pues nos aclara que "el problema no tiene sus causas en la cantidad de dinero, sino en la mala distribución y organización, que no sólo vemos en los hospitales sino en todas nuestras instituciones", con el agravante de que el problema de salud del pueblo es el más importante, pues "si éste no tiene salud, todo se resiente".

MATEO V. JELICICH, de la Federación de Partidos de Centro, médico, licenciado en humanidades en Europa, está diplomado en Salud Pública, siendo un especialista en la organización y administración de hospitales. Evidencia conocer el problema hospitalario, y sostiene que los aranceles "no son una solución del problema asistencial del país". Más aún; el doctor Jelicich sostiene que una medida de esta naturaleza demorará la aparición de otras fundamentales requeridas por este problema. "Las cifras que se estipulen, cualesquiera que ellas fueren, son arbitrarias, pues no resultan de un estudio prolijo y detenido". Añadió que los aranceles "están hechos a dedo, pues desafío a cualquiera, que me diga cuál es el costo de la asistencia de un internado". Ejemplifica el opinante diciendo en 1949, en el policlínico San Martín el costo-internado era de 591,31 pesos, y que ahora, se dice, es de 600 pesos. "Me parece imposible, dado el aumento del costo de la vida". Esto demostraría, en todo caso, la inexactitud de las estadísticas argentinas (cuando se hacen, por supuesto). "Un arancel para el sistema actual es un parche", opina con vehemencia Jelicich. "Solucionará algunos pequeños problemas asistenciales actuales, convertirá en más difíciles otros, y fundamentalmente demorará la verdadera solución. Además, no hará otra cosa que oficializar un estado de hecho, que no es otro que la farsa de la gratuidad hospitalaria. En lugar de la cooperadora, los aportes de los enfermos los percibirá un funcionario del estado... que además cobrará sueldo. No debemos olvidar què todos los hospitales tienen su cooperadora, que los pacientes van engrosando por medio de donaciones, en muchos casos porque pagan los materiales, como placas radiográficas o medicinas, y también por medio de las acostumbradas rifas. "El doctor Jelicich acotó que nuestro país tiene más promedio de camas por cada mil habitantes que Francia, y más médicos por cada mil habitantes que Estados Unidos. "...Eso sí, todo muy mal distribuido".

ALICIA MOREAU DE JUSTO, cree que la actual situación de inestabilidad del gobierno conspira contra la seriedad del proyecto arancelario. "Para que un proyecto de esta naturaleza —es su pensamiento— tenga consistencia, debe discutirse en las cámaras, deben hecerse encuestas a los organismos competentes. El plan de aranceles hospitalarios está fuera de lugar, dada la situación política. Una cosa es proyectar aranceles para la capital, y otra muy distinta para el interior, donde la situación es completamente diferente. Hubo escuelas, por ejemplo, que habían pasado a la provincia, y luego volvieron a la órbita de la nación porque no se pudo mantenerlas." Y la consultada concluye sus palabras con una polémica frase: "Lo más sensato que puede hacer el ministro de Salud Pública, es tapar goteras y no rehacer el techo".

está en condiciones de cubrir el enorme déficit originado por estas causas, y así, la asistencia hospitalario no puede ser eficiente, a pesar de disponerse de un personal médico de muy buena calidad.

NO FALTAN ELEMENTOS. FALTA ORGANIZACION

Para el entrevistado, el presupuesto asignado a su ministerio, no cubre las necesidades preventivas y curativas del pueblo. Como mínimo, debiera ser triplicado. (Es conveniente aclarar que el presupuesto para 1963, es inferior al del pasado año en 829.200.000 pesos, lo que alcanza al 3,39 por ciento del presupuesto general de la Nación, y de esta cifra, solamente 2.047.559.000 pesos se destinan para asistencia hospitalaria).

El doctor Padilla desmintió que en nuestros hospitales falte lo más elemental para la debida atención del paciente, considerándolo un juicio exagerado. "Ocasionalmente falta algún elemento fundamental —explicó—: eso sí es cierto. Pero debe conocerse que en un país extranjero donde se invierten fabulosas cantidades en elementos bélicos, estudios nucleares y cohetes espaciales, en algunos de sus hospitales del interior se emplean papeles de diario esterilizados en lugar de gasas y algodón para las curaciones".

Para el ministro de Salud Pública, los directores de los hospitales están capacitados para administrarlos, al punto de que muchos de ellos han seguido cursos de especialización. De todos modos, no es la falta de buenos directores lo que causa la deficiente asistencia hospitalaria. "Lo que fracasa es el sistema anticuado con que funcionan los nosocomios. Es urgente modificarlo, y en eso estamos empeñados".

Por otro lado, la centralización burocrática del presupuesto asignado para hospitales, redunda también en la efectividad del cometido hospitalario. El Ministerio está tratando de que cada unidad hospitalaria maneje su propio presupuesto, con la colaboración de las sociedades cooperadoras y fiscalización estatal.

Signo elocuente de la franqueza con que el doctor Tiburcio Padilla aceptó la entrevista, fue el hecho de que reconociera la mejor efectividad de los organismos asistenciales privados: "El Estado siempre ha sido un mal administrador; el ejemplo tenemos no sólo en los hospitales, sino también en los ferrocarriles y otras empresas estatales", acotó con leve sonrisa.

Ya tratando sobre el tema de los aranceles hospitalarios, el ministro declaró a VEA Y LEA su urgente necesidad. "Lo que no se paga, ni se aprecia ni se agradece. Es necesario hacer la conciencia pública de que el jefe de familia, al proyectar el presupuesto familiar, debe pensar, además de la vivienda, la alimentación, la vestimenta y la diversión, en la posibilidad de una enfermedad con su consiguiente gasto en facultativo y medicamentos. Quienes tienen para ir al hipódromo o al fútbol todos los días de fiesta, pueden hacer una pequeña reserva para el caso de enfermedad. Los que tienen, deben contribuir para que los que no tienen, puedan ser bien atendidos sin paga alguna".

El sistema arancelario de próxima aplicación en los hospitales nacionales, encuentra su antecedente un poco lejano (pues data de unos veinte años atrás) en el Instituto de Radiografía y Fisioterapia y en el Hospital de Clínicas. Estos aranceles eran movibles, pues se tenía en cuenta las posibilidades económicas del consultante o el internado. La duración de ellos fue muy breve, ya que al poco tiempo fue reemplazado por el sistema todavía vigente en los nosocomios.

Como señalábamos párrafos atrás el sistema arancelario está pronto a salir a la luz; la tabla de tarifas aprobada en principio va desde los 5 pesos por cada prestación de enfermería o 20 pesos por consulta médica hasta 2.500 pesos por cada aparato de ortodoncia y ortopedia; el día de internación en hospital, cincuenta pesos. (Ver en cuadro aparte la tabla de tarifas completa).

EN LA ESFERA DE LA MUNICIPALIDAD DE BUENOS AIRES

Independientemente de lo que se hace en el orden nacional, la Secretaría de Salud Pública de la Municipalidad de Buenos Aires, está encarando por su parte la mejora paulatina de la organización y administración hospitalarias, mecanización y sistematización de datos de la actividad hospitalaria. Para que esto resulte de una prolija investigación, se ha nombrado al Ramos Mejía, "hospital piloto", que, según la definición oficial, es un "centro de investigación y divulgación donde se pueda comprobar, desarrollar y demostrar los procedimientos más beneficiosos para lograr la reestructuración hospitalaria, que las circunstancias nos imponen". Lo ideal para llevar controles reales, es la mecanización contable y estadística, como la comenzada en la administración del hospital Ramos Mejía. Otra medida de gran importancia que se está estudiando, es la descentralización de la Droguería Central, dando a cada nosocomio y a cada servicio, las facilidades para que puedan ser ellos los depositarios de todo lo que el hospital necesite para su normal funcionamiento. De esta manera se eliminaría la demora innecesaria que implica abastecerse cada establecimiento en un organismo único.

En estos momentos hay cinco hospitales de la ciudad que cuentan con médicos especialmente contratados para reorganizarlos debidamente. Son el Ramos Mejía, Pirovano, Durand, Piñero y Muñiz. Al mismo tiempo, en estos nosocomios se ha llamado a concurso para médicos residentes, método adoptado por muchos países y que empieza a adoptarse en el nuestro. Este sistema puede aplicarse en unas pocas palabras: se garantiza a los pacientes internados 24 horas de atención y vigilancia médica a cargo de profesionales compenetrados de los problemas médicos y humanos de cada enfermo en particular; no hay un "médico de guardia", sino que todo el hospital está de guardia. Estos médicos residentes ingresarán por concurso, vivirán en los hospitales, tendrán sueldo, comida y una única preocupación: los pacientes de su hospital. Actualmente, los médicos trabajan tres horas diarias en el hospital, quedando para el resto del día un servicio de guardia. Los consultorios externos atienden día por medio, lo que motiva gran concentración de pacientes, con pérdida de tiempo, cansancio y fastidio de los pacientes. Aún no se ha establecido fecha de comienzo para el nuevo sistema, pero se va adoptar el día de ocho horas de trabajo para todos los médicos que actúen en organismos asistenciales estatales.



DOCTOR ALBERTO MONDET, secretario de Salud Pública de la Municipalidad de Buenos Aires.

PROGRAMA DE PROTECCION A LA SALUD

Hemos tenido en nuestras manos una copia del proyecto de reforma hospitalaria, cuyos considerandos estiman que "los sectores sociales que cuentan con respaldo económico suficiente", con "los que indudablemente deberán costear parte del servicio que utilizan". Añade el inminente decreto, que el programa en ejecución tiene por fin "la más eficaz y alta técnica de investigación y de diagnóstico, pronta recuperación del enfermo y mejoramiento de todos los servicios de su dependencia".

En rigor de verdad, el sistema arancelario no es tal, sino una contribución mínima "para ayudar al sostenimiento de los establecimientos hospitalarios de jurisdicción del Ministerio de Asistencia Social y Salud Pública". La implantación del Programa de Protección de la Salud, se establece por vía del artículo primero, siendo uno de los fines primordiales —manifestó el doctor Padilla— aumentar las horas de trabajo en los hospitales, tanto en atención al público como en rendimiento de laboratorios.

Solamente once nosocomios que están en la órbita ministerial de Salud Pública de la Nación, tendrán el nuevo régimen tarifario porque veintitrés servicios asistenciales nacionales acaban de ser transferidos a la Municipalidad de Buenos Aires. Esos once centros son el Centro de Rehabilitación del Lisiado; Centro de Rehabilitación Respiratoria "María Ferrer"; Instituto de la Nutrición; Registro General de Patología; Centro de Cirugía Torácica; Dispensario de Vías Respiratorias Zona Oeste; Dispensario de Vías Respiratorias Zona Sur; Dispensario de Vías Respiratorias Zona Norte; Hogar Escuela General Belgrano (para menores ciegas); Hogar José M. Estrada (para menores ciegos) y Hogar Isabel Balestra Spíndola y Lea Meller Bach (para ancianas).

EL ARANCEL NO REGIRA EN LOS HOSPITALES MUNICIPALES

Como el nuevo régimen arancelario regirá solamente para los servicios hospitalarios dependiente del Ministerio, VEA Y LEA entrevistó al secretario de Salud Pública de la Municipalidad, doctor Alberto Mondet, para conocer su opinión al respecto.

El doctor Mondet conoce muy bien el problema de la organización hospitalaria. Hace algunas semanas, precisamente, recibió una comunicación del hospital Argerich donde se le señalaba que la cooperadora compraría un par de guantes de operación, porque era imposible practicar intervenciones con el estado de esos elementos. El doctor Mondet se apersonó al depósito central, verificando una existencia de 32 mil pares de guantes, 28 mil paquetes de algodón y 25 mil cajas de gasa, además de drogas por valor de miles de pesos, que ya no se usan. El secretario de Salud Pública de la Municipalidad sabe que se trata de un problema de organización, y no de edificios; sabe también, por ejemplo, que en los Estados Unidos existen hospitales en edificios con 150 años de antigüedad pero que funcionan con la dinámica de 1963.

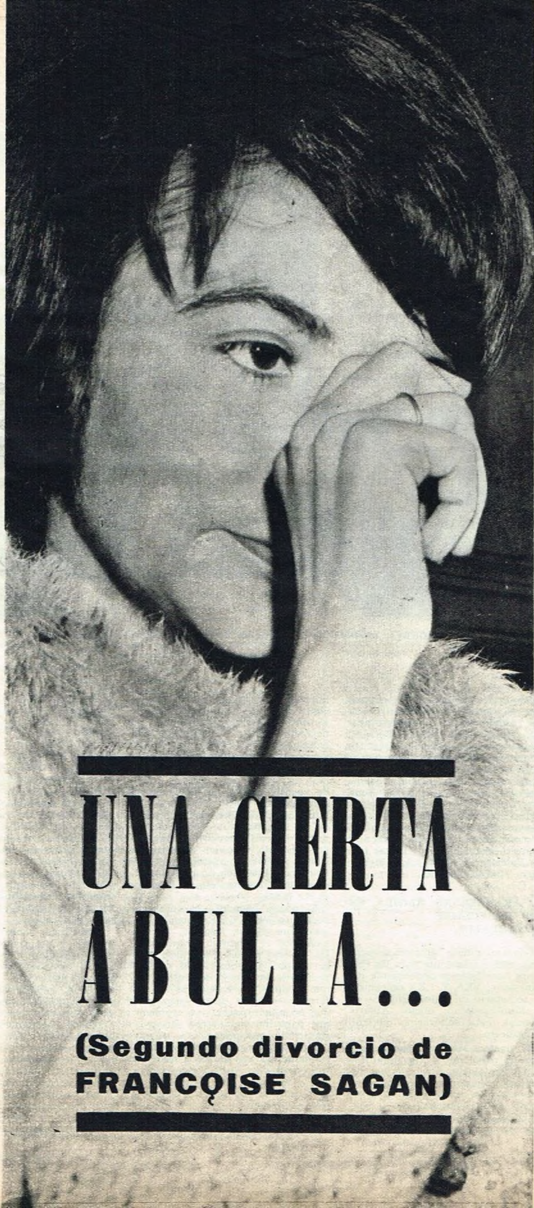
El doctor Mondet, sin embargo, declaró a VEA Y LEA que la Comuna no piensa adoptar, por el momento el régimen arancelario. Un sistema de esa naturaleza "no es simple, y requiere un estudio profundo, social y de costos, ya que existen tres categorías de enfermos: el que puede pagar, el que no puede pagar, y el enfermo que paga indirectamente (seguros, sindicatos, etcétera).

Para el secretario municipal, lo fundamental es, ahora, poner en funcionamiento una organización ágil y moderna, que establezca en los hospitales un horario de atención al público de 8 a 17 horas. Al aumentar el número de horas de trabajo en los laboratorios de análisis, se obtendrá un rápido diagnóstico, lo que tendrá por consecuencia un menor tiempo de internación para el paciente. Como el costo diario de internación alcanza a 600 pesos, el ahorro que significarán estos casos permitirá la mejor atención de otros.

El propósito del entrevistado es coordinar actividades con todos los habitantes de la capital, ya sean nacionales, municipales o de colectividades, para analizar problemas y proyectos comunes, buscando soluciones y aunando esfuerzos para evitar la superposición, duplicación de centros asistenciales, docentes y científicos, todo lo cual representa gastos innecesarios y poco rendimiento.

Consultado sobre el pase de los veintitrés hospitales nacionales a la jurisdicción municipal, sostuvo que si bien, en principio, los servicios asistenciales deben ser comunales, hubiera sido mucho más conveniente efectuar el traspaso poco a poco y no en bloque.

Resulta oportuno aclarar que la Municipalidad contaba hasta esta transferencia, con 19 nosocomios para los cuales se destinaba un presupuesto de 3.000 millones de pesos (cifra estimada para 1963). ¿Qué pasará, ahora que el Ministerio de Asistencia Social y Salud Pública la ha transferido 23 hospitales con presupuesto deficitario? ◆



UNA CIERTA ABULIA...

(Segundo divorcio de FRANÇOISE SAGAN)



Francoise Sagan y su doble pasado matrimonial. Primero fue Guy Schoeller (izquierda); después, "Bob" Westoff, padre de su único hijo.

Palacio de Justicia de Paris. La displicente Francoise Sagan ratifica su demanda de divorcio, a un año exacto de su segundo matrimonio.

OFICIALMENTE, un año escaso duró el segundo matrimonio de la novelista francesa Francoise Sagan, de 28 años, madre de un niño de siete meses. En su vida privada, en realidad, la unión con el apuesto Robert Westoff terminó hace ya cuatro meses. Inconstante, burguesa abúlica y "enfant terrible" a pesar suyo, la Sagan lleva a la práctica su teoría de que "un hombre y una mujer que constituyan un matrimonio deben seguir siendo, antes que nada, individuos". Su nuevo fracaso matrimonial parece ser producto de su vocación de solitaria y acaso también de su decrepitud afectiva. "Me siento vieja", manifestó a los periodistas parisienses cuando, todavía en la maternidad, aceptó ser fotografiada por primera vez con su hijo Dennis. Y antes que eso, aludiendo a su accidente automovilístico en Fontainebleau, en abril de 1957, su hermano había dicho: "El choque le quitó la juventud. Ella ahora vive despacio". **Literalmente discutida (Francois Mauriac dijo de su libro "¡Bonjour, tristesse!", que era deber de vacaciones traducido a quince idiomas), nadie puede negar que Francoise Sagan conoció todos los halagos de la fama y la fortuna. Como mujer, en cambio, su displicente posición existencial la lleva por segunda vez a los estrados judiciales. La primera fue en junio de 1960, poniendo fin a un matrimonio de dos años con el editor francés Guy Schoeller, veinte años mayor que ella. "No admito desayunarme, almorzar y cenar el resto de mi vida con un mismo hombre", dijo entonces. Decidida a vivir rodeada de amigos —u "hongos", como ella los califica— y a gastar 100.000 dólares por año, Francoise Sagan se somete resignadamente a su destino de** dilettante.

MAO vs.

EL LITIGIO CHINO - SOVIETICO Y LAS PERSPECTIVAS DE UN ACERCAMIENTO DE MOSCU CON EL "OESTE CAPITALISTA", ASI COMO LA POSIBLE CREACION DE UNA NUEVA INTERNACIONAL, INDICAN QUE EL DE 1963 SERA UN AÑO DECISIVO PARA EL MUNDO COMUNISTA

Por FRANCOIS FEJTO

Las deliberaciones del congreso del partido Comunista, efectuadas a partir de enero en Berlín, y especialmente el discurso de Walter Ulbricht —jefe del comunismo alemán—, confirman plenamente algunas de las previsiones contenidas en esta nota, escrita por un destacado periodista francés especializado en el estudio de los problemas de los países comunistas. Ulbricht rechazó los ataques "dogmáticos" del régimen de Mao Tse Tung y acusó de "belicistas" a los dirigentes chinos.

NO ES NECESARIO ser pitonisa para poder predecir que el año 1963 será para el mundo comunista un año muy movido:

- La U. R. S. S. y la China deberán encontrar una fórmula para vencer las divergencias, que no han cesado de agravarse en el año pasado, o bien se verán obligadas a llegar a una escisión, de la cual ambas partes tienen miedo.
- Después del revés sufrido en Cuba, Khrushchev puede elegir entre un acercamiento franco con el Occidente o la prosecución de la carrera de armamentos, cuyo fardo viene siendo cada vez más insoportable para las poblaciones del bloque soviético
- En el interior mismo del sistema se impone una elección dramática entre la liberación reclamada cada vez con más



KHRUSHCHEV



MAO vs. KHRUSHCHEV



En el 40º aniversario de la Unión Soviética, celebrado como de costumbre en la Plaza Roja de Moscú, Mao Tse Tung fue objeto de máximos honores durante los festejos del 7 de noviembre de 1957. El dictador chino está a la derecha de Khrushchev. Los demás, de izquierda a derecha, son Dimitri Voroshilov, el mariscal Rodion Y. Malinovsky, Nikolai Bulganin, A. I. Mikoyan y M. A. Suslov. - El "idilio" Khrushchev-Mao se mantenía aún vivo en 1958, y la de la página anterior es una de las últimas fotografías en que ambos aparecen juntos y sonrientes. La crisis cubana ahondó los desentendimientos. Recientemente, Mao acusó al régimen de Khrushchev de haber abandonado a Cuba "a su propio destino". Mao desea la retirada de Khrushchev del gobierno.

pasión por una gran parte de los expertos económicos y la mayor rigidez deseada por numerosos elementos del "aparato" del Partido.

Un abismo que se agranda

Después del discurso de Khrushchev del 12 de diciembre y de la fulminante respuesta del "Diario del Pueblo" de Pekín del día 14, el abismo existente entre las posiciones soviética y china se ha agrandado aún más. Actualmente está perfectamente claro que la Unión Soviética ha encontrado más fácilmente la técnica de coexistir con el Occidente capitalista que la de cooperar con determinados países y partidos hermanos.

A principios de 1962, Hodja dio a la publicidad lo que le había dicho Khrushchev en noviembre de 1960, es decir, en el curso de su última conversación con el dirigente soviético: "Me entiendo más fácilmente con Mac Millan que con Vd.". Esta frase esclarece de manera significativa la paradójica situación en que se encuentra la dirección soviética no sólo con respecto a Albania, sino también frente a la China comunista. La entente con adversarios como Inglaterra, los Estados Unidos, Francia, tiene como condición la renuncia a la guerra como medio de resolver las discrepancias, y la búsqueda de un "modus vivendi" sobre la base de los intereses nacionales respectivos. La cooperación con aliados ideológicos representa una tarea mucho más compleja, sobre todo desde la muerte de Stalin, que había poseído la suficiente autoridad para imponer la supremacía de la Unión Soviética.

El conflicto entre la URSS y la China se presenta como una querella de familia tanto más apasionada cuanto que los que participan en ella se reclaman de los mismos ideales y formulan todos ellos, con respecto a los demás, reivindicaciones que no tendrían objeto si esos países no fuesen aliados. La URSS podría, sin duda alguna, ponerse de acuerdo más fácilmente con una China neutralista como lo es la India, o incluso comunista "no alineada", como es el caso de Yugoslavia, que no se permitiría exigirle una reorientación de su política exterior ni una ayuda material desproporcionada con las posibilidades soviéticas.

Todo el litigio chino-soviético tiene su origen en el hecho de que la alianza entre los dos países está fundada mucho más en la ideología —por cierto que interpretada diferentemente por los respectivos dirigentes— que en una armonización de los intereses reales, necesariamente divergentes. Así, y no sin cierta nostalgia, Khrushchev evocó en su discurso del 12 de diciembre el caso de los aliados occidentales, que consiguen ponerse de acuerdo, por ejemplo, con respecto al problema del Mercado Común Europeo, sin injuriarse ni acusar a nadie de traición y sin atribuirse unos a otros infames designios. La pasión ideológica es, sobre todo, lo que envenena las cosas entre la China y la URSS; ella es la que ha llevado las cosas hasta el punto de que una ruptura, inconcebible hace algunos años, aparezca hoy como perfectamente posible.

¿Qué se hará en 1963 para evitarla? Sin duda alguna, unos y otros ganarían mucho si desideologizan sus relaciones. Teóricamente existe la posibilidad de admitir las divergencias —¿acaso no lo ha reconocido Khrushchev así en lo que se refiere a las relaciones de la URSS con Yugoslavia?—, renunciar a la solidaridad internacionalista, e instalarse en una coexistencia, e incluso en una fría cooperación, fundada exclusivamente en la razón de Estado. Sin embargo, la temperatura ha subido en las dos capitales del mundo comunista hasta un grado tal que esta razonable solución apenas puede pensarse como posible.

Entre Mao Tse Tung y Khrushchev no hay solamente una divergencia de óptica, sino también incompatibilidad de humores, hostilidad personal. En todo caso, parece ser que Mao Tse Tung ha rechazado categóricamente cuantas invitaciones le han sido hechas a partir de 1960 para celebrar una entrevista con Khrushchev, fuera ésta en Moscú o en Pekín. Mao ha dejado, al parecer, entender a sus interlocutores que, en su opinión, la retirada de Khrushchev facilitaría el compromiso.

Quedan "adoradores" de Stalin

¿Es ello posible? Numerosos observadores piensan que Mao Tse Tung no habría llevado tan lejos sus exigencias de no contar con la animosidad que reina con respecto a Khrushchev en el seno del "aparato" del Partido soviético, es decir, en el seno de esa "clase política" que continúa siendo profundamente staliniana. En efecto, parece ser que los "herederos" —nombre dado por Evtuchenko a los neostalinianos— son muy numerosos y potentes. El periódico satírico de Moscú, "Krokodil", les ha representado en uno de sus últimos números bajo el aspecto de burócratas que desde lo alto de la tribuna elogian a Khrushchev y hablan de la sabiduría de las decisiones del XX Congreso, pero que, una vez en su casa, se arrodillan ante el retrato de Stalin.

Mao Tse Tung cuenta con esta oposición, que reprocha a Khrushchev, entre otras cosas, el haber desencadenado la crisis del movimiento comunista internacional. De la misma manera, a su vez Khrushchev cuenta con la oposición interior china a Mao Tse Tung. ¿Acaso juzga Khrushchev las perspectivas políticas y económicas de la China popular con tanto pesimismo como el periodista norteamericano Alsop, según el cual la autoridad de Mao Tse Tung ha sido seriamente mermada por los reveses económicos de los últimos años hasta el punto de que podría esperarse en China un viraje político, e incluso tal vez una insurrección popular más o menos apoyada por el Ejército?

¿Hacia la creación de una nueva Internacional?

Una hipótesis de este género no puede ser totalmente excluida. Sin embargo, por ahora, no se posee ningún indicio acerca de una deterioración seria de la posición de Mao. Y parece ser también que merced a su tenaz resistencia, opuesta tanto a Moscú como a Washington, Mao Tse Tung ha movilizado en su favor el orgullo nacional de los chinos.

En esas condiciones, la eventualidad de una sumisión china, que podría ser una de las maneras de resolver el conflicto, no parece inminente. Es mucho más probable que Mao prosiga su lucha para derribar a Khrushchev.

¿Obtendrá en ese caso la convocación de un nuevo "Concilio" para poner a los rusos "al pie del muro"? El delegado chino al Congreso de Praga ha reiterado esta proposición, que es la hecha por los chinos ya desde el XXII Congreso. En todo caso, Pekín no disimula su repugnancia con respecto a eventuales discusiones bilaterales, tales como las sugeridas por Togliatti entre los partidos comunistas chino e italiano. Mao reclama una discusión más am-

plia, pero, al mismo tiempo, da a entender que en ningún caso la minoría que él representa se someterá a un voto de la mayoría. "Algunos proclaman: «Nosotros somos la mayoría y vosotros la minoría» —ha escrito el "Diario del Pueblo" el 15 de diciembre— Sin embargo, no basta con ser una mayoría para tener razón; la verdad es objetiva." El diario de Mao vuelve a la carga con la idea lanzada por primera vez por el órgano del Partido albanés "Zeri i Populit" el pasado 13 de octubre. En ciertas circunstancias, los revolucionarios auténticos deben seguir el ejemplo de Lenin, que asumió sin concesión alguna su situación de minoritario frente a la mayoría menchevique, o el de Karl Liebknecht, que en 1914 fue el único diputado alemán que votó contra el presupuesto de guerra del Reich".

El sentido de esas referencias es claro: lo mismo que Lenin, que en un momento dado rompió ruidosamente todos sus lazos con los reformistas, la minoría revolucionaria dirigida por Mao Tse Tung podría también asumir sus responsabilidades frente a la "traición" de los "oportunistas contemporáneos".

El año 1963 verá tal vez el de la creación de una V Internacional (la IV, abortada, ha sido la de los trotskistas).

El comunismo, ideología de los pueblos subdesarrollados

La creación de una nueva Internacional, a falta de un compromiso de última hora entre Moscú y Pekín, es tanto más posible cuanto que —como observa B. Lazitch en "Este-Oeste"— por primera vez en la historia del mundo comunista se reúnen las condiciones para el establecimiento de un segundo "aparato" capaz de convertirse en competidor, e incluso rival, del "aparato" internacional dirigido por Moscú.

Cierto es que los últimos congresos comunistas (los de Sofía, Budapest, Praga y Roma) han revelado el aislamiento del Partido chino. Sin embargo, conviene no perder de vista que ese Partido posee numerosos simpatizantes incluso en los partidos comunistas occidentales (italiano, belga, francés), ello sin hablar de los partidos de Asia y América latina, donde sus posiciones son relativamente fuertes. En efecto, si bien es todavía prematuro hablar del alineamiento completo a la política de Pekín del Partido de Corea del Norte, donde la influencia soviética, a través de Kim Ir Sen, continúa siendo considerable, el comunicado de la última sesión plenaria de ese Partido, que ha tenido lugar del 10 al 14 de diciembre, revela un fuerte deslizamiento hacia las posiciones chinas. Parece ser también que la influencia de Pekín se ha reforzado igualmente en Cuba, en el Brasil (donde el jefe revolucionario Juliao quiere instalar un "Yenan sudamericano"), en el Vietnam del Norte, en el Japón, etc. De hecho, incluso aquellos partidos cuyos dirigentes prestan su adhesión plena a la URSS, los militantes están divididos y las consignas ultrarrevolucionarias de Pekín, sus denuncias del oportunismo, el reformismo y el revisionismo, suscitan ecos favorables.

Las "cartas" en su favor que posee Mao Tse Tung no deben ser dejadas de tomar en cuenta. Mao las utilizará en 1963 como medio de presión o para pasar efectivamente a la acción. En este último caso, el polo de atracción del comunismo mundial se desplazará hacia Asia; el comunismo tenderá a convertirse en la ideología de los pueblos subdesarrollados alzados contra la supremacía del hombre blanco.

¿Ha sonado la hora de una negociación completa?

Es muy probable que el año 1963 registre la apertura de serias negociaciones entre el Este y el Oeste. Al menos, tal es la conclusión que puede extraerse de la prueba de fuerza del Mar Caribe. En efecto, Khrushchev, sin duda de acuerdo con su Estado Mayor, intenta, a propósito de Cuba, adquirir una mejor "barbaining position", corrigiendo una inferioridad que había paralizado todos sus esfuerzos con vistas a resolver el problema de Berlín y a obtener un acuerdo sobre el desarme que sea favorable a los intereses soviéticos. Así pues, intentó la aventura, no sin preparar previamente posiciones de retirada que de hecho coincidían con las posiciones de partida. Pero, en el presente, ya no se puede hacer "bluff": si la URSS quiere negociar deberá hacerlo admitiendo la superioridad norteamericana, cosa que Khrushchev puede muy difícilmente admitir de manera pública sin mermar gravemente su prestigio.

Un editorial de "Pravda" del 19 de diciembre, que ha sido reflejado muy poco por la prensa occidental, ha esclarecido bien la doble preocupación de Khrushchev en este momento en que comienza el año 1963:

- En primer lugar, tiene que probar a sus detractores que su estrategia es la correcta y que su conducta no ha desmerecido en absoluto de su país ni del movimiento internacional. Implícitamente, "Pravda" responde al famoso editorial del "Diario del Pueblo" del 15 de diciembre, que reprochó a Khrushchev en términos transparentes el ser al mismo tiempo un aventurero y un capitulador. "Ni lo uno ni lo otro, dice "Pravda", que opone la "política marxista-leninista auténticamente revolucionaria" de Khrushchev a la "política de capitulación ante el imperialismo" que los dogmáticos (es decir, los chinos) "enmascaran bajo frases pseudorrevolucionarias".

Así pues, los derrotistas son los chinos, que sólo hacen demagogia, en tanto que Khrushchev, según "Pravda", ha cumplido en primer lugar su deber internacionalista con respecto a Cuba impidiendo de facto la invasión de la isla, dando inmediatamente después al mundo una buena lección de coexistencia pacífica.

- La segunda preocupación es el diálogo con Occidente. En efecto, "Pravda" lanza un patético llamamiento, a este respecto a los Estados Unidos: "¿Acaso no sería más razonable para vosotros, norteamericanos, el iniciar una cooperación con los países socialistas, tanto más cuanto que ya no existe obstáculo alguno insalvable a una tal cooperación?". "No hay ninguna discusión territorial entre el Este y el Oeste" —subraya "Pravda" olvidando Berlín, y



Hace apenas 27 años, en los comienzos de su ascenso dentro de las filas del partido comunista, Khrushchev aparece junto a Stalin durante una ceremonia en el aeropuerto de Moscú. Veinte años después, muerto su ex jefe, aquél ordenó el fin del culto a la personalidad de Stalin, denunciándolo como "asesino egomaníaco y pésimo político...". Este cambio marcó la iniciación de las diferencias entre Khrushchev y Mao.

añade: "La URSS ni siquiera es un competidor de Norteamérica". Todo esto no deja de sorprender un poco tras los demagógicos desafíos lanzados en el curso de los últimos años y los llamamientos a la competición pacífica, que la URSS estaba segura de ganar.

Se observará que se acentúa sobre todo el tema de la cooperación entre el Este y el Oeste. En ese dominio parece ser que Khrushchev está a punto de adoptar la posición de Tito, que afirma desde hace mucho tiempo que la coexistencia no tiene sentido si no significa un deseo real de cooperación. Del lado soviético —y sin duda por motivos de política interior— se ha intentado interpretar la coexistencia como una forma (pacífica) de la lucha de clases en el plano internacional. Hay motivos para creer que el desplazamiento del centro de gravedad observado actualmente refleja las reales intenciones de los rusos de salir del callejón sin salida", y que el acercamiento soviético-yugoslavo debe ser interpretado, lo mismo que los discursos cada vez más pacíficos de Ulbricht y la actitud pro-india de la diplomacia soviética, como indicios de un nuevo "deshielo".

Es, pues, muy probable que "Zeri i Popullit" de Tirana haya acertado al afirmar que Khrushchev invitó a Tito a fin de que éste "le ayude a encontrar nuevas vías de acercamiento con el Occidente capitalista".

Tregua y liberación

En realidad, las dificultades económicas con que tropieza no solamente la Unión Soviética, sino también la mayor parte de los demás países comunistas, hacen que un acuerdo con el Oeste se imponga más imperiosamente que nunca. La última reunión del Comité Central (23 de noviembre), no ha hecho más



que aplazar las soluciones que se imponen para evitar la inflación que amenaza, para financiar el progreso de la agricultura y para reorganizar la industria. Sus decisiones han reflejado el "match nulo" intervenido entre los economistas liberales y los burócratas del Partido. El debate continuará en 1963, y hay muchas posibilidades de que, con ayuda de la tregua internacional, ya Khrushchev y la mayoría del Comité Central adhieran a las proposiciones de Liberman y de los demás expertos que reclaman la liberalización.

Sin embargo, la batalla entre los conservadores y los liberales, cuyas peripecias se reflejarán en 1963 en las páginas de los periódicos, se anuncia como muy dura e incluso brutal. A juzgar por la prensa, los comentarios de las reuniones y la literatura, la opinión soviética se encuentra en un estado de efervescencia bastante comparable a los que Hungría y Polonia atravesaron en 1956. La desestalinización pone en discusión los fundamentos ideológicos del régimen, y en este ambiente de crisis incluso las discusiones sobre el valor del arte abstracto y del realismo socialista adquieren un carácter político.

Todo sucede como si los ciudadanos soviéticos fueran cada vez más conscientes de las "dolorosas revisiones" que deben operar para elegir entre el Este y el Oeste, es decir, entre reformar el sistema tomando cosas del capitalismo o recaer en la barbarie staliniana.

Los representantes del "aparato" del Partido, por su parte, luchan con encarnizamiento por el mantenimiento de su monopolio y la defensa de sus privilegios. Según informaciones, el malestar es particularmente grande en las filas de la Policía política, de la que numerosos miembros —según propia confesión del jefe de los servicios de Seguridad, Semitchasni (discurso del 20 de diciembre)— han sido destituidos por crímenes cometidos bajo Stalin. Los policías estiman que se han servido de de ellos como "testaferros" de actos cuyos verdaderos responsables continúan ocupando puestos importantes. Así pues se sienten humillados, plenos de rencor, y no es seguro que en caso de que se produjeran acontecimientos serios pudiera el régimen contar con ellos tanto como bajo Stalin. Un hecho semejante ha podido observarse en lo que se refiere a la policía política húngara con respecto a Rákosi, que después del XX Congreso intentó "salvar su pellejo" a expensas de algunos de sus más celosos servidores.

Se sabe, por otra parte, que las "oleadas" de la desestalinización han afectado también al Ejército. Las numerosas revelaciones sobre las responsabilidades de la dirección política en los grandes reveses sufridos por el Ejército Rojo al principio de la II Guerra Mundial, no han sido precisamente hechas para reforzar la confianza del cuerpo de oficiales en el Partido. (Es importante a este propósito el artículo del general Mussiakov en "Estrella Roja" del 18 de diciembre).

Será, pues, necesario que Khrushchev dé pruebas en 1963 de mucha energía y coraje para resolver todos esos problemas, que son los de la adaptación de su régimen político y espiritual a las aspiraciones de una sociedad renovada, impaciente por alcanzar el nivel de vida occidental ◆

El mariscal Tito, jefe del gobierno yugoslavo y primer "rebelde" del mundo comunista que proclamó sus divergencias con Moscú e inició una política de coexistencia con el Oeste. Según el régimen stalinista de Albania, el reciente viaje de Tito a Moscú se hizo a pedido de Khrushchev, a fin de que el jefe del gobierno de Belgrado le ayude a encontrar nuevas vías de acercamiento con el Oeste.



Jefe del comunismo italiano, Palmiro Togliatti sugirió "conversaciones bilaterales" para resolver las diferencias chino-rusas, que fueron rechazadas "con repugnancia" por Mao. Para Khrushchev, el problema concluiría con la sumisión de Pekín, perspectiva que parece, por ahora, bastante lejana.



Otro "idilio" terminado. Enver Hodja (derecha) y Khrushchev firman en Tirana el pacto de amistad soviético-albanés. El gobierno de Albania, alineado ahora en apoyo de Mao Tse Tung provoca la irritación de Moscú. En 1960, Khrushchev le dijo a Hodja: "Me entiendo más fácilmente con Mac Millan que con usted".

INICIATIVA FELIZ, RESULTADO PONDERABLE

ALUMNOS y ex alumnos del Instituto de Lenguas y Culturas, con evidentes inquietudes literarias, organizaron un concurso de cuentos, al que fueron presentados más de setenta trabajos. Luego de una selección realizada por ellos mismos, veintiséis cuentos finalistas fueron sometidos al juicio de uno de los profesores del Instituto, el señor Raúl H. Burzaco, quien extrajo los que, a su criterio, resultaban los dieciocho mejores. Ese, es, en síntesis, el origen del libro "Solos", que agrupa, precisamente, los dieciocho cuentos, obra de once autores inéditos —o poco menos—, que Goyanarte ha editado, en ponderable esfuerzo por abrir cauces a la nueva generación de escritores argentinos.

Los cuentos responden a una estética general y reflejan, con ligeras excepciones, preocupaciones concretas del hombre de hoy y aquí, sometido a la inconstancia, al descreimiento y a las consabidas presiones del instinto, que, a menudo, son las que rigen su vida. Los personajes se identifican por ser siempre víctimas grotesco-trágicas de un medio social que los desborda, cuando no frutos de esa distorsión de valores espirituales, que parece ser la más especulada (literaria y cinematográficamente) característica de nuestro tiempo.

"Las consecuencias de un descubrimiento" (Leonor Calvera), "Silencio con muerte" (Horacio Martínez), "Un grillo, Pablo y el sol" (Elena Emilia Franco) y "Fogata sin humo" (María del Carmen Sánchez), escapan al rigor de ese denominador común y se elevan, por su cuidada factura, por encima del resto de la producción. El cuento de Horacio Martínez luce una impecable reciura, y el de María del Carmen Sánchez está recorrido de un muy sugestivo hálito poético. Leonor Calvera revela aguda aptitud para el humor negro, y Elena Emilia Franco demuestra una nada desdeñable sinceridad en el análisis de un torturado personaje.



El libro significa un inquieto y vigoroso exponente de la nueva cuentística nacional y permite abrigar esperanzas en cuanto al futuro de los autores que lo integran, que constituyen ahora el grupo literario "Más acá". El bello poema que precede a los cuentos, es de Angélica Manero.

EL CUENTO EN LA LITERATURA INFANTIL

Por Dora Pastoriza de Etchebarne

Editorial Kapelusz

Un afán de mejorar la índole del cuento infantil, consciente de su importancia formativa, mueve a la autora de este valioso libro sobre la materia, a acercarnos sus puntos de vista sobre el problema de la literatura infantil, abonados, ella misma lo confiesa, por sus estudios y por la experiencia viva en las clases dictadas cotidianamente en el Instituto "Félix Bernasconi", donde desde hace tres años funciona la cátedra de Literatura Infantil en los cursos correspondientes al Perfeccionamiento Docente.

Dentro de los dos tipos de literatura infantil que pueden darse, o sea, la escrita por los niños y la elaborada por los adultos para los niños, la autora se ocupará de segundo tipo, sin olvidar las de origen folklórico.

Pronto llega a la conclusión de que frente a una literatura para adultos, en la que el autor puede prescindir del público, el autor que destina sus obras al público infantil, debe tener un claro conocimiento del mundo de la infancia tan desconocido para la mayoría de los adultos, en razón de un equivocado enfoque del mismo. . .

Analiza luego en su obra, los cuentos clásicos y de autores europeos más conocidos demostrando la necesidad de una revisión de todo aquel material que, como los cuentos de Perrault, por ejemplo, contienen muchos elementos negativos y fuera de época, pues fueron escritos para niños a los que se les quería inculcar principios que ya no están vigentes en nuestra época.

La segunda parte de la obra trata el tema de autores argentinos de cuentos infantiles. María del Carmen Alonso, Julio Aramburu, Javier Villafañe son algunos de los muchos nombres que figuran en este importante estudio.

PAREDON DE AMERICA

Por Armando A. Piñeiro

Editorial La Mandrágora

El libro es una recopilación de trabajos del autor como corresponsal de un grupo de estudios europeos y cuyo tema central lo constituye la "Guerra revolucionaria y comunismo" en América, centrado, como es de suponer, en torno al castrismo y a su penetración en algunos países del continente.

Los documentos que obran en poder de Piñeiro, señalan que entre dichos países se encuentran Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Perú y Venezuela, donde la expansión castro-comunista ha penetrado en los sectores políticos, militares y gremiales.

El autor no desdeña el análisis de las causas que posibilitan la germinación de esa ideología en otros lugares fuera de Cuba, poniendo especial énfasis en la estructura socio-económica latinoamericana.

COMPENDIO DE LOS TESTS PSICODIAGNOSTICOS

Por Hildegard Hiltmann

Editorial Kapelusz

Como auxiliar permanente del profesional que necesite usar tests psicológicos, esta obra de la ilustre doctora Hildegard Hiltmann es de un valor inapreciable para resolver dudas y dificultades de carácter práctico, ya que es un excelente compendio de los tests de psicodiagnóstico más cotizados en Europa, escrito de manera tal que se brinda, en el más reducido espacio, la máxima información objetiva acerca del tema, resumiendo, además, su campo de aplicación.

Otro de los señalados valores de este libro se refiere al manipuleo directo que la doctora Hiltmann ha hecho de todo el material incluido. La autora dirige ya hace varios años un laboratorio de psicología en Friburgo, ha viajado por Europa y América, y precisamente en esta primera versión de su obra al castellano, ha incluido algunos de los tests que tienen vigencia en América y que todavía no se aplican en el viejo mundo, por falta de difusión suficiente.

La obra está organizada según el siguiente plan: informe general sobre el test, método de aplicación del mismo, valoración de los resultados, normalización e importancia práctica del test.

Los distintos capítulos de esta útil e interesante obra, que cuenta además con el material gráfico correspondiente, se ocupan de los diferentes tests de rendimiento, los correspondientes a la determinación de la madurez escolar, los intereses, los test de despliegue, etcétera. Otros tests, ya no tan específicos como los anteriores, se incluyen en el apartado titulado "Métodos varios". Allí se habla del sociograma, del test Tuánima, el test de reconocimiento de imágenes y del que permite el reconocimiento visual de objetos.

EL JINETE DE LA RESIGNACION

Por Vintila Horia

Editorial Emecé

El poder —hace muy poco "descubierto" conscientemente— que posee el hombre de conjurar símbolos, le permite explotar la dimensión eterna que vibra en el momento irrepetible y fugaz. De este fondo se alimentan los creativos acercamientos a un pasado que nada podría decirnos sin esa inagotable potencia de sentido; así, el ayer se convierte en fuente de venideros instantes, tan pasajeros y eternos, en su dimensión postuladora de mensajes, como sus predecesores.

Según las potencialidades que se promueven, las claves de todos los tiempos estarán dadas por cualquiera de ellos, y por ello el autor de "El jinete de la resignación" nos obliga a entender desde nuestra perspectiva todo el pasado recorrido en su creación.

"Los turcos y Venecia, el bosque y Erratino, sólo son símbolos vivientes. El lector debe reconocerlos poniéndoles en el presente."

Como toda historia —espiral de implicaciones internas y externas— el relato de Vintila Horia se despliega en los dos planos de un momento histórico, y de interior evolución espiritual del individuo, encarnado por el príncipe Radu Negru. Así, viviremos, por un lado, el momento crítico de avances y conquistas turcas, cuando el imperio de la Media Luna llegó, en su avance sobre Europa, a las puertas de Viena y hacía peligrar los valores esenciales del patrimonio cultural de Occidente.

En el plano interior, se habla de las luchas sin descanso en que se debate el fuero íntimo del príncipe Radu Negru, y es en este plano donde las claves apuntan a realidades dolorosamente cercanas de nosotros, pues se refieren a los eternos movimientos del alma humana.

Valiente testimonio, entristecido clamor de grandeza, hondo mensaje de poesía del alma, es esta obra de Horia, cuya lectura recomendamos.

LA VERDAD

Por Salomón Chichilnisky

Editorial Goyanarte, Buenos Aires

El autor está siempre presente en las páginas de este ligro. Y ello no va en detrimento del mismo. Por el contrario, adviértese inmediatamente que el psiquiatra no se conforma con serlo en plenitud y que aspira a realizarse más ampliamente como hombre transmitiendo a los demás sus impresiones y sus conclusiones, que desde ya merecen destacarse por su última instancia moralizante, en el buceo de almas. A diferencia de los que en el ejercicio de la profesión pierden la fe, Salomón Chichilnisky puede ser citado como ejemplo porque su marginal quehacer literario —sencillo y de un realismo con recónditas ternuras— no aparece como evasión o pasatiempo sino como feliz prolongación de sus vigilias científicas, jamás empañadas por "el ocio".

Cuento policial de

ALFONSO FERRARI AMORES

Ilustración por

LUCHO OLIVERA

—LO HE mandado llamar para que vea esto.

Me alargó un diario. Con lápiz rojo había encuadrado una noticia que decía, más o menos: "Un inmigrante inglés de origen italiano, Ben Trovato, fue hallado muerto en su cuarto del hotel Primopunto, en el bajo. Se presume que se trata de una venganza, ya que entre sus ropas se encontró bastante dinero, en libras y en pesos, y prendido a una almohada, con un alfiler, un papel donde estaba escrito en rojo, presumiblemente con un lápiz labial, esta clave o sarcasmo: Zenón é vero. . ."

—Esa expresión —me dijo J. L. Bizantinus—, es notoriamente ambigua. Si se quiso hacer un juego de palabras con el nombre del occiso, por aquello de "Se non é vero é ben trovato", declaro que no alcanzo a comprender por qué se incurrió en dos errores de ortografía. Uno, escribir con zeta la forma reflexiva del pronombre personal de tercera persona, en dativo y acusativo de ambos géneros y números: "se". Otro, ligarla al negativo latino. Me inclino a suponer, a inducir más bien, que esa aparente monstruosidad sintática es una afirmación

—¿Una afirmación del asesino? ¿Digo de la asesina?

Sonrió Bizantinus.

—¿Por qué cree que se trata de una mujer? ¿Por el detalle del lápiz labial? ¿No pensó que puede tratarse de una inocente triquiñuela para despistarnos? Si hubiese cometido el crimen una mujer, ella habría hecho lo teóricamente contrario; esto es, dejar



EL HOMBRE QUE SUCUMBIO A SU GENIO

gran galeria

'amiliar,

Lucho Olivera

EL HOMBRE QUE SUCUMBIO A SU GENIO

una pipa, o una revista de fútbol, por ejemplo:

Conviene que, en ese aspecto, él tenía razón.

—Zenón es, pues, el autoritario nombre al cual se acoje el criminal. Ahora bien; nadie puede elegir su propio y verdadero nombre, pero es obvio que cualquiera elige algo parecido a un seudónimo. Menos fácil resulta admitir que esta elección sea caprichosa, impremeditada, un mero producto del azar.

—¿En resumen, jefe?

—Que estamos en presencia de un desafío del asesino, consistente "prima facie" en declarar la intención de remitirme a algo relacionado con el antiguo sofista de Eleas, y ese algo debe ser alguna conclusión con la cual el criminal afirma estar de acuero: "é vero", dice. Y no creo que haya otra cosa que tenga atingencia más directa con Zenón que el famoso argumento de la flecha que vuela.

Entre revelar mi total desconocimiento de la referencia que Bizantinus hacía y quedarme mudo como una jirafa, opté por esto último. Él, que sin duda estaba al corriente de mis limitaciones, prosiguió imperturbable:

—Se asombrará usted de lo que voy a decirle. Para mí, Benjamín Trovato, o Ben, como se abrevia en el Norte, ha sido muerto simplemente para provocarme. Concretamente: para poner a prueba mi sagacidad. No tenía parientes ni relaciones de ninguna clase en el país. Lo he averiguado. Había llegado como un turista más entre tantos, para transcurrir un breve tiempo en Buenos Aires.

—Pero, ¿a quién se le puede ocurrir hacer semejante barbaridad sólo para retar a un policía?

—A Sapo Gunther, el pistolero. Yo mismo derribé a su padre de un tiro, en el allanamiento del garito de Pompeya ¿Se acuerda?

Me acordaba, sí. No había intervenido yo en aquel procedimiento, pero conocía los pormenores del caso. No había muerto el padre del Sapo a causa de aquella herida, pero había sido tomado preso y se encontraba de por vida, a causa de sus muchos crímenes, en una cárcel lejana.

—Sapo Gunther, téngalo presente, ha hecho eso para señalar un punto de partida. Ahora, ¿en qué dirección vuela la flecha? Es lo que me propone, lo que somete a mi perspicacia. Pero yo sé que usted no me entiende, y voy a ser más explícito.

En el despacho de Bizantinus había un pizarrón. Mi jefe se acercó a él, tomó una tiza y marcó un punto.

—Este es el sitio del Bajo donde fue asesinado Ben Trovato. Imaginemos que desde este punto parte la flecha. ¿Hacia dónde? Sólo puedo asegurar que lo hará dentro de los cuatro puntos cardinales —concluyó, con una levísima entonación irónica.

Se sentó de nuevo, cruzó las manos sobre la carpeta y se mantuvo concentrado, con la cabeza gacha, en una actitud más parecida a la del toro que embiste que a la del pensador que medita. Me extrañó un poco esta casi transgresión a su definida personalidad dialéctica. Pero sus palabras fueron aclaratorias:

—Sin embargo, en cuanto cometa el próximo crimen, yo sabré cuál es la correcta dirección de la flecha. Lo demás estará a mi cargo.

Apretó los labios con fuerza, y agregó luego:

—Tendrá que agravar su culpa, deberá aumentar el número de sus cuentas pendientes con la justicia. Entonces, veremos.

Iba yo a pedir instrucciones para el caso de que juzgara necesarios mis servicios, cuando volvió a hablar para decir:

—Cinco siglos antes de Cristo, un discípulo de Parménides llamado Zenón presumió sostener la irrealidad del movimiento. Se valió de dos sofismas: el de la flecha que vuela y el de Aquiles y la tortuga. La similitud de ambos hace suficiente la exposición de uno solo. Una flecha lanzada hacia un blanco debe necesariamente recorrer, antes que la totalidad de la distancia, la mitad de ella; y antes de recorrer la mitad de ella, tendrá que cubrir la mitad de esa mitad; y antes de andar la mitad de esa mitad, deberá andar la mitad de la mitad de esa mitad, etc., etc. La conclusión es que no llega nunca al blanco, y por lo tanto el movimiento no existe. Mantenía esto el sofista allá por los tiempos en que pasó por el mundo Diógenes, Diógenes el perro, el excéntrico que andaba con una linterna en busca de un hombre, el asceta que se alojaba en un barril, y que al poderoso Alejandro que le preguntaba, con el alarde previsible de satisfacerla, cuál era su mayor ambición, contestó, pidiéndole que se apartara: "No me prives del sol". Y ocurrió que estando Zenón de Eleas entre sus discípulos, se acercó Diógenes y oyó exponer la negación del movimiento. Entonces profirió la expresión que llegó a hacerse célebre: "¡El movimiento se demuestra andando!". Y se alejó con desprecio. Pero yo discurro un expediente mejor que el de Diógenes. El arquero que en desacuerdo con Zenón lanzara una flecha invertida, es decir, con la punta para atrás, invalidaría el sofisma. Naturalmente en tal caso la flecha retrocedería avanzando.

Hizo una pausa, y concluyó:

—Téngalo presente. El próximo delito me dará dos elementos de juicio: la dirección, de la cual extraeré la distancia, a la que deberá dividirse por la mitad para saber cuál habrá de ser el tercer punto; y el tiempo. Porque imagine usted que el segundo crimen ocurre a una legua hacia el Oeste. El tercero tendrá que suceder en un punto que equidiste de ambos extremos, es decir, a media legua en la misma línea. Latitud y longitud. Y supóngase usted que ese segundo hecho previsible ocurre dentro de cuarenta días, a partir del momento en que se consumó el primero. El tercero sucederá, pues, a los veinte días, esto es, al cumplirse exactamente la mitad del tiempo transcurrido entre el primero y el segundo.

Mientras oía hablar a Bizantinus yo comprobaba con admiración, pero con poca simpatía, la natural propensión de mi superior a sumirse en cálculos abstractos. El rigor lógico era su fuerte. Lo cultivaba desapasionadamente, con la permanente afición del pez al medio acuático.

Pasaron días, no llevaba yo la cuenta de ellos en lo relativo al asesinato del turista inglés, y debí atender un llamado telefónico. Era mi jefe.

—Oiga usted —me dijo—, acaba de cometerse el segundo asesinato de la serie prevista. Venga a verme.

Acudí a su cita. Nuevamente lo hallé sentado a su escritorio, pero esta vez sus ojos brillaban de entusiasmo.

—Ocurrió anoche, justamente a los veintiocho días del primer crimen... Veintiocho días: un mes lunar. Quiere decir que el próximo golpe de Sapo Gunther será llevado a cabo dentro de dos semanas, o sea, la mitad del tiempo que ha transcurrido entre el primero y el segundo.

—Lo que supone que si hubiera un cuarto crimen, se realizaría después de una semana del tercero

—Exacto. Veo que empieza a comprenderme. Ha sido muerto a tiros un pequeño comerciante del Sur, en dirección diagonal noreste sudoeste, rectamente, a veintiocho cuadras, según mis prolijos cálculos, del sitio donde fue muerto el turista inglés. Tantos días como cuadras.

—Veintiocho. Es decir —continué, arrastrado por el pitagórico interés del caso—, que si llegara a cometerse el cuarto crimen, éste ocurriría a siete cuadras del tercero, entre éste y el segundo.

—Cabal.

Los dos nos mirábamos con idéntico fervor. La situación debía de ser un poco absurda, sólo ahora lo comprendo. Parecíamos un par de robots encargados de llenar cámaras de gases con ajusticiados, con el mismo talante con que se llenan los casilleros de un problema de palabras cruzadas. La triste realidad corpórea de dos hombres asesinados por deporte, nada más que para desafiar la sutileza mental de un pesquisante, había quedado totalmente desplazada por el albur del acertijo, por la seducción de las adivinanzas.

—Se trata, esta vez, de una ráfaga de balas lanzada desde un automóvil en marcha, sin testigos del número de chapa. Acababa de encender las luces de su negocio la víctima, de modo que el blanco era por demás visible, tan cómodo para la mira como un actor en el escenario mientras la sala está a oscuras. Anoche, hubo niebla, además, usted sabe. Más difícil resulta explicarse cómo pudieron colocar, o hacer que apareciera, al lado del cadáver, un papel con estas palabras: "Zenón é vero...".

—Es decir, que aquella regresión por parcelamientos idénticos de espacio y tiempo que postula el sofisma del eleático, se está llevando a efecto, según los pronósticos suyos. De acuerdo. En cuanto a la colocación del papel con la siniestra y escarnecedora firma, pueden formularse varias conjeturas. Una de ellas sería que alguien hubiese entrado en el negocio un momento antes, y, calculando el sitio donde caería muerto poco después el dueño, dejó, como al descuido, la hoja y se marchó.

—Es casi seguro lo que ocurrió.

En seguida, juntó Bizantinus las yemas de sus diez dedos y, echándose hacia adelante, prosiguió, con un ojo semicerrado:

—La provocación de Sapo Gunther consiste en emplazarme a que acierte, si soy capaz, el punto y la hora exacta del tercer crimen. Dados los dos anteriores, no es muy difícil acertar. Tampoco es fácil. Se trata de dar con una manzana, primero, y luego con una casa.

—Y con una habitación determinada, o una precisa azotea, quizá. Claro que no es fácil.

—Pero yo haré algo que, quizá, no haya previsto Sapo Gunther. Yo chasquearé su soberbia.

—¿De qué modo?

—Poniéndome al acecho en el sitio elegido, antes de que él llegue. No puedo suponer quién es la persona elegida por Sapo Gunther para su próximo zarpazo, pero, sin ningún escándalo, de la manera más silenciosa posible, haré

desalojar a todo el que habite en ese punto y me emboscaré.

—¿Solo?

—Solo. Este es un mano a mano entre Sapo Gunther y yo.

Nunca lo había visto tan decidido, tan salvajamente decidido, diría más bien. Daba la impresión de que debía ir al encuentro de su adversario como quien va a una fiesta donde desea brillar de modo incomparable. De pronto,, se me ocurrió algo.

—¿Y si se tratara de alguien a quien llevan, ya muerto, a ese sitio?

—Y en ese caso, ¿qué?

—¡Pues que no podría usted conjurar el golpe, a causa de lo cómodo que resulta dejar simplemente un cadáver y huir!

—Es verdad —admitió J. L. Bizantinus—. Pero hay un inconveniente para que el Sapo haga eso, y es que para un hombrazo como él, ese recurso indigente de llevar un muerto hasta el lugar donde debería él quitarle la vida a alguien, es sencillamente desdoroso.

—De todos modos, y a pesar de todas las precauciones que lleguen a tomarse —insistí—, me gustaría saber quién es la persona elegida por el Sapo para su golpe homicida. La pondría especialmente sobre aviso.

El se limitó a sonreír. Era visible su satisfacción. Estaba tan seguro de sí mismo, que mis palabras debieron sonarle, más que a hueco, a cosa ajena y pusilánime.

Nos despedimos con un apretón de manos, deseándole yo buena suerte, y al salir, mientras regresaba a mi casa, hice una rápida y precisa recapitulación de fechas. El primer crimen, en el hotel del Bajo, había ocurrido el 2 de junio. El segundo, el 30. El tercero, de acuerdo con el régimen previsible de la serie, debía tener lugar dentro de un tiempo equivalente a la mitad de esos 28 días, o sea, el 14 de julio. ¿Tendría algún sentido simbólico para Sapo Gunther la efemérides pertinente? No podría decirlo. Eso sí, tan falaz como la negación del movimiento, según Zenón, era el concepto de retroceso en el parcelamiento temporal, ya que únicamente cabía promediar hacia adelante, dividiendo siempre por dos el futuro, no el pasado. En cuanto al espacio, ya era otra cosa. La recta dada por Sapo Gunther entre el hotel Primopunto y el pequeño comercio del Sur podía cortarse efectivamente por la mitad, para saber cuál iba a ser el sitio del tercer golpe.

Los días siguientes los empleó Bizantinus activamente. Amigos comunes me mantuvieron informado. Los medios que utilizaba mi jefe eran asombrosos. Ubicó telémetros en algunas azoteas, empezando por la del hotel Primopunto. Fotografió perspectivas, valiéndose de teleobjetivo. Por último, en vísperas del día aciago, que no fue el 14, sino el 12 de julio, la manzana dentro de la cual ocurrió la tragedia se vio sobrevolada por un helicóptero.

Transcurrida la fecha señalada, y acuciados por la presencia del pesquisante, excedida del término convenido de antemano, los empleados enviados a una casa desocupada, en el exacto punto previsto por Bizantinus para la comisión del tercer crimen de Sapo Gunther, encontraron a mi jefe desangrado a puñaladas. El se había anticipado con acierto a la fecha fatídica, y los otros, en consecuencia, se vieron forzados a alterar levemente su plan, aunque, obviamente, el destinatario del tercer golpe de Sapo Gunther había sido el propio Bizantinus. Anoto este detalle: el rostro de mi pobre jefe occiso expresaba una felicidad definitiva...

Perogrullo diría que para no perder al ajedrez, lo mejor es no saber jugar al ajedrez. Desde el principio de esta historia, otro investigador o lector cualquiera, un hombre corriente, habría procurado localizar a su inequívoco autor en su propio cubil, saliendo en su busca por todos los caminos, movilizando la repartición. J. L. Bizantinus quedó aprisionado en el juego especulativo, se sometió a sus leyes, las siguió dócilmente. Ahora, puedo afirmar que jamás existió un pesquisante con más raciocinio, con mayor talento deductivo que él. Tanto, que a ese talento, triunfalmente, se inmoló.

¡Mi llorado, mi irrecuperable amigo J. L. Bizantinus! Su muerte, no menos insidiosa e irresistible que la de los navegantes del mar de Cerdeña oteado por sirenas en los tiempos homéricos, fue elaborada por el astuto Sapo Gunther o, mejor, me consta (¡vaya si me consta!), por el propio subalterno de Bizantinus, que le sugirió la treta al pistolero, gracias a un fascinante artificio... que yo sabía infalibe contra mi jefe, conociéndolo como lo conocía. ◆



LOS ANGELES DE LA NUEVA OLA

Impresionante testimonio

ACLAREMOS, desde un comienzo, que nada tiene que ver esta película con el título que, por obvias razones comerciales, se le ha puesto en nuestro idioma; en italiano, se llama "I nuovi angeli", esto es, "Los nuevos ángeles", y tal denominación alude a las juventudes de la era del átomo, los vuelos espaciales y la expansión industrial, habiendo producido esta última en Europa un "boom" económico inigualable. ¿Qué hace, cómo vive, qué piensa y qué espera la gente joven de la Italia industrializada de hoy? He aquí lo que el novel director Ugo Gregoretti plantea en una realización semidocumental que se destaca por su valentía.

La secuencia inicial es muy curiosa, y de ella se deriva, seguramente, el título de la obra: bandas de jovencitos atacan a las parejas que encuentran de noche en actitudes equívocas, pero no, como podría suponerse, para robarlas o ultrajarlas, sino, por el contrario, para imponerles un castigo por su incorrección: les desgarran las ropas y las ensucian con pintura roja, después de golpear salvajemente al varón. Son "los nuevos ángeles", los purificadores que, a la vez, descargan su agresiva morbosidad de esa manera; y Gregoretti nos pregunta en qué medida es válida esa violencia como oposición a la corrupción de costumbres. En Italia del Sur, el problema de las relaciones humanas se rige hoy como ayer por un código instaurado por una sociedad primitiva; y "Los ángeles..." muestra luego el agobiante proceso de un noviazgo en un pueblecito de Sicilia, donde los tabús y los prejuicios ancestrales desequilibran emocionalmente a los seres que se ven sometidos a normas hace siglos superadas por otras comunidades.

Paso a paso, con vivacidad, ironía y, a ratos, también crueldad, Gregoretti, en la nueva línea del cine testimonial y de crónica, descubre un panorama desolador, desde las fallidas galanterías de la juventud dorada de Nápoles, hasta la acritud con que un grupo de jovencitos juzga la conducta ridícula y escandalosa de sus mayores durante una fiesta de fin de año, en una casa de la alta burguesía; desde el itinerario de una turista norteamericana, que deambula por un mundo de hombres jóvenes que se creen obligados al donjuanismo veraniego, hasta el reverso de la medalla, que es la actitud agresiva con que las jovencitas persiguen, en una playa de moda, a los adolescentes que, asumiendo una pasividad y una coquetería impropias de su sexo, se dejan cortejar y "seducir" por las emprendedoras amazonas. De todos los episodios, sobresale, quizá, el patetismo del drama de Salvatore, el meridional que aspira a ingresar a una fábrica y que tropieza con el inconveniente de que en ese establecimiento ya no se necesita solamente la voluntad de trabajar, sino, sobre todo, cierta aptitud que ha sido científicamente determinada por los psicólogos, los sociólogos, los asistentes sociales... El extremo de mecanización de la vida contemporánea se demuestra, asimismo, en el pintoresco episodio de la fábrica de automóviles, donde se ve el antagonismo entre las dos Italias, la opulenta del Norte y la paupérrima del Sur, y la aspiración (lógica, por supuesto, pero incorrectamente encauzada) del obrero que, aun siendo especializado y poseyendo un alto nivel de vida, quiere ingresar en la categoría de los "señores", o sea, de los empleados administrativos, que muy probablemente se encuentren en una posición inferior, pero usan cuello y corbata: una querella muy similar a la de los "cuellos blancos" y los "cuellos azules" en los Estados Unidos.

Interpretada con idoneidad por un grupo numeroso de actores no profesionales y que representan sus propios papeles de la vida diaria, "I nuovi angeli" ha sido realizada con fluidez y claridad narrativa, flaqueando sólo, por momentos, en el último episodio, que posee algunas exageraciones injustificadas. La fotografía es de Tonino dei Colli.

LOLA

Lánguido encanto

DEDICADA con emoción a Max Ophüls, "Lola" es una película llena de encanto, el mismo encanto, un poco marchito, de esos "objetos de arte" de 1920, que hasta ayer parecían horribles y que hoy se disputan a precio de oro los anticuarios de todo el mundo, porque súbitamente se han puesto de moda otra vez. Claro que no cualquiera puede realizar un melodrama sin atenuantes como "Lola" e insuflarle, como lo hace Jacques Démy, una pátina admirable de melancolía y buen humor.

Lola (Anouk Aimée), que antaño se llamaba Cécile, fue seducida y abandonada, en su primera juventud, por un marinero que se marchó a hacer fortuna por el mundo. Ella, con su hijo a cuestas, ha tenido que dedicarse al canto y la danza casi procaces, en mínimos lugares de "diversión" nocturna. El recuerdo de aquel hombre no la abandona jamás, y Lola utiliza a sus amantes como simples paliativos del gran amor que no tuvo continuidad. La historia comienza, en realidad, con las desventuras de un muchacho (Marc Michel), antiguo novio de Cécile, quien no se aviene a una gris existencia de oficinista, y decide partir hacia las islas remotas de la felicidad. Alrededor de estos personajes se mueven muchos otros, poseídos por la misma nostálgica insatisfacción, sumergidos en una atmósfera provinciana y resignada, muy similar a la lograda por Chéjov en sus obras inmortales: la madre del marinero seductor, que adormece su tedio pintando cuadros; la señora viuda de buena familia, cuya hija de catorce años también se llama Cécile y también duplicará exactamente el destino de Lola, al partir en pos de uno de los amigos de ésta, el marinero norteamericano Frankie.

No revelaremos el final de esta narración, conducida con cierta languidez, mas, sobre todo, con inteligencia y sensibilidad, por Jacques Démy, autor, asimismo, del guión. Sólo diremos que, al final, el espectador no sabe muy bien si está de veras emocionado o si ha sido objeto de una finísima burla, de la que se ha visto obligado a participar. La fotografía, de Raoul Coutard, donde la luz se entristece sobre rostros y objetos, y la habilísima utilización de los decorados (¡esa abominable galería barroca de Nantes, desbordante, a la vez, de ingenuo encanto!), contribuyen a la creación de un clima muy particular, agridulce y misterioso, que subraya la sorprendente máscara, excesivamente maquillada, de la casi irreconocible Anouk Aimée, quien entra en el juego y falsea sagazmente su personaje. Creemos no equivocarnos al suponer que el homenaje no es solamente a Ophüls, sino también a Marlene Dietrich: el nombre de la protagonista recuerda claramente a "El ángel azul", y cuando ella aparece en el cuadro, con sintética indumentaria de intención satírica, el fondo musical es una versión locamente acelerada de "Lili Marlene".



BOCCACCIO 70

Tres que no hacen uno

PARECE inevitable que sigamos siendo tan ingenuos como para esperar siempre algo bueno de las películas en episodios, aunque una nutrida experiencia de espectadores nos indique lo contrario. No obstante, si los episodios son dirigidos por Federico Fellini, Luchino Visconti y Vittorio de Sica, podría inferirse la existencia de un margen apreciable de calidad. Lamentablemente, en este caso se sale decepcionado una vez más, fundamentalmente porque las tres partes de "Boccaccio 70" (originalmente eran cuatro, habiéndose suprimido el fragmento de Mario Monicelli "Renzo e Luciana") no obedecen a una intención común, pese a que el título de la antología alude a una presunta vinculación con los relatos del célebre cuentista florentino del Renacimiento.

En "Las tentaciones del doctor Antonio", Fellini muestra a la abundante Anita Ekberg como la mujer que, desde un sugestivo cartelón publicitario de dimensiones colosales, invita al público a beber más leche. El doctor Antonio —la mejor interpretación de la película, a cargo de Peppino de Filippo—, ciudadano bien pensante y atacado de pruritos de moralina que sobrepasan lo normal para ubicarse en lo patológico, se empeña en que el cartel es ofensivo al pudor y las buenas costumbres, y consigue que las autoridades lo cubran. La inmensa mujer del cartel cobra vida y persigue al puritano caballero, quien termina por confesar sus fobias y complejos, derivados de una turbulenta visión de infancia. El trabajo de Fellini, hecho sobre un guión que le pertenece en colaboración con Ennio Flaiano y Tulio Pinelli, es pródigo en hallazgos farsescos, con los habituales toques de magia y de disparate que conforman el mundo de su fantasía poética; mas todo ello no logra integrarse en una entidad coherente. Quizá el pretexto argumental sea demasiado escaso para la duración de la secuencia, y de ahí que la historieta se prolongue más allá de sus posibilidades reales. Hay una admirable utilización de los decorados de Piero Zuffi, y una buena fotografía en color de Otello Martelli. Anita Ekberg vuelve a caricaturizarse a sí misma, con buen humor, como el símbolo de una femineidad exacerbada.

"El empleo", la historia que realizó Luchino Visconti, sobre argumento que le pertenece en colaboración con Suso Cecchi D'Amico, es visualmente fastuosa y exquisita; pero la dirección es fría, se desentiende de los personajes y trata a éstos con la misma preocupación ornamental que si fueran estatuas o muebles de época. Romy Schneider, bella y elegante, y Tomás Millian, mediocre actor, no consiguen comunicarse con el espectador. La fotografía, de Gianni di Venanzo, realza los lujosos y refinados ambientes en que transcurre esta narración de las desventuras conyugales de una muchacha rica que ha comprado la seducción latina de un noble arruinado, quien luego la engaña, suscitando en su mujer una venganza cruel.

Cesare Zavattini escribió el guión de "La rifa", el último episodio, donde De Sica despliega su capacidad para captar lo pintoresco y su habilidad para bordear lo riesgoso, sin caer manifiestamente en la grosería. Zoé (Sofía Loren) contribuye al maltrecho presupuesto de la caravana de trashumantes de la que forman parte, mediante el sorteo de sus encantos en cada uno de los pueblos en que se detienen. Cuando un sacristán resulta ser el poseedor del número agraciado, la farsa llega a su culminación, y todo se soluciona con un triunfo de la masculinidad colectiva, si así puede decirse, y la obtención, para Zoé, de un poco de auténtica felicidad, que tal vez sea duradera. La Loren demuestra cómo una gran dama hace la "macchietta" de una zafia campesina, y conquista al público con su simpatía. Aquí también la fotografía es de Otello Martelli, mientras que la partitura pertenece a Armando Trovajoli. En los dos episodios anteriores, la música es de Nino Rota.

DESVAN DEL CRITICO

• Los problemas materiales —léase económicos— abruman a los cineístas jóvenes que se proponían filmar fuera de la atmósfera enrarecida y a menudo depresiva de Buenos Aires. "Palo y hueso", que Agustín Mahieu (conocido por su relevante labor en la crítica y la teoría cinematográficas) iba a realizar en la provincia de Santa Fe, sobre un relato del escritor local Jorge Saer y con un elenco en el que figuraban Lautaro Murúa y Virginia Lago, entre otros; y "Capanga", que Ramiro Tamayo (varias veces premiado en el país y en el extranjero por su corto "Bazán") se disponía a dirigir en Corrientes, sobre tema propio en colaboración con Fermín Chávez, también con Lautaro Murúa y Raúl Parini, Carlos Muñoz, Lydia Lamaison, etcétera, son dos películas que han debido ser postergadas, por ahora indefinidamente. La considerable elevación de los costos en los últimos meses y, sobre todo, la necesidad de transportar gentes y equipos, y hasta caballos, a través de distancias grandes y sin medios fáciles de movilidad, aumentaron de tal manera los presupuestos, que ambos directores decidieron, cada uno por su lado, abandonar la tarea en el momento en que, prácticamente, estaba todo listo para comenzar de un momento a otro. En el equipo de Tamayo hubo casos insuitados y casi conmovedores de desprendimiento personal para que la película pudiese filmarse y con el fin de reducir los gastos: hubo quien se ofreció a no cobrar nada, quien la mitad, o sólo el 40 por ciento de lo estipulado. Pero, pese a la buena voluntad de la mayoría, las dificultades se tornaron insalvables, hecho que repercutió pesarosamente en el Instituto Nacional de Cinematografía el cual, precisamente, alienta las obras que traten de enfocar el país con una óptica distinta de la metropolitana, y en sus aspectos menos conocidos.

• "La música me sacaba del tiempo, aunque no es más que una manera de decirlo. Si quieres saber lo que realmente siento, yo creo que la música me metía en el tiempo. Pero entonces hay que creer que este tiempo no tiene nada que ver con... bueno, con nosotros, por decirlo así." Este es un párrafo definitorio del personaje de Johnny, el músico protagonista de "El perseguidor", cuento de Julio Cortázar incluido en el volumen de relatos "Las armas secretas", que el joven director Osías Wilenski (nacido en Buenos Aires en 1935, vasta labor en el campo del corto metraje, premio en el Festival de Mar del Plata de 1960 con "Contrapunto") ha llevado al cine sobre una adaptación de Ulyses Petit de Murat. La música, el tiempo y la muerte son las constantes de esta narración erizada de dificultades, que es la historia de una búsqueda alucinada. Un elenco calificado, que encabezan María Rosa Gallo, Inda Ledesma y Sergio Renán, anima a los complejos personajes (o personajes con complejos, como se prefiera); la partitura fue escrita por Rubén Barbieri.

• Insidiosa campaña de desprestigio acompañó al comportamiento extravagante de Marlon Brando durante la filmación de "Motín a bordo", segunda versión —en tecnicolor, pantalla gigantesca, varias bandas de sonido y demás adornos— de la célebre aventura del velero "Bounty", que hace veintiséis años interpretaron Clark Gable (en el papel que ahora asumió Brando), Franchot Tone y Charles Laughton (el famoso capitán Bligh, confiado ahora a Trevor Howard). No sería extraño que el engranaje se haya propuesto devorar a otro ídolo que ya le resulta incómodo; pero ya no ha de ser tan fácil como en otros tiempos. J. Lee-Thompson ("Sombras en su vida", "Los cañones de Navarone") se desesperó de tal manera por la conducta del "divo", que estuvo a punto de sufrir un colapso nervioso, a causa de las innumerables postergaciones y los cambios de humor del complicado Marlon. No en vano en un artículo muy sagaz aparecido en el número 62 de la revista francesa de crítica "Cinéma 62", titulado "Pavana para la vampiresa difunta", Claude Gauteur afirmaba que "en Norteamérica las vampiresas son Marlon Brando, Tony Curtis, Elvis Presley, etc."...

• ¿Y el V Festival Cinematográfico Internacional de Mar del Plata? A menos de dos meses de su iniciación (se realizará del 13 al 23 de marzo), se registran los nombres de muchos invitados y sólo el de una película que enviara Checoslovaquia: "La muerte de Tarzán" (?). Pero, como siempre, Mar del Plata conocerá el vértigo de las grandes luminarias (Jean-Paul Belmondo, Paul Newman y, en otro plano, John Gavin, en 1962) y de las "premiéres" valiosas ("Hiroshima", "Todo comienza el sábado", "Jules et Jim"). Esperamos confiados el éxito del certamen marplatense.

Y ADEMAS...

LA TRAMPOSA. — Brigitte Bardot puede dormir tranquila sobre los laureles que tanto esfuerzo físico le costó lograr, si su rival ha de ser la desteñida Françoise Deldick, protagonista de esta increíble historieta acerca de una señorita bastante desprejuiciada, y los problemas que su vinculación con ella le acarrea a un jovencito ingenuo.

EL EMBAJADOR DEL MIEDO. — Película que, sin duda, ha de ser proyectada entusiastamente en la Unión Soviética para demostrar la decadencia de la civilización occidental. Frank Sinatra aparece complicado, no se sabe por qué, en esta trama absolutamente inverosímil y pueril.

ESPIA POR MANDATO. — Las moderadas dosis de acción física no impiden que esta biografía espectacular del espía suéconorteamericano Eric Erickson, languidezca por falta de una verdadera acción dramática, la que es reemplazada por un relator que se encarga de informar puntualmente acerca de las reacciones anímicas de los personajes. Sobresale la madura seducción de la encantadora Lili Palmer, mientras William Holden demuestra que, cuando el físico se deteriora, la sola naturalidad no basta.

EL ESQUELETO DE LA SEÑORA MORALES. — Que los mejicanos acierten al hacer una sutil sátira de humor negro, basada sobre un relato inglés del género, es tan improbable como los ingleses haciendo un melodrama mejicano. El humor es aquí de medio luto, nada más, y con una morbosa inclinación por lo repulsivo.

TURNO PARA MORIR. — Bajo la ingenua apariencia de una narración de aventuras en un remoto pueblecito de México, un novelista inteligente, Nigel Balchin, y un director mediocre, Roy Baker, sugieren tan abismales profundidades de sentimientos y de erotismo, que parece difícil que el espectador pueda resolver el enigma de la obra: ¿quién ama a quién? Buen trabajo de John Mills y Dirk Bogarde. ◆



La lectura de esta obra, que lograra el segundo premio del concurso internacional de la editorial Losada, para el año 1961, despierta una serie de interrogantes. La reflexión permanece, enjuicia y vuelve fríamente al análisis y, consecuentemente piensa en los lúdicos mundos que simbolizan nuestro ajetreado tiempo.

Pico Estrada en "Unos cuantos días" parte de una destrucción y ella queda como honda raíz de su problemática.

Ese mundo que él conjura, acoplado a distintos desdoblamientos, concepciona, más que el ligero tono de una fábula, la decadencia, ya apuntada por Mujica Láinez, de una capa de nuestra sociedad.

La politiquería, el desorden moral, la atmósfera opresiva de una forma de vivir de los personajes cuestionan la culpabilidad de las generaciones antecesoras. Pero la realidad es otra, y otros también los planteos que podrían corresponder a dichos estímulos.

Pico Estrada ha visto una cara de la moneda; pero nos presenta un cuadro coherente en sí y que interesa: sabe despertar nuestra atención hacia ese particular núcleo de seres que configuran una manera de ver y de aceptar y negar la vida.

Joaquín, Jorge, Ezequiel, el padre, la figura de la abuela, el universo circular de testimonio y soledad, nos ajustan a un clima que por momentos nos ahoga.

Desde la compasión amarga hasta el reclamo del silencio, las páginas de esta novela desnudan lo triste y bufonesco que equilibran a sus personajes. La meditación es sólo para ellos destino de lucro, nunca rebelión e independencia, nunca jornada por cumplir con todos los éxodos que la misma supone.

En este sentido, Pico Estrada es implacable. Su bisturí no descansa. Así, el examen propuesto es descarnado y sin perdón, como corresponde a una realidad enquistada en la visión de las cosas.

Entre fugaces alegrías y lentas amarguras transitan estos adolescentes en un Buenos Aires que los ignora. Nada natural y empeñoso en sus afanes, ninguna solicitación demasiado profunda, ninguna capacidad juzgadora no siendo aquella que sostiene su propia abulia y cobardía. En verdad, un mapa desolado y lastimante.

Pico Estrada nos suscita tales interrogantes. Es decir, nos participa la vida de sus criaturas llenas de frustraciones y de miedos, y nos hace pensar en la instancia que la ruptura de dos generaciones promueve.

"Unos cuantos días", que alcanzó el espaldarazo de un jurado compuesto por Miguel Angel Asturias, Marco Denevi y Beatriz Guido, nos acerca al proyecto de una joven esperanza. Será cuestión de esperar los futuros trabajos, donde Pico Estrada podrá demostrar qué validez tiene su universo más allá de esta opresiva atmósfera que parece ser el "leit-motiv" de mucha de nuestra literatura como reflejo de la europea.

Será cuestión, entonces, de esperar. Pico Estrada lo merece.

SINTESIS

MIENTRAS golpeaba acompasadamente con los dedos la madera lustrosa de la mesa, Joaquín supuso que la conversación podía durar minutos o tal vez una hora; era un diálogo sin principio ni fin, semejante a las divagaciones provocadas por el ocio en las largas travesías.

Pero no se trataba, por cierto, de un viaje. Estaba tomando café con su padre después del almuerzo, al igual que tantos otros días. Sus hermanos se habían ido por la mañana alegando pretextos y no tuvo más remedio que quedarse.

El silencio se prolongó. Joaquín fue corriendo suavemente la silla.

—¿Te vas? —dijo el padre sin levantar los ojos.

—No. Iba a buscar un vaso de agua —mintió conteniendo un gesto de impaciencia.

—¿Por qué no traés más café, ya que vas para allí?

—Te va a hacer mal.

—Esas son pavadas del médico.

Quiso insistir pero le faltó valor. Todos los días su padre desafiaba a la enfermedad como si de ese modo pudiera demostrar su inexistencia.

Con remordimientos, impotente y malhumorado, se encaminó a la cocina. Volvió al comedor y puso en la mesa la cafetera humeante. Su padre comenzó a explicar sus pro-

yectos. Su fantasía llegaba a posibilidades prodigiosas. Joaquín tuvo que hacer un esfuerzo para no interrumpirlo. Entrecerró los ojos pensando que era extraño que la misma voz hubiera tenido la facultad de conmoverlo años atrás.

La voz seguía hilvanando frases como fondo confuso de sus pensamientos.

—¿Me oís?

—Claro, claro.

—Podríamos comprar otra vez un auto. El error fue vender el otro. Entonces haríamos ese viaje a Chile.

La puerta, al abrirse, deshizo la tensión. Era Jorge. Su presencia pareció llenar de luz el comedor sombrío. El padre sonrió satisfecho.

—¿Cómo andan tus asuntos? —dijo, después de los saludos.

—Bien, bien... con problemas. ¿Y usted?

—Ahí ando, siempre quieto y aburrido. Pero ¿cuáles son los problemas?

—Ninguno, en especial... vos sabés que la política siempre trae problemas.

Hubo un silencio de incomodidad. Después el padre volvió a sonreir y pasó a otro asunto.

Joaquín retiró su silla con ademanes sigilosos hasta quedar distanciado del grupo. Al continuar la conversación pudo retirarse al dormitorio compartido con Jorge.

TENDIDO sobre la tierra Joaquín sentía en la espalda el peso leve del sol. Era un lugar tranquilo y había dispuesto el encuentro con Teresa en esa loma. A lo lejos alguien cantaba y la voz se confundía con el regular golpeteo de un martillo. Deseaba a Teresa. Estar con ella era como una alegre despreocupación; abrazarla, tocarla, sentirle la piel, caminar largamente formaban parte de ese anhelo.

—¿Cómo te va?

Giró sobre sus pies; había subido la loma por un camino inesperado. Se abrazaron; su cuerpo menudo pareció encajar en el de él. La besó bruscamente en el cuello, hundiendo la cara en la piel morena.

—No seas loco. ¿Te vas a quedar quieto?

—No —respondió desprendiéndole los botones de la blusa blanca. El pecho fresco se movía con respiración irregular.

—No. Aquí no. —La voz tenía un tono inusitadamente violento.

—¿Cuándo, entonces?

—Jamás. Hasta que nos casemos. Yo soy católica.

—¡Vos no sos nada!

Teresa rio y sus pequeñas manos morenas asentaron el peinado. Joaquín la miró con seriedad. Poco a poco la expresión de su amiga fue haciéndose recelosa hasta que por fin parecieron alimentados por un recíproco rencor indiscernible.

UN pequeño ruido bastó para que abandonase las ficciones a que se entregaba lánguidamente desde largo rato atrás. Era la tarde de un sábado. Tendido en la cama, se fue desperezando.

Por la mañana había visitado a Teresa con el deseo de borrar la impresión desagradable del día anterior aunque el intentó resultó innecesario pues ella estaba dispuesta de antemano a olvidar el asunto. Estuvieron primero en el pequeño andén y después subieron al puente que unía los dos andenes. El vientito fresco no fue suficiente para animarlo. Estaba cansado de Teresa y esa fatiga sólo borrada en algunos momentos crecía ante ciertos silencios rebeldes, pequeñas actitudes con las que ella parecía querer insinuar que lo admitía únicamente por la necesidad de no estar sola, por no tener con quien suplantarlo.

De regreso, acurrucado en el extremo de un vagón, la impresión fue aumentando hasta transformarse en una certeza: no debía verla más. Pero ¿a qué pretexto recurrir, incluso ante sí mismo? Resumió su disgusto en dos palabras: "Las mujeres ..", y dormitó hasta la llegada.

Después de almorzar se echó en la cama para que entre siesta y pensamientos vagos se fuera yendo la tarde. El padre, en una de las pocas salidas que se permitía, había ido a las carreras y Jorge se encontraba en alguna parte combinando detalles para el próximo mitin. Ezequiel dormía en su cuarto, protegido por un cartelón pegado en la puerta que ordenaba guardar silencio estricto.

Se desperezó suavemente.

—Ya llegó la noche. Por fin.

A veces era como si pudiera esconderse debajo de las horas y hacer que los días pasaran apresurados, sin engancharlo, sin exasperarlo. Eso era bueno, como ganar una pelea. Pero otras, hasta los minutos parecían trabarse, mortificándolo con su infinita lentitud.

Encendió la radio. Hizo un esfuerzo para resistir la tentación de llamar a Teresa. Quería domarse, desafiarse, dejarse hundir en las hondas convulsiones que como pesadas olas se movían en su interior, no cubrir esa angustia con distracciones y palabras. Durante unos segundos estuvo a oscuras, sin advertir el ritmo siempre repetido de la música, atendiendo a esa brusca voz reveladora que esperaba inútilmente. Creyó encontrarse en medio de un silencio blanquecino, con la inquietud que lo seguía invadiendo en pulsaciones certeras. Sin esperar más, buscó a tientas el teléfono. En la casa de Teresa nadie respondía. Salió de la habitación y fue hasta el living.

—¿Por qué prendiste la radio? Me despertó.

Ezequiel lo miraba desde lo alto de su disgusto. Llevaba un sucio pijama celeste y los pies descalzos.

—Perdoná, no me di cuenta.

—Bueno, no importa. Total me tenía que levantar. Hace cuatro horas que duermo. No doy más... y esta noche tengo que salir...

Joaquín hizo una pausa significativa antes de averiguar, con fingido desgano:

—...¿Y quién se quedará con papá? Yo salgo.

—No sé. El viejo ¿dónde está ahora?

—Fue a las carreras.

Ezequiel dijo algo incomprensible en un tono remotamente ofensivo y bostezó. Joaquín lo miró con disimulo, conteniendo el enojo. Haciendo un esfuerzo insistió:

—Qué lástima, yo no puedo quedarme. Arreglé con unos amigos y sacaron entradas para el box. ¿Vas a volver temprano?

—No sé...

Siguieron intercambiando excusas. Joaquín tuvo la certeza de que perdía la batalla. Siempre era lo mismo; no se atrevía a llegar hasta el final.

—Lo que me da rabia es que ninguno se preocupe por el viejo si no soy yo. Todos los días estoy aquí, cuidándolo, a toda hora. Y eso no me divierte nada. Nada. Al contrario. Al fin de cuentas somos tres hijos y para ustedes no hay responsabilidad. Estoy harto. Voy a ir al box.

—Esa me parece una decisión inteligente. ¿Quién te dice que no?

Joaquín ensayó una nueva forma de persuasión:

—Bueno —dijo suavemente—. No te preocupes. Me quedaré yo. No iré al box. Qué se le va a hacer...

Vio la mano de Ezequiel apretando la cortina con impaciencia.

—No. No te vas a quedar. Ni yo tampoco. El viejo puede estar solo. Siempre se las arregló bien, ¿no?

—Sí. Pero, ¿qué vamos a discutir?

—Tenés razón... para qué discutir sobre papá... no tiene sentido.

En ese momento oyeron abrirse la puerta del ascensor. Hubo un silencio hasta que Joaquín dijo en voz baja:

—Debe ser él.

REFUGIADO junto a un macizo de plantas, con la espalda contra los delgados troncos, Joaquín veía madurar la fiesta. En el centro del parque se alzaba la gran casa blanca, surgiendo delicadamente de entre los árboles como un vaho frágil, fuente de luz, voces y música.

Decidió, por fin, encontrar a Teresa. Entre saludos, sonrisas y charlas se deslizó rumbo a la casa. La música iba haciéndose más sonora, las parejas empezaban a bailar y el calor se volvió denso a medida que dejaba atrás la orilla en busca de su amiga. Entonces deseó hallarla pronto, para que lo distrajera de ese sentirse solo y observado, de ese estar como un animal lleno de inquietud dentro de una campana.

Se sirvió una copa, la tomó de golpe y el alcohol fue aflojando esa tensión que le hacía endurecer los músculos. Cada rostro le traía un recuerdo de años anteriores, imagen de circunstancias recubiertas en ese instante del esplendor o la tristeza de una abundante vida ya pasada.

Eludiendo en lo posible los encuentros con las parejas que ocupaban el salón, cruzó el amplio cuarto de altos techos, hasta llegar al parque. Allí, mientras miraba a su alrededor inmóvil, recordó que Teresa lo esperaba en algún lugar de la fiesta.

Las luces suspendidas de los árboles se mecían un poco impulsadas por la brisa del río. Se sintió solo, perdido, absurdamente vivo en un lugar que no entendería jamás, lúcido en su nostalgia y en su tedio. "Algo hay que hacer —se dijo—. Hacer algo". Todo a su lado empezaba a vibrar con un zumbido creciente, extraordinario y quiso enmudecer sumiéndose otra vez en la fiesta. Sonámbulo, caminó entre los bailarines y casi tropezó con Teresa, que conversaba con unos amigos en una mesa situada frente al río.

—Te busqué por todas partes —le dijo, disculpándose.

—Sin mucho entusiasmo, ¿no?

—No es verdad. Acompáñame que quiero hablarte. —La tomó del brazo con energía, hasta llevarla detrás de un alejado macizo de plantas.

—Te quiero —dijo entonces, al verla erguida en la oscuridad, atenta, desconfiada y deseable.

No hubo respuesta pero el perfil de Teresa se contrajo en un gesto obstinado.

—Te quiero —dijo otra vez acercando su cuerpo al de ella.

—Ya estoy cansada.

—¿De qué?

—De vos, de todo.

—Yo te quiero. —Con ademán persuasivo la hizo sentarse a su lado. El cielo concentraba esa desesperante profundidad cuando la atrajo para besarla. Ella se apartó en seguida, bruscamente.

—¿Qué te pasa? —gritó Joaquín, con voz exasperada—. ¡Te quedás aquí conmigo! —La tomó de los brazos obligándola a permanecer inmóvil.

Los ojos de Teresa brillaron compactos y duros, llenos de una cólera aplastante. Joaquín no mantuvo su mirada y súbitamente descorazonado aflojó la presión de sus manos.

—¿Qué te pasa? —le dijo, ahora con voz suave y suplicante.

—¿No te das cuenta? —casi gritó, mientras se incorporaba—. Estoy harta, harta de que me usen. Harta de esperarte toda la noche, de estar aquí sola, harta, harta.

La dejó ir. Estaba atónito, sin experimentar emoción alguna, como adormecido por un golpe. "Estoy borracho", se dijo, pensativo, y con un estremecimiento de frío se encaminó hacia la ribera. De pronto oyó el rasgueo de una guitarra y una voz que cantaba murmurando la letra de una triste, arrastrada canción criolla. Se

acercó. En el desembarcadero de la quinta, un grupo de muchachos y chicas rodeaba al cantor. Era Enrique quien rasgueaba las cuerdas. Joaquín tuvo envidia de tanta destreza, de que fuera capaz de rodearse de una sugestión tan notable.

Al reconocerlo, Enrique lo saludó con un leve movimiento de cejas que lo enorgulleció por el sentido de complicidad que encerraba. Tendido, como los otros sobre las ásperas maderas del muelle, se dejó llevar por la quietud de la melodía. Poco después Enrique le ofreció un vaso de ginebra y tácitamente se alejaron del grupo.

—Estoy cansado —dijo Enrique.

—Esta es una noche muy larga.

—Y Roberto... ¿no vino?

—Que yo sepa...

—Es una lástima. Tenía ganas de verlo. ¿En qué anda?

—Trabaja en una oficina, pero está harto. Tiene que llenar fichas y fichas durante ocho horas.

—Me imagino. Debe ser horrible. Hay que inventar algo bueno, un negocio.

Joaquín bebió hasta el fondo su vaso de ginebra.

—¿No te imaginás de qué se trata? —dijo el otro con la voz aleteando en una vibración nerviosa.

—No. Disculpame. Estoy tan cansado. Quiero dormir.

—Sí, pero tengo que hablar con vos de este asunto. Me dijiste el otro día que estabas harto de no hacer nada ¿no? Yo no te propongo que imitemos un film de pistoleros —la conversación se iluminó de pronto bajo el destello de una revelación—, sino hacer una cosa distinta, divertida, que nos haga salir de esta porquería. Subir el primer escalón. Nada más. ¿Te parece mal?

Joaquín demoró unos instantes en contestar. Después dijo:

—No.

—¡Se acabó la conferencia! —gritó uno de los muchachos. El grupo se acercaba entre risas.

Ya no tenía sueño. Le dolía la cabeza como si la tuviera rodeada de un inflexible cinto de metal. Deseaba estar solo. Los demás se alejaron. Tratando de caminar con la mayor dignidad posible se retiró rumbo a la estación. Llevaba estampado el olor de las glicinas. Algunas ventanas se fueron abriendo, oyó voces presurosas y el sol llegó débilmente hasta el asfalto haciendo resaltar su sombra desgarbada. El nuevo día se anunciaba así, por medio de sus pequeños signos habituales.

ROBERTO y Joaquín, indolentes y calmos, contemplaban el movimiento de la concurrencia; a través del ventanal podía verse el sombrío parque que lindaba el cementerio.

—Estoy cansado —murmuró Joaquín en un bostezo—. ¿Qué podríamos hacer?

Sin apartar la mirada de un automóvil último modelo estacionado en la esquina, Roberto respondió: —Dormir.

—¡No! Qué aburrido.

—¿Pero qué te pasa hoy? Además, esperemos a que llegue Enrique. Vamos a ver qué dice.

Hizo un gesto de indiferencia y terminó la cerveza de un trago.

—Es que hoy no tengo ganas de hacer nada, ¿entendés?

Aspiró el aire con ansiedad, como si se ahogara. La conversación de su amigo parecía reiterar un conocido ciclo.

—Qué linda está la noche —dijo, intranquilo—. ¡Y nosotros aquí adentro!

—Muy tranquila. ¿Viste qué fantástico ese auto? ¡Qué diseño, viejo!

No sé cómo hay gente que pueda pagar eso. Y pensar que papá todavía sueña con tener un auto para viajar a Chile...

—Estudiar no estaría mal —dictaminó Roberto—. Nadie reprocha nada a los que estudian. Y si fuéramos juntos a la Facultad sería más fácil.

—¿A cuál?

—Derecho, por supuesto.

—Todo el mundo es abogado. No tiene sentido.

—Cierto. Hasta Enrique anda en eso.

—Es que el tipo estudia, aunque parezca mentira.

—Hablando de Roma, el Papa se asoma. Ahí viene Enrique.

Venía acompañado por un desconocido. Era un hombre de unos treinta años, facciones delicadas y ademanes suaves. Vestía con lujo y toda su actitud irradiaba una suerte de indiferente animalidad.

—¿Qué dicen, muchachos? —saludó. Su mano derecha, adornada con un grueso anillo de oro, acariciaba insistentemente el borde de su copa. Hablando con sigilo, Enrique explicó que su amigo se dedicaba a la venta de autos.

—Y gana mucho dinero, hay que ver.

—No exagerés, ché.

—Le va tan bien —insistió— que necesita empleados.

Roberto y Joaquín intentaron disimular su interés.

—Uno de estos días tendríamos que hablar con calma —dijo el otro—. No es precisamente empleados lo que necesito.

Hubo un instante de inquisitivo silencio.

—Pero necesita colaboradores —explicó Enrique—. Gente que contribuya en el negocio.

—Algo así. Agentes colaboradores...

El hombre pidió otro whisky, que resaltó espléndidamente junto a las modestas cervezas y cafés. Entre trago y trago paladeado con lentitud de conocedor, empezó a hablar: cada coche que pasaba por la calle era motivo para aclarar las ventajas e inconvenientes del negocio, pero sus informaciones no parecían destinadas a ellos sino al mero ejercicio de su propia eficiencia.

Durante largo rato lo escucharon con una mezcla de respeto y aburrido estupor.

—El asunto no es fácil, muchachos —conc[illegible] trabajar y trabajar. Yo empecé desde abajo, no como ustedes. Limpiaba coches, no los vendía. —Desde un automóvil le hicieron señas.

—Bueno, tengo que irme. Ya charlaremos.

Durante un instante se mantuvieron en silencio. Después Roberto dijo:

—¿Y éste era el gran asunto?

—No, no, por supuesto. No se impacienten. Les voy a explicar. —Enrique casi suplicó mientras ellos empezaban a caminar con rapidez y rabia contenida.

—Sí, la historia era distinta. En realidad ese hombre se encargaba de vender automóviles ("es el dueño de una agencia muy importante, un tipo macanudo") y de otras actividades relacionadas con ese negocio ("ahí está la clave, eso es lo bueno"). De común acuerdo con algunos de sus compradores robaban los automóviles recién vendidos para que la compañía de seguros tuviera que pagar otra vez su precio ("Es una idea fantástica, nadie pierde plata, es casi legal"). A veces era necesario viajar al interior del país con esos coches para venderlos, o si no quitar los autos a los clientes que no habían terminado de pagar a la agencia. ("No es más que una forma de justicia, ¿no?").

A medida que Enrique hablaba, iban apresurando el paso, urgidos ahora por una suerte de excitada alegría.

—¿Será cierto?

—¡Por supuesto! ¡Yo sé lo que les digo!

—Si el asunto es bueno, tiene que andar.

Joaquín se despidió. Quería estar solo para pensar con calma o abandonarse a las emociones que lo asaltaban de golpe.

ANTES de abrir la puerta, de sentir otra vez el olor viciado a agua de colonia, supo que encontraría algo nuevo. Casi no tuvo asombro al verlo en la cama, como si en medio de un gesto lo hubiesen detenido. Quedó con los ojos fijos en él, observando el cuerpo de espaldas, inmóvil. Al decir "está muerto", tuvo tiempo de recorrer con la vista la tela desgastada del pijama a rayas, la lámpara inútilmente encendida. Estaba ya al lado de su padre, y Joaquín sintió que su corazón empezaba a latir con mayor rapidez, que todo su ritmo se aceleraba, como si de pronto lo despojasen de un paño sofocante. Lo tomó del brazo y fue bajando su mano hasta aferrarle la muñeca. La piel estaba tibia. Una voz lenta, apagada, angustiosamente reconocible, le dijo: "Estoy bien. No es nada".

El estupor era más fuerte que el asombro. Se acercó a su rostro y puso los labios en su frente fría, cubierta de sudor. Corrió a telefonear al médico.

A la entrada del dormitorio, lejos de la cama para no agitar el sopor de su padre, se mantuvo impasible, sin pensar ni recordar, atónito.

Pensó que ese momento hubiera sido apropiado para rezar junto a su padre y se le cruzaron frases inconclusas de oraciones ya olvidadas.

El timbre lo sobresaltó. Fue corriendo a abrir la puerta. El médico tenía los hombros anchos y los ojos encapotados. Joaquín tuvo que atender a sus instrucciones. A un costado, trémulo y silencioso, descubrió a Jorge. Acababa de llegar y observaba la escena con sus grandes ojos absortos. El médico ya guardaba sus aparatos.

—Pidan oxígeno, cuanto antes —le dijo en voz baja, caviloso.

—¿Cuál es la situación, doctor? —quiso saber Jorge.

—Mal, mal. Quién sabe si sale adelante. Voy a darle otra inyección antes de salir un momento. En seguida volveré.

Cuando los hermanos quedaron solos, para dos frente a frente, la oscuridad era casi total. Joaquín conectó la luz. El padre abrió los ojos.

Jorge avanzó a paso lento y se inclinó a besarlo con los ojos húmedos. Joaquín también hubiera querido llorar, pero sus ojos estaban secos y ardientes. Los dejó solos. Una vez en el dormitorio hundió la cabeza en la almohada como si fuera en un balde de agua.

—Papá —dijo—. Papá.

El timbre empezaba a sonar. Ya era medianoche, una hora espesa de voces bajas, del silbido del oxígeno, de olor a medicamentos y alcohol de quemar. Salió al pasillo saludando a los visitantes con vagos movimientos de cabeza. A su rededor sentía el peso de la compasión de tíos y primos. Llegó hasta la cocina. Al volver lo rodearon de nuevo las palmadas insistentes, las voces untuosas. En la penumbra del cuarto el padre dormía, acompañado ahora por sus hermanas. De pronto abrió los ojos y pidió por su madre.

Caminaba a paso lento, precedida, ella también, por consuelos y manos diligentes. El rostro seco, el gesto forzadamente impasible, se detuvo ante los pies de la cama mientras ensayaba una sonrisa de saludo.

—¿Cómo te sentís?

—Bien, mucho mejor.

—Tenés que cuidarte. —Parecía un reproche por múltiples y reiterados deslices.

—Ya sé, ya sé.

No hablaron más. Se miraron como si cada silencio tuviera un significado preciso.

—Ahora vas a tener que quedarte quieto —dijo luego, fingiendo severidad—. No hacer disparates.

—Claro, claro.

La negra silueta de la abuela se mantuvo erguida unos instantes más.

—Bueno... ahora me voy... tenés que descansar.

Joaquín la vio alejarse a paso lento, sin besarlo. Durante años los había visto con indiferencia, se había aburrido ante sus intercambios cautelosos de encubierta ternura. Ahora todas esas claves tomaban un sentido muy especial, que no alcanzaba a comprender.

"Se va a morir", pensó de pronto sin saber por qué. "Se va a morir". Las palabras no lo asustaban; al contrario.

—¿Querés un café? —Jorge lo sobresaltó.

—No...

—Papá duerme. Está mejor.

El tiempo había pasado sin que lo advirtiera. Era casi de madrugada. Tiritó, sin sentir frío.

—Tendrías que tomar algo. Hace horas que estás parado ahí. Te quedaste como dormido.

—No, no, gracias.

Su padre dormía respirando con mayor soltura. Ezequiel había dejado su silla a una tía que murmuraba sigilosas oraciones, pero los "Dios te salve María, llena eres de Gracia, el Señor es contigo" se suspendieron de pronto y las manos pálidas de la tía quedaron inmóviles sobre las cuentas del rosario. Observó entonces a su padre. Había cerrado los ojos y apretaba los labios hasta convertirlos en una línea blanca. La tía le midió el pulso con la expresión grave y experta de quien ha participado de agonías. Pero cuando levantó la mirada sus ojos estaban llenos de lágrimas. "Está muy mal" dijo sin dirigirse a nadie, con la voz quebrada. En el silencio, la sobresaltada respiración del enfermo resaltó mucho más. Jorge se había acercado y él lo siguió hasta arrodillarse junto a la cama. Con temor y fascinación puso su mano en la del padre. La presión fue respondida suavemente. Se mantuvo así unos segundos, sintiendo ahora el hormigueo de las lágrimas.

—¿Cómo andás? —susurró.

La mano lo apretó con más fuerza.

—Dios mío —dijo el padre con su sonrisa burlona—. Dios mío. Esto deben sentir los que se van a morir.

La presión de la mano se aflojaba. Joaquín se levantó y salió al corredor cada vez más poblado de humo de cigarrillos y voces compungidas. Al llegar a la cocina cerró la puerta. Una cafetera se calentaba sobre el fuego. Sentado en uno de los bancos, supo que no era capaz de acompañar a su padre en la muerte. Que su voluntad era más débil que ese rechazo que lo obligaba a la soledad como una suerte de revancha. El olor reconocible de la cocina lo hizo sentirse protegido.

La puerta se entreabrió. Pudo ver el rostro lloroso de Jorge.

—Papá está muy, muy mal. Tenemos que estar allí.

Le dijo que iba y quedó solo otra vez, apretado por sus remotos pensamientos, sin precisar el tiempo. Al ver la primera luz de la madrugada volvió al dormitorio.

En el pasillo ya no había parientes o amigos. Y en el cuarto, silenciosamente, la familia rodeaba la cama. El cuerpo de Jorge lo envolvió en un abrazo prolongado. Atónito, casi sonámbulo, aguardó frases de condolencia, mientras reflexionaba: "Entonces es así. Así". Jorge dijo:

—Es increíble. Está mejor. Va a salir adelante. Parece mentira.

Luego de mirar el rostro del padre, oscurecido de fatiga, el médico comentó en voz baja:

—Ahora duerme. Hay que dejarlo descansar.

Joaquín se fue alejando. Una vez en el ascensor suspiró con impaciencia. Caminaba por la calle solitaria aflojándose poco a poco ante el día ya definido. "Entonces no pasa nada", dijo, con una casi sonrisa incrédula, satisfecho de mover las piernas y sentir el repiqueteo de sus pasos sobre las baldosas. En ese momento la soledad no lo alteraba. La imagen de su padre, la de Jorge y su próximo viaje a Europa, la de Ezequiel con esa definida expresión desafiante y resignada que acababa de descubrirle fueron quedando atrás.

Dobló por la esquina y empezó a bajar la barranca a paso rápido. Era como si lo esperasen días difíciles y no le importara. ◆

SOLUCIONES DE LOS ENTRETENIMIENTOS DE LA PAGINA 74

1. Puesto que los faroles son 19, de acuerdo con lo indicado en el planteo, deben colocarse 10 en una vereda y 9 en otra. Donde hay 10, el primero y el último están al comienzo y al final de la calle principal. El largo de la calle está dado, entonces, por 9 intervalos entre esos faroles, y, si la distancia entre ellos es de 65 metros, tenemos: 9 × 65 = 585 metros. Esta última cifra es el largo de la calle principal.

2. Ardilla, marta, turón, nutria, visón.

3. El siguiente dibujo:



4. La solución en el próximo número.

5. Panadizo, pancista, pancarta, panatela.

SOLUCION DEL PROBLEMA DEL NUMERO ANTERIOR



LA TELEGRILLA

PROBLEMA Nº 265

COMO en los crucigramas, llene con la palabra correspondiente a cada definición las líneas horizontales del cuadro A. Traslade luego al cuadro B cada letra de la palabra obtenida a la casilla que lleva el mismo número. Al mismo tiempo, completada una palabra en el cuadro B, por deducción, podrá trasladar las letras al cuadro A, guiado por las pequeñas letras colocadas al lado de los números, y que correspondan a las letras antepuestas a cada definición. La primera columna del cuadro A, completada y leída de arriba abajo, indicará el nombre de un escritor y el título de una de sus obras. En el cuadro B se leerá el párrafo completo de la misma obra.

CUADRO A

A	Expresé con voz lastimera mi pena y dolor	4	30	60	112			
B	Partidario, afiliado a un partido	108	11	103	45	114	24	
C	Reumatismo	83	9	105	64	37		
D	Materia córnea de algunas tortugas	87	18	62	42	116		
E	Indagué, examiné con cuidado	67	53	40	20	85	107	12
F	Oficio que se reza después de maitines	2	39	90	97	58	22	
G	Sobrenombre, mote, alias	55	36	88	122	44		
H	Rasgón angular en la ropa	14	121	35	110	76		
I	Uno de los sacramentos de la Iglesia	77	54	92	95	47		
J	En lugar o tiempo posterior	66	7	50	99	16	80	34
K	Grito de las bacantes para invocar a Baco	100	29	73	32	115		
L	Portugués	118	70	78	57			
M	Buey sagrado que adoraban los egipcios	120	69	6	102			
N	El planeta Venus como lucero de la tarde	75	51	113	26	65	101	13
Ñ	Nombre de una de las consonantes	93	19	3	61	74		
O	Congregación, de los fieles cristianos	104	27	84	43			
P	Cartas de la baraja con el número uno	117	72	17	94			
Q	Tronco y planta de vid	31	63	82	25			
R	Criador, vivificador, alimentador	49	109	81	96			
S	Que no es ni masculino ni femenino	91	21	5	56	86	68	
T	Sustancia de que las abejas hacen los panales	119	46	111	33			
U	Parte inferior del hueso innominado	106	8	15	41	79	28	59
V	Escojas, elijas	123	1	23	71	48		
X	Mujer del hijo de uno	89	52	98	38	10		

SOLUCION DE LA TELEGRILLA Nº 264

CIEZA DE LEON: "CRONICA DEL PERU"

"En muchas partes de estos valles hay cantidad de cañaverales de cañas dulces, que es causa que en algunos lugares hácense azúcares y otras frutas con su miel."

CUADRO A: A, cactos; B, inflas; C, Etna; D, zarcas; E, amén; F, desde; G, eludas; H, ley; I, educas; J, oculta; K, negras; L, chaqué; M, rugen; N, oval; Ñ, nutres; O, islam; P, cheque; Q, ayes; R, dudas; S, escaño; T, lúas; U, prevés; V, este; X, rachas; Y, uñas.

CUADRO B

1 V	2 F	3 Ñ	4 A	5 S	6 M	7 J	8 U	9 C		10 X	
11 B	12 E	13 N	14 H		15 U	16 J	17 P		18 D	19 Ñ	20 E
21 S	22 F	23 V	24 B		25 Q	26 N	27 O	28 U	29 K	30 A	31 Q
32 K	33 T	34 J	35 H		36 G	37 C	38 X	39 F		40 E	41 U
42 D		43 O	44 G		45 B	46 T	47 I	48 V	49 R	50 J	51 N
	52 X	53 E		54 I	55 G	56 S	57 L		58 F	59 U	
60 A	61 N		62 D	63 Q	64 C	65 N	66 J	67 E	68 S		69 M
70 L	71 V	72 P		73 K	74 Ñ		75 N	76 H	77 I		78 L
79 U	80 J	81 R	82 Q	83 C	84 O		85 E	86 S		87 D	88 G
89 X		90 F	91 S		92 I	93 Ñ	94 P	95 I	96 R		97 F
98 X		99 J	100 K	101 N	102 M	103 B	104 O	105 C	106 U	107 E	
108 B	109 R		110 H	111 T	112 A	113 N	114 B	115 K		116 D	
117 P	118 L		119 T	120 M	121 H	122 G	123 V				

(La solución en el próximo número)



VEA y LEA EL MUNDO

¿ARTE?

Como si curioseara a través de una ventana, esta muchacha observa un lienzo plástico decorado por el pintor italiano Alberto Burri, en nuevo alarde de arte futurista, surrealista o algo así. Exactamente 25 telas parecidas a ésta expuso el señor Burri en una de las más grandes galerías de Roma, motivando un bastante previsible revuelo por parte de los críticos, quienes tuvieron sólo un punto de coincidencia: en que son incalculables las posibilidades que brinda el plástico.

SUPER JET

El embajador francés en Londres, Geoffroy de Courcel, y el ministro británico de aviación, Julián Amery, firmaron en Lancaster House un acuerdo que compromete a Gran Bretaña y Francia para un esfuerzo conjunto de grandes proyecciones. Tal esfuerzo lo representa la maqueta de un nuevo avión supersónico, que esperan poner en el aire para vuelos comerciales dentro de los próximos cuatro años. En una de las fotos, de Courcel aparece señalando las características aerodinámicas del super jet, que según los técnicos desarrollará una velocidad de 2.340 kilómetros horarios.





TWIST DEL PREMIO NOBEL

Durante el banquete ofrecido en su honor en los salones de la Municipalidad de Estocolmo, Suecia, el flamante premio Nobel de medicina, el inglés Harry Compton Crick, baila un twist con su hija Gabrielle.

El doctor Crick comparte tal distinción con otros dos médicos británicos (VEA Y LEA número 401) por sus trabajos tendientes a determinar la diferencia entre las especies y sus características individuales.

SONRISA Y ESPERANZA

Con el brazo entablillado y una sonrisa en su rostro, Everett Knowles, de Somerville, Estados Unidos, aguarda el momento en que habrá de ser sometido a una nueva intervención quirúrgica en el hospital de Massachussetts. En mayo último, Everett, que tiene 13 años, fue arrollado por un tren de cargo que le seccionó el brazo derecho. En seguida, en una operación que declararon histórica, los médicos unieron a su cuerpo el miembro separado. El éxito obtenido anima a los científicos a ligar ahora sus nervios para que el brazo sea de nuevo utilizable.

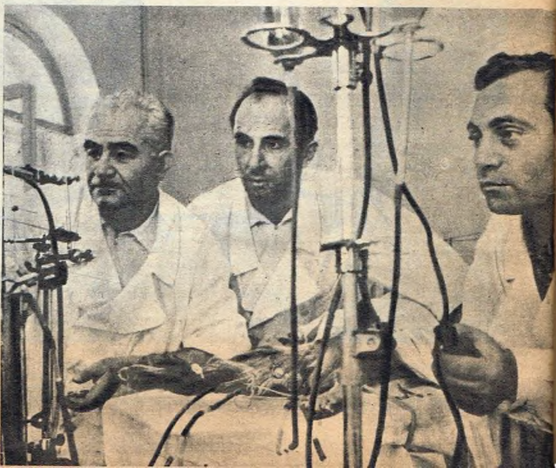


ALGO NUEVO EN STRIP - TEASE

La escena corresponde a la película "A new kind of love", protagonizada por Joanne Woodward y Paul Newman, que se rueda actualmente en Hollywood. Relata una turbia y verídica historia de los bajos fondos de Nueva York e incluye, naturalmente, una sesión de "strip-tease". Quien lo interpreta es una estrellita de poco cartel (hasta ahora), que se llama Christian Kay. La cosa es realmente original: enrollada en un largo collar, Christian pasa el extremo de él a un parroquiano, quien comienza a recogerlo hasta dejar a la chica en condiciones de pescarse un buen resfrío.

LOS LIMITES DE LA MUERTE CLINICA

Esta noticia complementa, en cierto modo, lo dicho en el número anterior sobre el doctor Lev Laudau, premio Nobel de Física ("Las cuatro muertes del doctor Landau", página 60). Los tres médicos armenios que aparecen en la foto estudian en Aragatsk la posibilidad de prolongar la duración de la llamada "muerte clínica", a contar desde el momento en que se detiene el corazón. Experimentando con perros, los facultativos lograron volver a la vida a animales que habían muerto hacía 12 minutos y perdido ya toda su sangre. Los médicos Sarkisyan, Khachatryn y Zakharyan creen que ese límite podrá extenderse, aumentando así las posibilidades científicas de la "resurrección".





BUENA IDEA

Bill Tisen, de Ohio, Estados Unidos, es un entusiasta pescador que, aprovechando que sabe algo de mecánica, ideó un extraño vehículo anfibio de tres ruedas y accionado por un motor de cortadora de césped, con el cual se desplaza por la playa a velocidades de hasta 55 kilómetros por hora y flota en el agua siempre que su carga total no exceda los 150 kilos. Tisen armó el vehículo con cuatro cañas, y da traslado de su buena idea a los pescadores deportivos que quieran imitarlo. Su costo total equivale a poco menos de 30.000 pesos.





VIRUTAS

La fiebre de extravagancia ha llevado al diseñador de peinados Roger Pasquier, de París, a pretender imponer este nuevo tipo de adornos para las cabezas femeninas, consistentes en virutas de madera dispuestas a la manera de rizos, rodetes y flequillos, empleando para ello finas láminas de pino, sándalo y caoba. El ingenio daliniano del peinador Pasquier no ha surtido el efecto deseado... aunque luego de haber visto "Mondo cane" tal vez todavía convenga esperar.

LA VOZ DEL AMO

La policía de Berlín Oeste se jacta justificadamente de ser la que cuenta con el más importante e inteligente plantel de perros... Para mejor aprovecharlos, lanzó últimamente una innovación que los observadores juzgan espectacular: los perros gobernados por control remoto. Cargando con un pequeño altoparlante y tres antenas, los animales captarán "la voz del amo" a la distancia, simplificando en buena parte las faenas.

ENTRETENIMIENTOS

1. LOS FAROLES



Para festejar el año nuevo, en el pueblo habían decidido colocar faroles, exactamente 19 faroles, a lo largo de las dos veredas de la calle principal. Los colocaron en forma alternada, de manera tal que cada uno está ubicado a mitad de distancia de los otros dos de la vereda opuesta. Esta distancia es igual a 65 metros. Ahora bien, como el primer y el último farol están colocados, respectivamente, al comienzo y al final de la calle principal, ¿puede usted decirnos cuál es el largo de ella?

3. EL RELOJ



Mediante dos líneas rectas divida el cuadrante del reloj en tres partes. La suma de las horas contenidas en cada parte deberá ser la misma en los tres casos.

4. LA CUBA DE VINO



Esta cuba, que contiene cien litros de vino, tiene dos espitas, una más grande y otra más pequeña. Si se deja abierta la más grande, la cuba se vacía en una hora; en cambio, con la más pequeña, tarda dos horas. ¿En cuánto tiempo se ha de vaciar la cuba si se dejan abiertas las dos espitas al mismo tiempo?

2. DESCIFRE ESTO **Animales**

LALADIR — — — — — — — —

ATMRA — — — — — —

RUTNO — — — — — —

NIRATU — — — — — — —

SIVNO — — — — — —

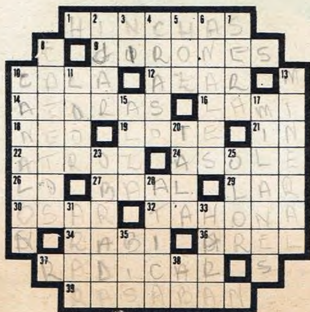
5. PANES RAROS

1. **¿Cuál es el pan que produce una inflamación aguda del tejido celular de los dedos?**
2. **¿Cuál es el pan que, por atender sólo a su interés personal, procura no pertenecer a ningún partido político o de otro tipo para poder estar así bien con todos?**
3. **¿Cuál es el pan en el que están copiados varios documentos?**
4. **¿Cuál es el pan que es un bizcocho?**

LA SOLUCIONES EN LA PAGINA 68

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA Nº 405



HORIZONTALES

1. En los deportes, partidarios exaltados y fanáticos.
9. Harapos, pedazos desgarrados.
10. Ensenada pequeña.
12. Casualidad, caso fortuito.
14. Atascas, obstruyes.
16. Pasé la lengua por una cosa.
18. Prefijo que significa nuevo o reciente.
19. Porción, parte que ha de distribuirse.
21. Prefijo privativo o negativo.
22. Fiero, inhumano.
24. Arrasé, eché por tierra.
26. Artículo neutro.
27. Dios supremo de los fenicios.
29. Cada uno de los dioses gentílicos del hogar.
30. Atreverse, intentar.
32. Molino de harina movido por una cabellería.
34. Entre los judíos, sabio de la ley.
36. Criba grande para limpiar el trigo.
37. Signo matemático que indica la operación de extraer raíces.
39. Igualaban con el rasero.

VERTICALES

2. Cavidad entre las costillas y las caderas.
3. Conjunción que indica negación.
4. Grueso, gordo, espeso.
5. Instrumento corvo para segar mieses y hierbas.
6. Relaciones de sucesos por años.
7. Espuerta grande sin asas.
8. Lados perpendiculares de un triángulo rectángulo.
10. Conducto para verter el agua de los tejados.
11. Alabanza, loa.
13. Uno de los tres reinos de la naturaleza.
15. Aumento del precio de las cosas.
17. Natural de Milán.
20. Destrucción a mano airada de campos y ciudades.
23. Labor que en un día hace un hombre arando.
25. Impresión que se percibe por el olfato.
28. Región de Grecia cuya capital era Atenas.
31. Hacer surcos con el arado.
33. Interjección para meter prisa o animar.
35. Voz que indica que una cosa debe repetirse.
38. Prefijo que denota separación.

La solución en el próximo número



Solución del número anterior

20

VOLUMENES LUJOSAMENTE ENCUADERNADOS

UNA VISION SINTETICA Y COMPLETA DE LA CONVIVENCIA HUMANA DEL PASADO Y DEL PRESENTE

Esta edición castellana se publica por convenio especial con:

THE MACMILLAN Co. de Nueva York.

La versión castellana de la célebre ENCICLOPEDIA OF THE SOCIAL SCIENCES selecciona y adapta el material de la magna obra original, dando particular énfasis a los temas propios del ámbito latinoamericano. Se ha contado para ello con la valiosa cooperación de organismos internacionales, entidades científicas, instituciones universitarias e investigadoras especializados en el estudio de los problemas de Latinoamérica.

12.000	páginas impresas con tipos de máxima legibilidad
1.700	colaboradores seleccionados en el mundo entero
2.000	cuadros estadisticos
1.000	gráficos y diagramas
40.000	referencias bibliográficas sistematizadas
1.300.000	lineas de texto
2.600	articulos alfabetizados que cubren todo el ámbito de las ciencias sociales.

La ECS contiene información rigurosamente actualizada y será mantenida al día por medio de suplementos anuales.

Los 2.500 articulos de la obra, escritos por 1.700 autores, han sido ordenados alfabéticamente para facilitar la consulta. Un exhaustivo Indice Analitico, que ocupa la totalidad del último volumen, permite encontrar cualquier tema con absoluta rapidez.

Una copiosa bibliografía, que abarca más de 40.000 referencias, facilita consultas ulteriores y suministra un esquema de toda la literatura existente sobre cada tema. Por su naturaleza y amplitud, esta bibliografía es única e irremplazable.

ALGUNOS DE LOS 1.700 COLABORADORES

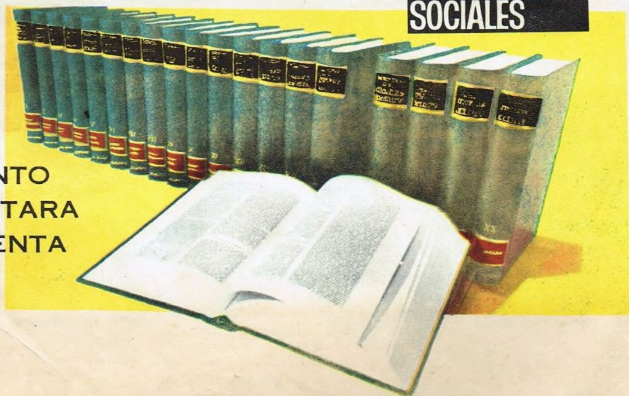
Maynard Keynes
Albert Schweitzer
Arnold Toynbee
Lewis Mumford
John Dewey
Pitirim Sorokin
Joseph Schumpeter
Karl Mannheim
Bronislaw Malinowski
Rodolfo Mandolfo
Guglielmo Ferrero
Ellsworth Huntington
Oskar Morgenster
Rudolf Von Misses
Giorgio del Vecchio

ES LA OBRA INDISPENSABLE PARA

EL INVESTIGADOR
EL PROFESIONAL
EL ESTUDIANTE
EL PROFESOR
EL ABOGADO
EL ECONOMISTA
EL CONTADOR
EL SOCIOLOGO
EL POLITICO
EL EDUCADOR

Es la obra insustituible en la biblioteca de todo hombre culto

ENCICLOPEDIA DE LAS CIENCIAS SOCIALES



PRONTO ESTARA EN VENTA

El automóvil amplio y suntuoso por excelencia

El RAMBLER AMBASSADOR es la definición de la elegancia en automóviles. Su refinamiento interior y externo le confieren un ambiente inconfundible, ideal para el más lujoso esparcimiento. Gracias a sus finísimos y lujosos tapizados, sus mullidos asientos, la magnífica suspensión independiente, y su proverbial elegancia de línea, se ha constituído en el automóvil argentino amplio y suntuoso por excelencia. La sobria variedad de colores externos, realzados por la distinguida bagueta, se combinan con los exquisitos tonos de los tapizados de techo y asientos.

Plazos de financiación de hasta 24 meses mediante el PLAN IKA de PERMANENTE S. A. C. y F. - Consulte a su Concesionario IKA

AMBASSADOR

Rambler

ES UN PRODUCTO DE INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA

INO PALACIO Y CIA.

